叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 北路易斯安那河教区建筑志(the Architecture Of The North Louisiana) 000001

2. 北路易斯安那河教区建筑志(the Architecture Of The North Louisiana) 000002

3. 北路易斯安那河教区建筑志(the Architecture Of The North Louisiana) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

北路易斯安那河教区建筑志(The Architecture of the North Louisiana)

[ðə; ði]	['ɑ:kɪtektʃə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[nɔ:θ]	[luˌi:zi'ænə]	['rɪvə(r)]	['pæriʃ]
THE	**ARCHITECTURE**	**OF**	**THE**	**NORTH**	**LOUISIANA**	**RIVER**	**PARISHES**
这	建筑学	的	这	北	路易斯安那州	河	教区

路易斯安那州北部河流教区的建筑

['vɒlju:m]	[ai]
VOLUME	**I**
体积	我

第一卷

['wɔʃɪtɔ]	['pærɪʃ]
OUACHITA	**PARISH**
瓦希塔	教区

瓦希塔教区

['dedɪkeɪtɪd]	[tu:; tə][ðə; ði]	['meməri]	[ɒv; əv]
Dedicated	**To**	**The**	**Memory**	**Of**
投入的	到	这	记忆	的

谨以此纪念

['wɪljəm]	[kɪŋ]	[stʌbz]	(	-	-	-	)
WILLIAM	**KING**	**STUBBS**	**(**	**1910**	**-**	**1986**	**)**
威廉	国王	斯塔布斯	(	-	-	-	)

威廉·金·斯塔布斯（1910-1986）

[hu:]	['præktɪst]	['ɑ:kɪtektʃə(r)]	[ɪn]	['wɔʃɪtɔ]
Who	**practiced**	**Architecture**	**in**	**Ouachita**
WHO	练习	建筑学	在	沃希塔

在沃希托从事建筑设计的人

['pærɪʃ]	[fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)]	-	years2
Parish	**for**	**over**	**50**	**years2**
教区	为了	超过	-	years2

教区超过50年[2]

[ək'nɑ:lɪdʒmənts]	. . .
ACKNOWLEDGEMENTS	**.**	**.**	**.**
致谢	. . .

致谢.....

[luˌi:zi'ænə]	[tek]	[ˌju:nɪ'vɜ:səti]
LOUISIANA	**TECH**	**UNIVERSITY**
路易斯安那州	技术	大学

路易斯安那理工大学

[sku:l]	[ɒv; əv]	[ɑ:t]	[ænd; ənd]	['ɑ:kɪtektʃə(r)]
SCHOOL	**OF**	**ART**	**AND**	**ARCHITECTURE**
学校	的	艺术	和	建筑学

艺术与建筑学院

['stjʊdnts]
STUDENTS
学生

学生

['piːtə(r)] ['ɑːmɔːt]
Peter **Aamodt**
彼得 阿莫特

彼得·阿莫特

[lɑːns] ['bæləd]
Lance **Ballard**
槊 巴拉德

兰斯·巴拉德

['ændriə] ['biːvə(r)]
Andrea **Beaver**
安德烈亚 海狸

安德里亚·比弗

[dʒɔːdʒ] -
George **Bendeck**
乔治 -

乔治·本德克

[pɔːl] ['brætən]
Paul **Bratton**
保罗 布拉顿

保罗·布拉顿

[dʒef] [braʊn]
Jeff **Brown**
杰夫 棕色的

杰夫·布朗

[stiːv] ['bʌtlə(r)]
Steve **Butler**
史蒂夫 巴特勒

史蒂夫·巴特勒

[tɒm] [klɑːk]
Tom **Clark**
汤姆 克拉克

汤姆·克拉克

['dæɹɪɬ] ['kɒkərˌhæm]
Darryl **Cockerham**
达里尔 科克汉姆

达里尔·科克汉姆

[stiːv] ['dɪksən]
Steve **Dixon**
史蒂夫 迪克森

史蒂夫·迪克森

[dʒɪm] ['fʌndərˌbɜːrk]
Jim **Funderburk**
吉姆 芬德伯克

吉姆·芬德伯克

[tʃɑːlz] -
Charles **Gaushell**
查尔斯 -

查尔斯·高舍尔

[skɒt] [geɪ]
Scott **Gay**
斯科特 同性恋

斯科特·盖伊

['eɪmi]['gɹɑ:ftɒn]
Amy **Grafton**
艾米 格拉夫顿

艾米·格拉夫顿

[dʒɒn] [grɪr]
John **Greer**
约翰 格里尔

约翰·格里尔

['ha:mən] ['heɪli]
Harmon **Haley**
哈蒙 海莉

哈蒙·哈利

[hwɑ:n; 'dʒu:ən][hɪ'dælgəʊ]
Juan **Hidalgo**
胡安 伊达尔戈

胡安·伊达尔戈

['bɪli] [mæk] [hoʊg]
Billy **Mack** **Hogue**
比利 麦克 霍格

比利·麦克·霍格

['dɔ:nə] ['hæmənz]
Donna **Hammons**
唐娜 哈蒙斯

唐娜·哈蒙斯

['ri:koʊ] ['hærɪs]
Rico **Harris**
里科 哈里斯

里科·哈里斯

[te'resɑ:] ['hærɪs]
Teresa **Harris**
特蕾莎 哈里斯

特蕾莎·哈里斯

['dʒɒni] ['hɛmbri:]
Johnny **Hembree**
约翰尼 亨布里

约翰尼·亨布里

[te'resɑ:] ['hendəsən]
Teresa **Henderson**
特蕾莎 亨德森

特蕾莎·亨德森

[ki:θ] ['mæθju:z]
Keith **Matthews**
基思 马修斯

基思·马修斯

['braɪən][mə'gwaɪər]
Brian **McGuire**
布莱恩 麦奎尔

布莱恩·麦奎尔

['fɪlɪp] [mɔ:s]
Philip **Morse**
菲利普 莫尔斯

菲利普·莫尔斯

[roʊˈbɜːrtoʊ] [ˈmɒsi]

Roberto	**Mossi**
罗伯托	莫西

罗伯托·莫西

[tʃɔːŋ] -

Cheong	**Muikit**
张	-

张慕吉

[ˈlɔːrə] [ˈnɛtoʊ]

Laura	**Netto**
劳拉	净额

劳拉·内托

[dʒeɪ ɛn][oʊˈbɑːsi]

Jn	**Obasi**
约翰	奥巴斯

奥巴西

[ˈdeɪvɪd] [ˈpiːtəsən]

David	**Peterson**
大卫	彼得森

大卫·彼得森

[weɪn] [rəˈnoʊ]

Wayne	**Renaud**
韦恩	雷诺

韦恩·雷诺

[ˈteri] [rɔɪ]

Terry	**Roye**
特里	罗伊

特里·罗伊

[ken] [smɪθ]

Ken	**Smith**
肯	史密斯

肯·史密斯

[lɔɪd] [smɪθ]

Lloyd	**Smith**
劳埃德	史密斯

劳埃德·史密斯

[ʃɔːn] [-]

Shawn	**Sprinkel**
肖恩	洒水器

肖恩·斯普林克尔

[əˈleksɪs] [ˈtɔːrɪz]

Alexis	**Torres**
亚历克西斯	托雷斯

阿莱克西斯·托雷斯

[ˈbraɪən] [viːl]

Brian	**Veal**
布莱恩	小牛肉

布莱恩·维尔

[ˈelən] [ˈwɪlsn]

Ellen	**Wilson**
艾伦	威尔逊

艾伦·威尔逊

['fæk(ə)lti]
FACULTY
学院

学院

[ef] . - ['mɑ:tɪn] , [prə'fesə(r)] , ['edɪtə(r)]
F . Lestar Martin , Professor , Editor
F . - 马丁 , 教授 , 编辑

F. Lestar Martin，教授、编辑

['pi:tə(r)] ['ʃnaidə] , [hed] , [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['ɑ:kɪtektʃə(r)]
Peter Schneider , Head , Department of Architecture
彼得 施耐德 , 头 , 部门 的 建筑学

彼得·施耐德，建筑系主任

['dɑ:ktər; draɪv] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['strʌθər] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , [sku:l] [ɒv; əv] [ɑ:t] [ænd; ənd]
Dr . Joseph Strother , Director , School of Art and
博士 . 约瑟夫 斯特罗瑟 , 导演 , 学校 的 艺术 和
['ɑ:kɪtektʃə(r)]
Architecture
建筑学

约瑟夫·斯特罗瑟博士，艺术与建筑学院院长

['pɑ:ʃ(ə)l] ['fʌndɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ] :
Partial funding for publication was provided by :
部分的 资金 为了 发布 曾是 假如 经过 :

部分出版经费由以下机构提供:

['sentrəl] [bæŋk][ɒv; əv][mən'rəʊ] — [west] [mən'rəʊ] — ['rʌstən]
Central Bank of Monroe — West Monroe — Ruston
中央 银行 的 门罗 — 西方 门罗 — 拉斯顿

门罗中央银行—西门罗—拉斯顿

[kən'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['vɪzɪtəz] ['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ]
Convention and Visitors Bureau of Ouachita Parish
习俗 和 访客 局 的 沃希塔 教区

沃希托教区会议及旅游局

[ˌdaʊn'taʊn] [dɪ'veləpmənt] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv] [mən'rəʊ]
Downtown Development Authority of Monroe
市中心 发展 权威 的 门罗

门罗市中心发展局

[ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [bi:n] ['faɪnænst; faɪ'nænst; fə'nænst] ([ɪn][pɑ:t]) [wɪð] ['fedərəl] [fʌndz]
This book was also has been financed (in part) with Federal funds
这 书 曾是 还 有 到过 融资 (在 部分) 和 联邦 资金
[frɒm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] ,
from the National Park Service ,
从 这 国家的 公园 服务 ,

本书的部分出版资金也来自美国国家公园管理局的联邦拨款。

[dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [əd'mɪnɪstreɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [luˌi:zi'ænə] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]
Department of the Interior , administrated through the Louisiana Division of
部门 的 这 内部的 , 管理 通过 这 路易斯安那州 分配 的
[hɪ'stɒrɪk] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] , ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['kʌltʃərəl] [dɪ'veləpmənt] ,
Historic Preservation , Office of Cultural Development ,
历史性 保存 , 办公室 的 文化 发展 ,

美国内政部通过路易斯安那州历史保护司文化发展办公室进行管理

[dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)] , [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd]['tʊərɪzəm] .
Department of Culture , Recreation and Tourism .
部门 的 文化 , 娱乐 和 旅游 .

文化、娱乐和旅游部。

[ðə; ði] ['kɒntents] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] [du:; də] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [v'ju:z] [ɔ:(r)] ['pɒləsiz] [ɒv; əv]

The	contents	and	opinions	do	not	necessarily	reflect	the	views	or	policies	of
这	内容	和	意见	做	不是	一定	反映	这	浏览	或者	政策	的

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .

the	Department	of	the	Interior	.
这	部门	的	这	内部的	.

本文内容及观点并不一定反映内政部的观点或政策。

[ðɪs] ['prəʊgræm] [rɪ'si:vz] ['fedərəl] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] [fɔ:(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

This	program	receives	Federal	financial	assistance	for	identification	and
这	程序	接收	联邦	金融的	协助	为了	鉴别	和

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] ['prɒpətiz] .

protection	of	historic	properties	.
保护	的	历史性	特性	.

该项目获得联邦政府的财政援助，用于历史建筑的鉴定和保护。

['ʌndə(r)]['taɪt(ə)l]['sɪksθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [raɪts] [ækt][ɒv; əv] - [ænd; ənd]['sekʃ(ə)n] - [ɒv; əv][ðə; ði]

Under	Title	VI	of	the	Civil	Rights	Act	of	1964	and	Section	504	of	the
在下面	标题	六年级	的	这	民用	权利	行为	的	-	和	部分	-	的	这

[ˌri:əˌbɪlɪ'teɪʃn] [ækt][ɒv; əv] - ,

Rehabilitation	Act	of	1973	,
康复	行为	的	-	,

根据1964年《民权法案》第六章和1973年《康复法案》第504条，

[ðə; ði][ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][prəu'hibit] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]

the	U	.	S	.	Department	of	the	Interior	prohibits	discrimination	on	the	basis	of
这	U	.	S	.	部门	的	这	内部的	禁止	歧视	在	这	基础	的

[reɪs] ,

race	,
种族	,

美国内政部禁止基于种族的歧视。

['kʌlə(r)] , ['næʃ(ə)nəl]['ɒrɪdʒɪn] , [ɔ:(r)]['hændikæp][ɪn][ɪts] ['fedərəli] [ə'sɪstɪd] ['prəʊgræms] .

color	,	national	origin	,	or	handicap	in	its	federally	assisted	programs	.
颜色	,	国家的	起源	,	或者	让分	在	它是	联邦	协助	程序	.

在其联邦资助项目中，不会因肤色、国籍或残疾而歧视任何人。

[luˌi:zi'ænə] [tek] [ˌju:nɪ'vɜ:səti]

LOUISIANA	TECH	UNIVERSITY
路易斯安那州	技术	大学

路易斯安那理工大学

Ruston19883

Ruston19883
Ruston19883

Ruston19883

[ˌɪntrə'dʌkʃn] . . .

INTRODUCTION	.	.	.
介绍		.	.

介绍...

[ə; eɪ][məʊst]['ju:sf(ə)l] [tu:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:dʒən][ɪz][ðə; ði] ['stʌdi]

A	most	useful	tool	for	understanding	the	culture	of	a	region	is	the	study
一个	最多	有用	工具	为了	理解	这	文化	的	一个	地区	是	这	学习

[ɒv; əv][ɪts] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] .

of	its	architecture	.
的	它是	建筑学	.

研究一个地区的建筑是了解其文化的最有效工具之一。

['bɪldɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l][lɪv; laɪv] , [wɜ:k] , [lɜ:n] , [ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] [rɪ'flekt] [ðeə(r)] [teɪsts] ,

Buildings	in	which	people	live	,	work	,	learn	,	and	worship	reflect	their	tastes	,
建筑物	在	哪个	人们	居住	,	工作	,	学习	,	和	崇拜	反映	他们的	口味	,

[ˌi:kə'nɒmɪks]['steɪtəs] , [ænd; ənd][ˌæspəɹ'eɪʃənz] .

economics	status	,	and	aspirations	.
经济学	地位	,	和	抱负	.

人们居住、工作、学习和礼拜的建筑物反映了他们的品味、经济地位和抱负。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θru:] [rɪ'sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ek'stænt] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ɒv; əv][æn; ən]['eəriə] [ðæt]

And	it	is	through	research	of	extant	architecture	of	an	area	that
和	它	是	通过	研究	的	现存	建筑学	的	一个	区域	那

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][pɑ:st]['kʌltʃə(r)][ɪz] [æsə'teind] .

knowledge	of	past	culture	is	ascertained	.
知识	的	过去的	文化	是	已确定	.

通过对一个地区现存建筑的研究，可以确定该地区过去的文化。

[ðə; ði] [luˌi:zi'ænə] [tek] [ˌju:nɪ'vɜ:səti] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [grɑ:nts]

The	Louisiana	Tech	University	Department	of	Architecture	has	received	grants
这	路易斯安那州	科技	大学	部门	的	建筑学	有	已收到	拨款

[frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

from	the	State	Division	of	Historic	Preservation	and	the	Division	of	the
从	这	状态	分配	的	历史性	保存	和	这	分配	的	这

[a:ts] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [fi:ld] [sər've] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['pæriʃ] [ɪn] [nɔ:θ] [luˌi:zi'ænə] .

Arts	to	conduct	field	surveys	of	various	parishes	in	North	Louisiana	.
艺术	到	执行	场地	调查	的	各种各样的	教区	在	北	路易斯安那州	.

路易斯安那理工大学建筑系已获得州历史保护部门和艺术部门的拨款，对路易斯安那州北部各个教区进行实地调查。

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sər've] [hæz; həz] [bi:n] [tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [taɪps] ,

The	purpose	of	the	surveys	has	been	to	ascertain	the	types	,
这	目的	的	这	调查	有	到过	到	探明	这	类型	,

这些调查的目的是确定类型，

[ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd]['kwɒləti][ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] - [j'iəz] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɪn][eɪdʒ] .

location	and	quality	of	buildings	50	years	or	more	in	age	.
地点	和	质量	的	建筑物	-	年	或者	更多的	在	年龄	.

建筑物的位置和质量，建筑物房龄50年以上。

[ðə; ði] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] ['stjʊdnts] [tuə] [ðə; ði] ['haɪweɪz] [ænd; ənd] [bæk] [rəʊdz] [ænd; ənd] [f'əʊtəgɹˌæfd]

The	architecture	students	toured	the	highways	and	back	roads	and	photographed
这	建筑学	学生	巡回演出	这	高速公路	和	后退	道路	和	拍摄

['haʊzɪz] , ['aut,bildiŋ] ,

houses	,	outbuildings	,
房屋	,	附属建筑	,

建筑系学生游览了高速公路和乡间小路，并拍摄了房屋、附属建筑等照片。

[tʃɜ:tʃɪz] , [sku:lz] [ænd; ənd] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz] .

churches	,	schools	and	commercial	buildings	.
教堂	,	学校	和	商业的	建筑物	.

教堂、学校和商业建筑。

[ðeɪ] ['intəvju:d] ['ɔkju:pənts] [ænd; ənd]['eəriə] [hɪ'stɔ:riənz] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ]

They	interviewed	occupants	and	area	historians	in	search	of	information	concerning
他们	接受采访	居住者	和	区域	历史学家	在	搜索	的	信息	有关

[ə'rɪdʒən(ə)l]['bɪldə(r)] / ['əʊnə(r)z] .

original	builder	/	owners	.
原来的	建筑商	/	所有者	.

他们采访了住户和当地历史学家，以寻找有关原建造者/业主的信息。

[i:tʃ] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] ['dɒkjumentɪd] ,

Each	building	was	then	documented	,
每个	建筑	曾是	然后	已记录	,

然后对每栋建筑进行了记录，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] [ɒv; əv] [ˌdɒkjumen'teɪʃn] [wɒz; wəz] ['kætəlɒgd] [baɪ][ðə; ði] [luˌiːzi'ænə] [dɪ'vɪʒ(ə)n]

and	the	compilation	of	documentation	was	cataloged	by	the	Louisiana	Division
和	这	汇编	的	文档	曾是	已编目	经过	这	路易斯安那州	分配

[ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɪn]['bætɒn] [ruːʒ] .

of	Historic	Preservation	in	Baton	Rouge	.
的	历史性	保存	在	指挥棒	胭脂	.

这些文献资料由路易斯安那州巴吞鲁日市的历史保护部门进行编目整理。

[iːtʃ] ['stjuːd(ə)nt][wɒz; wəz][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [eɪt] [pen][ɔː(r)]['pens(ə)l] ['sketʃɪz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz]

Each	student	was	required	to	prepare	eight	pen	or	pencil	sketches	of	buildings
每个	学生	曾是	必需的	到	准备	八	笔	或者	铅笔	草图	的	建筑物

[ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tʃɔɪs] .

of	individual	choice	.
的	个人	选择	.

每个学生都需要用钢笔或铅笔绘制八幅自己选择的建筑物的素描图。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['drɔːɪŋz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['əʊvə(r)] - ,

The	original	drawings	,	of	which	there	are	now	over	1300	,
这	原来的	图画	,	的	哪个	那里	是	现在	超过	-	,

原稿现存超过1300幅。

[wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['wɪljəm] [kɪŋ] [stʌbz] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['aːkaivz] ,

were	placed	in	the	William	King	Stubbs	Architectural	Archives	,
是	放置	在	这	威廉	国王	斯塔布斯	建筑	档案	,

被存放于威廉·金·斯塔布斯建筑档案馆。

[ðə; ði] ['pɜːmənənt] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nɔːθ] [luˌiːzi'ænə] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['drɔːɪŋz] [æt; ət] [luˌiːzi'ænə] [tek]

the	permanent	collection	of	North	Louisiana	architectural	drawings	at	Louisiana	Tech
这	永恒的	收藏	的	北	路易斯安那州	建筑	图画	在	路易斯安那州	科技

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɪn] ['rʌstən] .

University	in	Ruston	.
大学	在	拉斯顿	.

路易斯安那理工大学（位于拉什顿）永久收藏的北路易斯安那建筑图纸。

[ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪz][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l]['vɒljuːm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz] [ɪn'taɪtld] “ [ðə; ði]

The	Ouachita	Parish	publication	is	the	initial	volume	of	a	series	entitled	“	The
这	沃希塔	教区	发布	是	这	最初的	体积	的	一个	系列	标题	“	这

['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [luˌiːzi'ænə] ['rɪvə(r)] ['pæriʃ] .

Architecture	of	the	North	Louisiana	River	Parishes	.
建筑学	的	这	北	路易斯安那州	河	教区	.

《沃希托教区出版物》是名为“路易斯安那州北部河流教区建筑”系列的第一卷。

” [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['rɪvə(r)][di'vaid][ðə; ði] ['pærɪʃ] ['ɪntuː] [tuː] [dɪ'stɪŋkt]['riːdʒənz] ,

”	The	Ouachita	River	divides	the	parish	into	two	distinct	regions	,
”	这	沃希塔	河	分割	这	教区	进入	二	清楚的	地区	,

“沃希托河将教区分为两个截然不同的区域，

[ðə; ði] ['westən] ['pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['hɪli] ['kʌntri] [wɪð] [ðə; ði] ['iːstən] ['pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [flæt] ['rɪvə(r)]['deltə]

the	western	portion	being	hilly	country	with	the	eastern	portion	being	flat	river	delta
这	西	部分	存在	丘陵	国家	和	这	东	部分	存在	平坦的	河	三角洲

[tə'reɪn] .

terrain	.
地形	.

西部为丘陵地带，东部为平坦的河口三角洲地形。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[ə; eɪ] [juˈniːk] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɪgˈzɪsts][tuː; tə] [ˈstʌdi] [ɪn][wʌn] [ˈpærɪʃ] [ˈveəriəs] [ˈlaɪfˌstaɪlz] [ænd; ənd] [ˈkʌltʃəz]

a	unique	opportunity	exists	to	study	in	one	parish	various	lifestyles	and	cultures
一个	独特的	机会	存在	到	学习	在	一	教区	各种各样的	生活方式	和	文化

[æz; əz] [rɪˈflektɪd] [ɪn][hɪˈstɒrɪk] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] .

as	reflected	in	historic	architecture	.
作为	反映	在	历史性	建筑学	.

这是一个难得的机会，让我们能够在一个教区内，通过历史建筑来研究各种不同的生活方式和文化。

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz][ðeə(r)][ðə; ðɪ][ˈrʊərəl] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [hɪlz] [wɪtʃ] [ˈkɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ðɪ]

Not	only	is	there	the	rural	architecture	of	the	western	hills	which	contrast	with	the
不是	仅有的	是	那里	这	乡村的	建筑学	的	这	西	丘陵	哪个	对比	和	这

[ˈrʊərəl] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdeltə][lændz] ,

rural	architecture	of	the	delta	lands	,
乡村的	建筑学	的	这	三角洲	土地	,

不仅西部山区的乡村建筑与三角洲地区的乡村建筑形成鲜明对比，

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˈelɪmənts] [meɪ] [biː; bi] [ɪgˈzæmɪnd] [ɪn][rɪˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɜːbən] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv]

but	these	elements	may	be	examined	in	relation	to	the	urban	architecture	of
但	这些	元素	可能	是	检查	在	关系	到	这	城市的	建筑学	的

[mənˈrəʊ] [ænd; ənd] [west] [mənˈrəʊ] — [ðə; ðɪ] [twɪn] [ˈsɪtɪz] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈwɔʃɪtɔ] .

Monroe	and	West	Monroe	—	The	Twin	Cities	on	the	Ouachita	.
门罗	和	西方	门罗	—	这	双	城市	在	这	沃希塔	.

但这些元素可以与门罗和西门罗（沃希托河畔的双子城）的城市建筑联系起来进行考察。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpærɪʃ] [ænd; ənd] [dɪskɹˈɪpʃənz]

Following	is	the	history	of	the	settlement	of	the	parish	and	descriptions
下列的	是	这	历史	的	这	沉降	的	这	教区	和	描述

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈeərɪəz] [west] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɔʃɪtɔ] ,

of	the	areas	west	of	the	Ouachita	,
的	这	区域	西方	的	这	沃希塔	,

以下是该教区的定居历史以及对沃希托河以西地区的描述，

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɔʃɪtɔ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈɜːbən] [ˈfæbrɪk][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [twɪn] [ˈsɪtɪz] .

east	of	the	Ouachita	,	and	the	urban	fabric	of	the	Twin	Cities	.
东方	的	这	沃希塔	,	和	这	城市的	织物	的	这	双	城市	.

沃希托河以东，以及双子城的城市肌理。

[ə; eɪ][ˈkætəlɒg][ɒv; əv][ekˈstænt] [ˈbɪldɪŋz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][plæn] [taɪp] [ænd; ənd] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ˈdiːteɪlz]

A	catalog	of	extant	buildings	according	to	plan	type	and	characteristic	details
一个	目录	的	现存	建筑物	根据	到	计划	类型	和	特征	细节

[kənˈkluːdz] [ðə; ðɪ] [ˈbʊklət] .

concludes	the	booklet	.
结束	这	小册子	.

小册子的最后附有按平面类型和特征细节分类的现存建筑物目录。

[səʊ] , [dʒɔɪn][juː ˈes] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈwɔʃɪtɔ] [ˈpærɪʃ] .

So	,	join	us	now	for	a	tour	of	the	architecture	of	Ouachita	Parish	.
所以	,	加入	我们	现在	为了	一个	旅游	的	这	建筑学	的	沃希塔	教区	.

现在就加入我们，一起参观沃希托教区的建筑吧。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

[rɪə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] - [məˈsɒnɪk] [lɒdʒ] , [west] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɔʃɪtɔ] .

Rear	view	of	Cadeville	Masonic	Lodge	,	west	of	the	Ouachita	.
后部	看法	的	-	共济会	小屋	,	西方	的	这	沃希塔	.

凯德维尔共济会会所后视图，位于沃希塔河西岸。

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[ə; eɪ]['rʊərəl] ['bʌŋgələʊ] , [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] .

A	rural	bungalow	,	east	of	the	Ouachita	.
一个	乡村的	平房	,	东方	的	这	沃希塔	.

位于沃希托河以东的一栋乡村平房。

[fɪg] . [θriː] .

Fig	.	3	.
如图	.	3	.

图3。

[ɪn][ðə; ði][əʊld]['sɪti] ['semətri] , [mən'rəʊ] . [fɔːr]

In	the	old	city	cemetery	,	Monroe	.	4
在	这	老的	城市	公墓	,	门罗	.	4

在老城区公墓，门罗。4

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] . . . .

THE	SETTLEMENT	AND	DEVELOPMENT	OF	OUACHITA	PARISH	.	.	.	.
这	沉降	和	发展	的	瓦希塔	教区	.	.	.	.

瓦希塔教区的定居与发展.....

[mæp][ɒv; əv][mən'rəʊ][ænd; ənd][west] [mən'rəʊ] , - .

Map	of	Monroe	and	West	Monroe	,	1895	.
地图	的	门罗	和	西方	门罗	,	-	.

1895 年门罗和西门罗地图。

18th [ænd; ənd] 19TH ['sentʃəri] ['set(ə)lmənt]

18th	AND	19TH	CENTURY	SETTLEMENT
18th	和	19TH	世纪	沉降

18 和 19 世纪的定居点

[ðə; ði]['eəriə] [naʊ] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [hæd; həd] [biːn] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ˌæbə'rɪdʒəniz] [sɪns]

The	area	now	identified	as	Ouachita	Parish	had	been	occupied	by	aborigines	since
这	区域	现在	已识别	作为	沃希塔	教区	有	到过	占领	经过	土著居民	自从

['priː] - [hɪ'stɒrɪk] [taɪmz] .

pre	-	historic	times	.
预	-	历史性	时代	.

现在被认定为沃希托教区的这片区域，自史前时代起就一直有原住民居住。

['ɜːli] [ˌjʊərə'piːən][ɪk'splɔːrərz][ɪn'kluːdɪd][dɛ'soʊtoʊ] (-) , [lɑː] [sɑːl] (-) , [ænd; ənd] [ˌbiːən'vɪl] (

Early	European	explorers	included	DeSoto	(	1542	)	,	La	Salle	(	1682	)	,	and	Bienville	(
早期的	欧洲的	探险家	包括	德索托	(	-	)	,	拉	萨勒	(	-	)	,	和	比安维尔	(

-) .

1703	)	.
-	)	.

早期的欧洲探险家包括德索托（1542 年）、拉萨尔（1682 年）和比安维尔（1703 年）。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [dɒn] [hwɑːn; 'dʒuːən] - [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm]

But	it	remained	for	Don	Juan	Filhoil	with	a	commission	from
但	它	剩余	为了	大学教师	胡安	-	和	一个	委员会	从

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənə(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][fɜːst] ['pɜːmənənt] ['set(ə)lmənt] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv]

the	Spanish	governor	to	establish	the	first	permanent	settlement	on	the	banks	of
这	西班牙语	州长	到	建立	这	第一的	永恒的	沉降	在	这	银行	的

[ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] .

the	Ouachita	.
这	沃希塔	.

但最终还是由唐·胡安·菲洛伊尔奉西班牙总督之命，在沃希托河畔建立了第一个永久定居点。

[wen] - [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
When Filhoil arrived in 1783 ,
什么时候 - 到达的 在 - ,

菲尔霍伊尔于1783年抵达时，

[hiː; hi] [nemd] [ðə; ði][saɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['aʊtpəʊst] ['preəri] [dez] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪndiən]
he named the site for the outpost Prairie des Canots for the Indian
他 命名 这 地点 为了 这 前哨 草原 德斯 - 为了 这 印度
[ænd; ənd]['træpə(r)] [kə'nuːz] ['gæðəd] [ðeə(r)] .
and trapper canoes gathered there .
和 捕兽人 独木舟 聚集 那里 .

他将前哨站命名为“卡诺草原”（Prairie des Canots），以纪念聚集在那里的印第安人和猎人的独木舟。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [pəʊst][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [nemd] [ˌef 'tiː] .
The military post was later named Ft .
这 军队 邮政 曾是 之后 命名 福特 .

该军事哨所后来被命名为 Ft.

[miː'rəʊ][ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [luˌiːzi'ænə] .
Miro in honor of the Spanish governor of Louisiana .
米罗 在 荣誉 的 这 西班牙语 州长 的 路易斯安那州 .

米罗，以纪念路易斯安那的西班牙总督。

[ə; eɪ] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [skiːm] ['fɔːmjuleitid] [baɪ][ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] [in'tais] [ðə; ði]['mɑːkwɪs][diː]
A colonization scheme formulated by the Spanish government enticed the Marquis de
一个 殖民化 方案 配方 经过 这 西班牙语 政府 诱人的 这 侯爵 德
[meisn] [ruːʒ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] ['fɜːðə(r)] [nɔːθ] [nɪə(r)][ðə; ði]['kɒnflʌks][ɒv; əv][ðə; ði]
Maison Rouge to establish a settlement further north near the conflux of the
Maison 胭脂 到 建立 一个 沉降 更远 北 靠近 这 合流 的 这
['wɔʃɪtɔ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['baɪuː] [bɑː'θɒləmjuː] ,
Ouachita River and Bayou Bartholomew ,
沃希塔 河 和 河口 巴塞洛缪 ,

西班牙政府制定的一项殖民计划诱使梅森鲁日侯爵在更北边的沃希托河和巴塞洛缪河交汇处附近建立定居点。

[ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv] ['stɜːrlɪŋtən] .
the site of the present town of Sterlington .
这 地点 的 这 展示 镇 的 斯特灵顿 .

现今斯特灵顿镇的所在地。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['set(ə)lmənt] [lɒst] [ɪts][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['raɪv(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['pærɪʃ]
But this settlement lost its position as a rival for the seat of parish
但 这 沉降 丢失的它是 位置 作为 一个 竞争对手 为了 这 座位 的 教区
['gʌvənmənt] ['ɑːftə(r)] - [leɪd] [aʊt][ə; eɪ][plɒt][ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][plɑːn'teɪʃ(ə)n]
government after Filhoil laid out a plot in 1811 for a town on his plantation
政府 后 - 铺设 出去 一个 阴谋 在 - 为了 一个 镇 在 他的 种植园
[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ˌef 'tiː] . [miː'rəʊ] .
adjacent to Ft . Miro .
邻近的 到 福特 . 米罗 .

但到了 1811 年，菲尔霍伊尔在他的种植园里，毗邻米罗堡的地方，规划了一块土地用于建镇，此后，这个定居点就失去了作为教区政府所在地竞争地位。

[æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɪ'vent] [ə'kɜːd] [æt; ət][ðə; ði] [taʊn'saɪt] [ɪn] [meɪ] , - ,
An exciting event occurred at the townsite in May , 1819 ,
一个 激动人心 事件 发生 在 这 城镇 在 可能 , - ,

1819年5月，镇上发生了一件激动人心的事。

[wʌn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tuː] - [fəʊld] [ɪˈfekt] [ɒn][ðə; ði] - [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ˌefˈtiː] .

one	which	was	to	have	a	two	-	fold	effect	on	the	400	inhabitants	of	Ft	.
一	哪个	曾是	到	有	一个	二	-	折叠	影响	在	这	-	居民	的	福特	.

[miːˈrəʊ] .

Miro	.
米罗	.

这将对米罗堡的 400 位居民产生双重影响。

[ðə; ði] [ɪˈvent] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɒkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪmz][mənˈrəʊ] ,

The	event	was	the	docking	of	the	James	Monroe	,
这	事件	曾是	这	对接	的	这	詹姆斯	门罗	,

这次事件是詹姆斯·门罗号的靠泊。

[ðə; ði][fɜːst] [ˈstiːmbəʊt] [tuː; tə] [plaɪ] [ðə; ði] [ˈwɔʃɪtɔ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈnɔːðəli] [pɔɪnt] .

the	first	steamboat	to	ply	the	Ouachita	to	this	northerly	point	.
这	第一的	汽船	到	胶合板	这	沃希塔	到	这	北风	观点	.

第一艘航行于沃希托河到达这一北部地区的汽船。

[ðə; ði] [ɪnˈsjuːɪŋ] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɪˈfektɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [neɪm] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] “ [mənˈrəʊ] .

The	ensuing	excitement	effected	a	village	name	change	to	“	Monroe	.
这	随后	激动	受影响	一个	村庄	姓名	改变	到	“	门罗	.

随之而来的兴奋促使该村更名为“门罗”。

” [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈnɪəli] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ðə; ði] [ˈwɔʃɪtɔ] [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [stiːm] [ˈpaʊəd] [boʊts]

”	And	for	nearly	a	century	the	Ouachita	River	and	steam	powered	boats
”	和	为了	几乎	一个	世纪	这	沃希塔	河	和	蒸汽	动力	船

[kəmˈbaɪnd] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈhaɪweɪ] [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs] [ænd; ənd][ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]

combined	to	form	a	great	highway	of	commerce	and	transportation	for
合并	到	形式	一个	伟大的	公路	的	商业	和	运输	为了

[ðə; ði][ˈriːdʒən] .

the	region	.
这	地区	.

“近一个世纪以来，沃希托河和蒸汽动力船共同构成了该地区重要的商业和交通要道。

[ˈəʊvəlænd] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəmz] [dɪˈveləpt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈterətri] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] - .

Overland	transportation	systems	developed	throughout	the	territory	during	the	1800's	.
陆路	运输	系统	发达	自始至终	这	领土	期间	这	-	.

19世纪，陆路运输系统在该地区发展起来。

[ðə; ði] [ˈɜːlɪə(r)] [ˈɪndiən] [treɪlz] [ˈɒf(ə)n] [bɪˈkeɪm] [ˈbraɪd(ə)l] [pɑːðz] .

The	earlier	Indian	trails	often	became	bridle	paths	.
这	早些时候	印度	小径	经常	成为	辔	路径	.

早期的印第安人小径常常演变成骑马道。

[ɪn] - [ə; eɪ][rəʊd][wɒz; wəz][kʌt] [θruː] [frɒm; frəm][mənˈrəʊ][tuː; tə] [ˈvɪksbɜːg] ,

In	1839	a	road	was	cut	through	from	Monroe	to	Vicksburg	,
在	-	一个	路	曾是	切	通过	从	门罗	到	维克斯堡	,

1839年，一条公路从门罗延伸至维克斯堡。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpɑːsəbl] [ˈəʊnli][ɪn][draɪ] [ˈweðə(r)] .

but	it	was	passable	only	in	dry	weather	.
但	它	曾是	及格	仅有的	在	干燥	天气	.

但只有在干燥天气下才能通行。

[steɪdʒ] [kəʊtʃ] [ˈsɜːvɪs] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ɪn] - .

Stage	coach	service	was	initiated	in	1849	.
阶段	教练	服务	曾是	启动	在	-	.

驿站马车服务始于1849年。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['ɪərə][ə; eɪ][rəʊd][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ['westwəd] [θru:] [ðə; ði] [hɪlz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]

During	this	era	a	road	was	established	westward	through	the	hills	beyond	the
期间	这	时代	一个	路	曾是	已确立的	向西	通过	这	丘陵	超过	这

['rɪvə(r)] ;

river	;
河	;

在此期间，人们修建了一条通往西部的道路，穿过河流对岸的山丘；

[ə'nʌðə(r)] [went] ['nɔ:θwəd] [tə'wɔ:d] ['ɑ:kənsɔ:] .

another	went	northward	toward	Arkansas	.
其他	去	向北	朝向	阿肯色州	.

另一辆向北驶往阿肯色州。

[ði:z] ['westəli] [rəʊdz]['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] ['wægən][rəʊdz] ['brɪŋɪŋ] ['kærəvænz][ɒv; əv]['wægənz][frɒm; frəm]

These	westerly	roads	later	became	wagon	roads	bringing	caravans	of	wagons	from
这些	西风	道路	之后	成为	车皮	道路	带来	旅行拖车	的	马车	从

['dʒæksən][ænd; ənd] ['kleɪˌbɔ:rn] ['pæriʃ] [tu:; tə]['rɪvə(r)] [treɪd] ['sentəz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [taʊn]

Jackson	and	Claiborne	Parishes	to	river	trade	centers	such	as	the	former	town
杰克逊	和	克莱本	教区	到	河	贸易	中心	这样的	作为	这	以前的	镇

[ɒv; əv] ['trentən] ,

of	Trenton	,
的	特伦顿	,

这些向西延伸的道路后来变成了马车道，将来自杰克逊和克莱本教区的商队马车运送到像以前的特伦顿镇这样的河边贸易中心。

[tu:] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv] [west] [mən'rəʊ] . [faɪv]

two	miles	north	of	the	present	town	of	West	Monroe	.	5
二	英里	北	的	这	展示	镇	的	西方	门罗	.	5

位于现今西门罗镇以北两英里处。5

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪksbɜ:g] [tu:; tə] ['ʃri:vˌpɔ:rt] ['reɪlrəʊd][ɪn][ðə; ði]

But	it	would	be	the	advent	of	the	Vicksburg	to	Shreveport	railroad	in	the
但	它	会	是	这	来临	的	这	维克斯堡	到	什里夫波特	铁路	在	这

- [wɪtʃ] [wʊd] [prə'vaɪd][ðə; ði] [kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)n] [lɪŋk] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]

1880's	which	would	provide	the	communication	link	between	the	east	and	west
-	哪个	会	提供	这	沟通	关联	之间	这	东方	和	西方

['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] .

portions	of	the	Ouachita	Parish	.
部分	的	这	沃希塔	教区	.

但 19 世纪 80 年代维克斯堡至什里夫波特铁路的出现，为沃希托教区东西两部分之间提供了交通联系。

[ɪn] - [ðə; ði] [steɪt] ['ledʒɪslətʃə(r)]['grɑ:ntɪd][ðə; ði][fɜ:st] ['tʃɑ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]

In	1853	the	state	legislature	granted	the	first	charter	for	the	construction	of
在	-	这	状态	立法机关	的确	这	第一的	宪章	为了	这	建造	的

[ðə; ði] ['vɪksbɜ:g] ,

the	Vicksburg	,
这	维克斯堡	,

1853年，州立法机构授予了维克斯堡大桥建设的第一份特许状。

['teksəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] [θru:] [nɔ:θ] [luˌi:zi'ænə] .

Texas	,	and	the	Pacific	Railroad	through	North	Louisiana	.
德克萨斯州	,	和	这	太平洋	铁路	通过	北	路易斯安那州	.

德克萨斯州，以及贯穿路易斯安那州北部的太平洋铁路。

[ðə; ði][fɜ:st]['pæsɪndʒə(r)] ['sɜ:vɪs] [frɒm; frəm] ['vɪksbɜ:g] [tu:; tə][mən'rəʊ][wɒz; wəz][ɪn] - .

The	first	passenger	service	from	Vicksburg	to	Monroe	was	in	1860	.
这	第一的	乘客	服务	从	维克斯堡	到	门罗	曾是	在	-	.

1860年，维克斯堡至门罗的第一条客运线路开通。

[ðə; ði] [træks] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['juːniən] ['fɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)][bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)]

The	tracks	were	destroyed	by	Union	forces	in	the	Civil	War	but	were
这	轨道	是	损毁	经过	联盟	力量	在	这	民用	战争	但	是

[ˌriːkən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [ɪn] ['sɜːvɪs] [baɪ] - .

reconstructed	and	replaced	in	service	by	1870	.
重建	和	替换	在	服务	经过	-	.

这些铁轨在内战期间被联邦军队摧毁，但在 1870 年之前重建并重新投入使用。

[ɪn] - [ðə; ði]['reɪlrəʊd] [brɪdʒ] ['spænɪŋ] [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] [wɒz; wəz]['əʊpənd] .

In	1882	the	railroad	bridge	spanning	the	Ouachita	was	opened	.
在	-	这	铁路	桥	跨越	这	沃希塔	曾是	打开	.

1882年，横跨沃希托河的铁路桥通车。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [wʊd] ['plæŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][və'hɪkjələ(r)][ænd; ənd] [pə'destriən] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

It	contained	wood	planking	for	vehicular	and	pedestrian	circulation	.
它	包含	木头	木板	为了	车辆	和	行人	循环	.

它内部铺设了木板，供车辆和行人通行。

[reɪl] ['pæsɪndʒə(r)] ['sɜːvɪs] [frɒm; frəm] [mən'rəʊ] [tuː; tə] ['ʃriːvˌpɔːrt] [kə'menst] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - .

Rail	passenger	service	from	Monroe	to	Shreveport	commenced	on	July	10	,	1884	.
轨	乘客	服务	从	门罗	到	什里夫波特	开始	在	七月	-	,	-	.

从门罗到什里夫波特的铁路客运服务于 1884 年 7 月 10 日开通。

[aɪ'rɒnɪkli] , [ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪlrəʊd] ['sɜːvɪs] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd][ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv] [tuː]

Ironically	,	the	installation	of	the	railroad	service	initiated	the	demise	of	two
讽刺的是	,	这	安装	的	这	铁路	服务	启动	这	死亡	的	二

['riːdʒən(ə)l][ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,

regional	institutions	,
区域	机构	,

具有讽刺意味的是，铁路的开通却导致了两个地区性机构的消亡。

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['trentən] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['stiːmbəʊt]

the	town	of	Trenton	on	the	west	side	of	the	river	and	the	steamboat
这	镇	的	特伦顿	在	这	西方	边	的	这	河	和	这	汽船

['ɪndəstri] .

industry	.
行业	.

河西岸的特伦顿镇和汽船工业。

['trentən] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [pl'ætɪd] ['ɪntuː] [taʊn] [lɒts][ɪn] - ,

Trenton	,	which	had	been	platted	into	town	lots	in	1851	,
特伦顿	,	哪个	有	到过	电镀	进入	镇	很多	在	-	,

特伦顿于 1851 年被规划成城镇地块，

[dɪ'klaɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪlrəʊd] [tuː] [maɪlz] [saʊθ] .

declined	with	the	location	of	the	railroad	two	miles	south	.
拒绝	和	这	地点	的	这	铁路	二	英里	南	.

随着铁路向南两英里，铁路的走向也随之改变。

['kɑːtnˌpɔːrt] , [ə; eɪ]['taɪni] [kə'mjuːnəti] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

Cottonport	,	a	tiny	community	at	the	bridgehead	on	the	west	side	of	the
科顿波特	,	一个	微小的	社区	在	这	桥头堡	在	这	西方	边	的	这

['wɔʃɪtɔ] ,

Ouachita	,
沃希塔	,

科顿波特，是沃希托河西岸桥头堡的一个小社区，

[tʃeɪndʒd] [ɪts] [neɪm] [tuː; tə] [west] [mən'rəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt]

changed	its	name	to	West	Monroe	and	eventually	developed	into	an	important
已更改	它是	姓名	到	西方	门罗	和	最终	发达	进入	一个	重要的

['bɪznəs] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [kə'mjuːnəti] .

business	and	industrial	community	.
商业	和	工业的	社区	.

后来更名为西门罗，并最终发展成为一个重要的商业和工业社区。

['stiːmbəʊt] ['træfɪk] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ɪn] - ,

Steamboat	traffic	on	the	Ouachita	,	which	had	begun	in	1819	,
汽船	交通	在	这	沃希塔	,	哪个	有	开始	在	-	,

沃希托河上的汽船交通始于1819年。

['jiːldɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] [ˌfleksə'bɪləti] [ɒv; əv] ['reɪlrəʊd] ['sɜːvɪs] .

yielded	to	the	speed	and	flexibility	of	railroad	service	.
产生	到	这	速度	和	灵活性	的	铁路	服务	.

屈服于铁路运输的速度和灵活性。

[ðə; ði] ['glæmərəs] ['stiːmbəʊt] ['ɪərə] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [lʌg'ʒʊəriəs] [bʌt; bət]

The	glamorous	steamboating	era	of	nearly	a	century	of	luxurious	but
这	魅力四射	汽船	时代	的	几乎	一个	世纪	的	豪华	但

['sʌmtaɪmz] ['trædʒɪk] ['træv(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] [ɪn] [ðə; ði] - .

sometimes	tragic	travel	came	to	an	end	in	the	1910's	.
有时	悲惨	旅行	来了	到	一个	结尾	在	这	-	.

近一个世纪以来，奢华但有时也充满悲剧色彩的汽船旅行时代在 20 世纪 10 年代结束了。

20TH ['sentʃəri] [dɪ'veləpmənt]

20TH	CENTURY	DEVELOPMENT
20TH	世纪	发展

20世纪发展

[ðʌs] , [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ,

Thus	,	the	parish	of	Ouachita	,
因此	,	这	教区	的	沃希塔	,

因此，沃希托教区

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kri'eɪtɪd] [ɪn] - [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [naɪn]

which	had	been	created	in	1807	and	which	was	subsequently	divided	into	nine
哪个	有	到过	创建	在	-	和	哪个	曾是	随后	分割	进入	九

['pærɪʃ] ,

parishes	,
教区	,

该教区成立于1807年，后来被划分为九个教区。

['entəd] [ðə; ði] 20th ['sentʃəri] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rʊərəl] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['riːdʒən] [kən'teɪnɪŋ] [smɔːl] ['ɜːbən]

entered	the	20th	century	as	a	rural	agricultural	region	containing	small	urban
进入	这	20th	世纪	作为	一个	乡村的	农业	地区	包含	小的	城市的

['entitiz] .

entities	.
实体	.

进入 20 世纪时，该地区还是一个以农村农业为主、包含小型城镇的地区。

[sə'raʊndɪŋ] [mən'rəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [plæn'teʃən] [wɪð] ['kɒtn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)]

Surrounding	Monroe	were	large	plantations	with	cotton	production	as	the	major
周围	门罗	是	大的	种植园	和	棉布	生产	作为	这	主要的

[sɔːs] [ɒv; əv] [welθ] .

source	of	wealth	.
来源	的	财富	.

门罗周围是大型种植园，棉花生产是其主要财富来源。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][gæs][baɪ] [ˈluːɪs] [lɒk] [ɪn] - [ɪn] [ˈmɔːrˌhaʊs] [ˈpærɪʃ] ,

But	with	the	discovery	of	gas	by	Louis	Locke	in	1916	in	Morehouse	Parish	,
但	和	这	发现	的	气体	经过	路易斯	洛克	在	-	在	莫尔豪斯	教区	,

但随着路易斯·洛克于 1916 年在莫尔豪斯教区发现了天然气，

[ðə; ði]['eəriə] [bɪˈkeɪm] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][mənˈrəʊ][gæs] [fiːld] ,

the	area	became	known	as	the	Monroe	Gas	Field	,
这	区域	成为	已知	作为	这	门罗	气体	场地	,

该地区后来被称为门罗天然气田。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][gæs] ['fiːldz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

one	of	the	largest	gas	fields	in	the	world	at	the	time	.
一	的	这	最大	气体	字段	在	这	世界	在	这	时间	.

当时世界上最大的天然气田之一。

[wɪð] [ðɪs] [welθ] [keɪm] ['prəʊgres] — [peɪvd] [striːts] , “ ['skaɪˌskrepər] ” [ænd; ənd][ə; eɪ][sɔːlt]['wɔːtə(r)]

With	this	wealth	came	progress	—	paved	streets	,	“	skyscrapers	”	and	a	salt	water
和	这	财富	来了	进步	—	铺砌路面	街道	,	“	摩天大楼	”	和	一个	盐	水

[ˌneɪtə'tɔːrɪəm][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv][mənˈrəʊ] .

natatorium	in	the	city	of	Monroe	.
游泳馆	在	这	城市	的	门罗	.

随着财富的积累，城市也取得了进步——门罗市修建了街道、摩天大楼和海水游泳馆。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pærɪʃ] ['prɔspə] [æz; əz] [wel] .

And	the	parish	prospered	as	well	.
和	这	教区	繁荣昌盛	作为	出色地	.

教区也因此繁荣起来。

['ɪndəstriz] ['juːzɪŋ][əˈveɪləb(ə)l]['nætʃ(ə)rəl][gæs][ænd; ənd]['peɪpə(r)] [mɪlz] ['juːzɪŋ] ['jeləʊ] [paɪn][frɒm; frəm]

Industries	using	available	natural	gas	and	paper	mills	using	yellow	pine	from
行业	使用	可用的	自然的	气体	和	纸	磨坊	使用	黄色的	松树	从

[ðə; ði] [ˌnɪəˈbaɪ] ['hɪli] ['riːdʒən][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['eəriə] .

the	nearby	hilly	region	located	in	the	area	.
这	附近	丘陵	地区	位于	在	这	区域	.

利用当地天然气的工业企业和使用附近丘陵地区黄松木材的造纸厂都位于该地区。

[ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ruːts] [hæv; həv] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] ['pærɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['riːdʒən][ænd; ənd]

Transportation	routes	have	continued	to	unite	the	parish	to	the	region	and
运输	路线	有	持续	到	团结	这	教区	到	这	地区	和

[tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .

to	the	world	.
到	这	世界	.

交通路线继续将教区与该地区乃至世界联系起来。

[juː] . [es] . ['haɪweɪ] - [wɒz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] - [æz; əz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [iːst] - [west]

U	.	S	.	Highway	80	was	constructed	in	the	1930's	as	a	major	east	-	west
U	.	S	.	公路	-	曾是	建造	在	这	-	作为	一个	主要的	东方	-	西方

['ɑːtəri] .

artery	.
动脉	.

美国80号公路建于20世纪30年代，是一条主要的东西向交通干线。

['deltə] [eə(r)] [laɪnz] [bɪˈgæn][ɪn][mənˈrəʊ][æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɒtn] ['dʌstɪŋ] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .

Delta	Air	Lines	began	in	Monroe	as	a	small	cotton	dusting	operation	.
三角洲	空气	线条	开始	在	门罗	作为	一个	小的	棉布	除尘	手术	.

达美航空公司最初在门罗市是一家小型棉花除尘公司。

[ænd; ənd] ['ɪntəsteɪt] - , [kəm'plitɪd] [ɪn][ðə; ði] - , [naʊ] [sɜːrvz] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [kəʊst] -
And **Interstate** **20** **,** **completed** **in** **the** **1960's** **,** **now** **serves** **as** **an** **important** **coast** **-**
和 州际公路 - , 完全的 在 这 - , 现在 服务 作为 一个 重要的 海岸 -
[tuː; tə] - [kəʊst] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ruːt] .
to **-** **coast** **transportation** **route** **.**
到 - 海岸 运输 路线 .

20 世纪 60 年代建成的 20 号州际公路，现在是一条重要的横贯东西海岸的交通要道。

['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] " ['mʌðə(r)] ['pærɪʃ] " [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'iːst] [luˌiːzi'ænə] .
Ouachita **Parish** **has** **been** **called** **the** **"** **mother** **parish** **"** **of** **northeast** **Louisiana** **.**
沃希塔 教区 有 到过 称为 这 " 母亲 教区 " 的 东北 路易斯安那州 .

沃希托教区被称为路易斯安那州东北部的"母教区"。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] ,
It **has** **contributed** **much** **to** **the** **welfare** **of** **the** **region** **,**
它 有 贡献 很多 到 这 福利 的 这 地区 ,

它为该地区的福祉做出了巨大贡献。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði] ['liːdəʃɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪsmeɪkə(r)] ['pærɪʃ] [æz; əz][ðə; ði]
and **it** **continues** **to** **offer** **the** **leadership** **of** **a** **pacemaker** **parish** **as** **the**
和 它 继续 到 提供 这 领导 的 一个 起搏器 教区 作为 这
['twenti] - [fɜːst] ['sentʃəri] [ə'prəʊtʃɪz] .
twenty **-** **first** **century** **approaches** **.**
二十 - 第一的 世纪 方法 .

随着二十一世纪的临近，它继续发挥着引领教区发展的作用。

[mæp][ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] , - . [sɪks]
Map **of** **Ouachita** **Parish** **,** **1980's** **.** **6**
地图 的 沃希塔 教区 , - . 6

1980年代沃希托教区地图。6

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] . . . . ['sɛvən]
WEST **OF** **THE** **OUACHITA** **.** **.** **.** **.** **7**
西方 的 这 瓦希塔 7

沃希塔河以西.....7

['kɔntræsts] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)]
CONTRASTS **ACROSS** **THE** **RIVER**
对比 穿过 这 河

河对岸的对比

[ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] ['paɪni] [hɪl] ['lændskeɪp] [ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['kɔntræsts] [wɪð]
The **rolling** **piney** **hill** **landscape** **of** **Ouachita** **Parish** **west** **of** **the** **river** **contrasts** **with**
这 滚动 松树 爬坡道 景观 的 沃希塔 教区 西方 的 这 河 对比 和
[ðə; ði]['deltə] [ˌəʊvə'fləʊ] [lænd] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
the **delta** **overflow** **land** **east** **of** **the** **river** **.**
这 三角洲 溢出 土地 东方 的 这 河 .

河流以西的沃希托教区连绵起伏的松树山丘景观与河流以东的三角洲溢流地带形成了鲜明的对比。

[ðɪs] ['kɒntrɑːst][wɒz; wəz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] ['set(ə)lmənt] ['pætənz] [wɪð] ['dɪfrənt] [lænd] [ˌælə'keɪʃənz]
This **contrast** **was** **reflected** **in** **settlement** **patterns** **with** **different** **land** **allocations**
这 对比 曾是 反映 在 沉降 图案 和 不同的 土地 分配
[ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [tek'niːks] .
and **building** **techniques** **.**
和 建筑 技术 .

这种对比体现在不同的土地分配和建筑技术所形成的聚落模式上。

[ðə; ði] ['deltə] [lændz] [hæd; həd] [bi:n] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [ˌpaɪə'nɪəs] [ɪn] [ðə; ði] [leɪt] 18th ['sentʃəri] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

The	delta	lands	had	been	acquired	by	pioneers	in	the	late	18th	century	and	a
这	三角洲	土地	有	到过	获得	经过	先驱者	在	这	晚的	18th	世纪	和	一个

[plɑ:n'teɪʃ(ə)n] [ɪ'kɒnəmi] [ɪ'vɒlvd] .

plantation	economy	evolved	.
种植园	经济	进化	.

三角洲土地在 18 世纪末被先驱者们获得，并逐渐发展成为种植园经济。

[ðə; ði] [les] [prə'dʌktɪv] ['westən] ['hɪli] ['eəriə] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] [ɪn] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] [æz; əz] [smɔ:l]

The	less	productive	western	hilly	area	was	settled	in	the	19th	century	as	small
这	较少的	生产力	西	丘陵	区域	曾是	定居	在	这	19th	世纪	作为	小的

[fɑ:m] ['hoʊldɪŋz] .

farm	holdings	.
农场	控股	.

19 世纪，西部丘陵地带生产力较低，逐渐发展成为小型农场。

[ðə; ði] ['i:stən] [lændz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tu:; tə] ['rɪvə(r)] [ˌəʊvə'fləʊ, 'əʊvəfləʊ] ;

The	eastern	lands	were	subject	to	river	overflows	;
这	东	土地	是	主题	到	河	溢出	;

东部地区易受河流泛滥的影响；

['haʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [ɒv; əv] [wʊd] [freɪm] [kən'strʌkʃn] .

houses	were	elevated	and	were	generally	of	wood	frame	construction	.
房屋	是	升高	和	是	一般来说	的	木头	框架	建造	.

房屋地势较高，通常采用木框架结构。

[ˌpaɪə'nɪə(r)] ['haʊzɪz] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [lɒgz] [ɒn] [wʊd] [ɔ:(r)]

Pioneer	houses	west	of	the	river	were	often	constructed	of	logs	on	wood	or
先锋	房屋	西方	的	这	河	是	经常	建造	的	日志	在	木头	或者

[stəʊn] [pɪrz] [ɪn] [kləʊz] [prɒk'sɪməti] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

stone	piers	in	close	proximity	to	the	ground	.
石头	码头	在	关闭	邻近	到	这	地面	.

河西的拓荒者房屋通常用原木建造在木制或石制墩柱上，离地面很近。

[ðʌs] , [kən'trɑ:stɪŋ] ['kʌltʃəz] [ɪg'zɪstɪd] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Thus	,	contrasting	cultures	existed	on	opposite	banks	of	the	river	.
因此	,	对比	文化	存在	在	对面的	银行	的	这	河	.

因此，河流两岸存在着截然不同的文化。

[ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westən] [bæŋk] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'splɔ:rd] [θru:] [æn; ən]

In	this	section	the	architecture	of	the	western	bank	will	be	explored	through	an
在	这	部分	这	建筑学	的	这	西	银行	将要	是	探索	通过	一个

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [ek'stænt] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [æz; əz] ['evɪdənst] [ɪn] ['haʊzɪŋ] ,

explanation	of	its	extant	architecture	as	evidenced	in	housing	,
解释	的	它是	现存	建筑学	作为	有证据	在	住房	,

本节将通过对现存住宅建筑的解释，探讨西岸的建筑风格。

[aʊt] - ['bɪldɪŋz] , [tʃɜ:tʃɪz] [ænd; ənd] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz] .

out	-	buildings	,	churches	and	commercial	buildings	.
出去	-	建筑物	,	教堂	和	商业的	建筑物	.

附属建筑、教堂和商业建筑。

[ðə; ði] [lɒg] [haʊs] , 19TH ['sentʃəri]

THE	LOG	HOUSE	,	19TH	CENTURY
这	日志	房子	,	19TH	世纪

十九世纪的木屋

[ðə; ði] ['ɜ:li] [nɔ:θ] [lu,i:zi'ænə] [,paɪə'nɪəs] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]

The	early	North	Louisiana	pioneers	were	more	concerned	with	the	erection	of	a
这	早期的	北	路易斯安那州	先驱者	是	更多的	担心的	和	这	勃起	的	一个

['ʃeltə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf][ðæn; ðən] [ðeɪ]

shelter	for	protection	from	the	elements	and	wildlife	than	they
庇护所	为了	保护	从	这	元素	和	野生动物	比	他们

[wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [,ɑ:kɪ'tektʃərəl] [staɪlz] .

were	with	architectural	styles	.
是	和	建筑	风格	.

路易斯安那州北部早期的拓荒者们更关心的是建造一个能抵御恶劣天气和野生动物的庇护所，而不是建筑风格。

[fəʊk] ['haʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][,hɒrɪ'zɒnt(ə)l][lɒgz][ɔ:(r)] [wʊd] [freɪm] .

Folk	houses	were	constructed	of	either	horizontal	logs	or	wood	frame	.
民间	房屋	是	建造	的	任何一个	水平的	日志	或者	木头	框架	.

民间房屋的建造方式有两种：一种是用水平的原木建造，另一种是用木框架建造。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][lɒg][fəʊk] [haʊs] [plænz][ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] 19th ['sentʃəri] [ɪn][ðə; ði] ['hɪli] ['kʌntri]

The	typical	log	folk	house	plans	of	the	mid	19th	century	in	the	hilly	country
这	典型的	日志	民间	房子	计划	的	这	中	19th	世纪	在	这	丘陵	国家

[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][pen] ([ru:m]) [waɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['dɒgtrɒt] .

were	the	single	pen	(	room	)	wide	and	the	dogtrot	.
是	这	单身的	笔	(	房间	)	宽的	和	这	狗跑	.

19 世纪中期丘陵地区典型的木屋设计是单间（房间）宽和穿堂式。

[ðə; ði]['dɒgtrɒt][plæn] [kən'sistid] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['sɪŋg(ə)l][penz] ([rʊmz; ru:mz]) ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]

The	dogtrot	plan	consisted	of	the	two	single	pens	(	rooms	)	separated	by	a
这	狗跑	计划	由……组成	的	这	二	单身的	钢笔	(	房间	)	分开	经过	一个

[flɔ:d] [ænd; ənd] [ru:ft] [bʌt; bət]['əʊpən] [wɔ:ld] [speɪs] .

floored	and	roofed	but	open	walled	space	.
倒地	和	有顶棚	但	打开	有围墙的	空间	.

这种穿堂式布局由两个独立的围栏（房间）组成，围栏之间由一个有地板和屋顶但墙壁敞开的空间隔开。

([ðə; ði] [,dezɪg'neɪʃn] “ [pen] ” [ɪz] [ju:st] ['əʊnli][ɪn] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði][rʊmz; ru:mz] [bɪlt] [ɒv; əv][lɒg]

(	The	designation	“	pen	”	is	used	only	in	reference	to	the	rooms	built	of	log
(	这	指定	“	笔	”	是	用过的	仅有的	在	参考	到	这	房间	建造	的	日志

[kən'strʌkʃn]) .

construction	)	.
建造	)	.

（“pen”一词仅用于指代用原木建造的房间。）

[fəʊk] [haʊs] [plænz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [freɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]

Folk	house	plans	constructed	of	wood	frame	during	the	19th	century	were	the
民间	房子	计划	建造	的	木头	框架	期间	这	19th	世纪	是	这

[wʌn] [ru:m] ,

one	room	,
一	房间	,

19世纪用木框架建造的民间房屋设计图通常是单间，

[tu:] [ru:m] , ['sædlbæg] , ['dɒgtrɒt] , ['sentrəl] [hɔ:l] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ðə; ði] ['geɪbl] [frʌnt] [ænd; ənd] [wɪŋ]

two	room	,	saddlebag	,	dogtrot	,	central	hall	and	later	the	gable	front	and	wing
二	房间	,	马鞍袋	,	狗跑	,	中央	大厅	和	之后	这	山墙	正面	和	翼

.

:

.

两室、鞍袋、穿堂、中央大厅，后来又加建了山墙前部和侧翼。

[ði:z] [haʊs] [taɪps] [wɪl] [bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] ['sʌbsɪkwəntli] .

These	house	types	will	be	examined	subsequently	.
这些	房子	类型	将要	是	检查	随后	.

接下来将对这些房屋类型进行探讨。

['pɪktʃəd] [ɒn] [ðɪs] [peɪdʒ][ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][lɒg] [kən'strʌkʃn] .

Pictured	**on**	**this**	**page**	**are**	**examples**	**of**	**log**	**construction**	**.**
如图所示	在	这	页	是	示例	的	日志	建造	.

本页图片展示的是原木建筑的示例。

[ɪn]['fɪgə(r)][fɔːr][ðə; ði][lɒgz][wɜː(r); wə(r)][splɪt] ; [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] [wɔːl] ['sɜːfɪs] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n] .

In	**figure**	**4**	**the**	**logs**	**were**	**split**	**;**	**the**	**inner**	**room**	**wall**	**surface**	**would**	**be**	**even**	**.**
在	数字	4	这	日志	是	分裂	;	这	内	房间	墙	表面	会	是	甚至	.

如图 4 所示，原木被劈开；内室墙壁表面将平整。

[ɪn]['fɪgə(r)][faɪv] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['sevrəl] ['elɪmənts] [ɒv; əv][fəʊk][lɒg] [haʊs] [kən'strʌkʃn] [ɪn][ðə; ði]

In	**figure**	**5**	**may**	**be**	**seen**	**several**	**elements**	**of**	**folk**	**log**	**house**	**construction**	**in**	**the**
在	数字	5	可能	是	已见	一些	元素	的	民间	日志	房子	建造	在	这

['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ['biːɪŋ] [dɪs'mæntld] .

drawing	**of**	**a**	**house**	**being**	**dismantled**	**.**
绘画	的	一个	房子	存在	拆卸	.

图 5 展示了民间原木房屋建造的几个要素，图中描绘了一座正在拆卸的房屋。

[ðɪs] ['dɒgtrɒt] [wɪð] ['əʊpən] ['pæsɪdʒ] [bɪ'twiːn] [penz][hæd; həd][æn; ən] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [skweə(r)][lɒgz]

This	**dogtrot**	**with**	**open**	**passage**	**between**	**pens**	**had**	**an**	**attached**	**porch**	**,**	**square**	**logs**
这	狗跑	和	打开	通道	之间	钢笔	有	一个	随附的	门廊	,	正方形	日志

[wɪð] [skweə(r)] ['nɒtʃɪz] ,

with	**square**	**notches**	**,**
和	正方形	缺口	,

这种带开放式通道的犬舍式围栏连接着一个门廊，门廊由带有方形凹槽的方形原木构成。

[æn; ən][end][ɪk'stɪəriə(r)] ['tʃɪmni] ([beɪs] ['vɪzəb(ə)l]) ,

an	**end**	**exterior**	**chimney**	**(**	**base**	**visible**	**)**	**,**
一个	结尾	外部的	烟囱	(	根据	可见的	)	,

末端外露烟囱（底部可见），

[θriː] [ɪntʃ] [raʊnd] [pəʊl] [ruːf] ['rɑːftəz] [ænd; ənd] ['gæləri] [dɔː(r)] ['oʊpənɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ə'kɜːrɪŋ]

three	**inch**	**round**	**pole**	**roof**	**rafters**	**and**	**gallery**	**door**	**openings**	**with**	**the**	**head**	**occurring**
三	英寸	圆形的	极	屋顶	椽子	和	画廊	门	开口	和	这	头	发生

[æt; ət][ðə; ði]['sev(ə)nθ][lɒg] .

at	**the**	**seventh**	**log**	**.**
在	这	第七	日志	.

三英寸圆杆屋顶椽木和廊门开口，顶部位于第七根原木处。

[ɪn]['fɪgə(r)][sɪks][ə; eɪ][kləʊz] - [ʌp]['diːteɪl] [ʃəʊz] [ðə; ði][skweə(r)] [hjuːn] [lɒgz][ænd; ənd][skweə(r)] ['nɒtʃɪz]

In	**figure**	**6**	**a**	**close**	**-**	**up**	**detail**	**shows**	**the**	**square**	**hewn**	**logs**	**and**	**square**	**notches**
在	数字	6	一个	关闭	-	向上	细节	演出	这	正方形	凿	日志	和	正方形	缺口

[ɒn] [ðɪs] ['dɒgtrɒt] .

on	**this**	**dogtrot**	**.**
在	这	狗跑	.

图 6 的特写细节显示了这个狗跑道上的方形原木和方形凹槽。

[fɪg] . [fɔːr] .

Fig	**.**	**4**	**.**
如图	.	4	.

图4。

[lɒg] [nɒtʃ] ['diːteɪl] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Log	**notch**	**detail**	**(**	**Bldg**	**.**	**76**	**)**	**.**
日志	缺口	细节	(	建筑物	.	-	)	.

原木缺口细节（76号楼）。

[fɪg] . [faɪv] .

Fig	**.**	**5**	**.**
如图	.	5	.

图5。

[æn; ən] - [skweə(r)] [nɒtʃ] [lɒg] ['dɒgtrɒt] ([bi: el di: dʒ'i:] . [sɪks]) .

An	1880's	square	notch	log	dogtrot	(	Bldg	.	6	)	.
一个	-	正方形	缺口	日志	狗跑	(	建筑物	.	6	)	.

1880 年代的方形缺口原木狗跑道（6 号楼）。

[fɪg] . [sɪks] .

Fig	.	6	.
如图	.	6	.

图 6。

[skweə(r)] [nɒtʃ] ['di:teɪl] ([bi: el di: dʒ'i:] . [sɪks]) . [eit]

Square	notch	detail	(	Bldg	.	6	)	.	8
正方形	缺口	细节	(	建筑物	.	6	)	.	8

方形缺口细节（6号楼）。8

[fɪg] ['sɛvən] .

Fig	7	.
如图	7	.

图 7。

[æn; ən] - ['sentrəl] - [hɔ:l] [haʊs] [wɪð] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .

An	1898	central	-	hall	house	with	integral	gallery	(	Bldg	.	55	)	.
一个	-	中央	-	大厅	房子	和	不可缺少的	画廊	(	建筑物	.	-	)	.

1898 年建造的中央大厅式住宅，带有一个整体式走廊（55 号楼）。

[fɪg] . [eit] .

Fig	.	8	.
如图	.	8	.

图 8。

[leɪt] - ['geɪbl] - [frʌnt] - [ænd; ənd] - [wɪŋ] [haʊs] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .

Late	1890's	gable	-	front	-	and	-	wing	house	(	Bldg	.	15	)	.
晚的	-	山墙	-	正面	-	和	-	翼	房子	(	建筑物	.	-	)	.

1890 年代末的山墙正面和侧翼房屋（15 号楼）。

[fɪg] . [naɪn] .

Fig	.	9	.
如图	.	9	.

图9。

[leɪt] - [tu:] [ru:m] [haʊs] [wɪð] ['vɜ:tɪk(ə)l] [bɔ:d] [ænd; ənd] ['bætn] ['saɪdɪŋ] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .

Late	1880's	two	room	house	with	vertical	board	and	batten	siding	(	Bldg	.	77	)	.
晚的	-	二	房间	房子	和	垂直的	木板	和	板条	壁板	(	建筑物	.	-	)	.

1880 年代末的两室房屋，外墙采用竖向板条壁板（77 号楼）。

[ðə; ði] [wʊd] [freɪm] [haʊs] , 19TH ['sentʃəri]

THE	WOOD	FRAME	HOUSE	,	19TH	CENTURY
这	木头	框架	房子	,	19TH	世纪

十九世纪木结构房屋

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [leɪt] 19th ['sentʃəri] [ænd; ənd] ['ɜ:li] 20th ['sentʃəri] [wʊd] [freɪm] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz]

During	the	late	19th	century	and	early	20th	century	wood	frame	construction	was
期间	这	晚的	19th	世纪	和	早期的	20th	世纪	木头	框架	建造	曾是

[ju:st] [tu:; tə] [bɪld] [haɪ] [staɪl] [ænd; ənd][və'nækjələ(r)] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [gri:k] [rɪ'vaɪv(ə)l][ænd; ənd]

used	to	build	high	style	and	vernacular	houses	in	the	Greek	Revival	and
用过的	到	建造	高的	风格	和	白话	房屋	在	这	希腊语	复兴	和

[kwi:n] [æn] [staɪlz] .

Queen	Anne	styles	.
女王	安妮	风格	.

19 世纪末 20 世纪初，木框架结构被用于建造希腊复兴式和安妮女王式风格的高档住宅和乡土住宅。

['fɪgə(r)] ['sɛvən] [di'pikt] [ə; eɪ] [leɪt] [və'nækjələ(r)] [griːk] [rɪ'vaɪv(ə)l] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] [plæn] ,

Figure	**7**	**depicts**	**a**	**late**	**vernacular**	**Greek**	**Revival**	**house**	**with**	**a**	**symmetrical**	**plan**	**,**
数字	7	描绘	一个	晚的	白话	希腊语	复兴	房子	和	一个	对称的	计划	,

图7描绘了一栋晚期希腊复兴式乡土建筑，其平面布局对称。

[ænd; ənd]['fɪgə(r)][eit] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [kwiːn] [æn] [haʊs] [wɪð] [ˌeɪsɪ'metrɪk(ə)l] [plæn] .

and	**figure**	**8**	**shows**	**a**	**Queen**	**Anne**	**house**	**with**	**asymmetrical**	**plan**	**.**
和	数字	8	演出	一个	女王	安妮	房子	和	不对称	计划	.

图 8 显示的是一座平面布局不对称的安妮女王风格房屋。

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [plæn][ɪn]['fɪgə(r)]['sɛvən][hæz; həz][ə; eɪ] [stiːp] [ruːf] [wɪð] [æn; ən] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] .

The	**central**	**hall**	**plan**	**in**	**figure**	**7**	**has**	**a**	**steep**	**roof**	**with**	**an**	**integral**	**gallery**	**.**
这	中央	大厅	计划	在	数字	7	有	一个	陡	屋顶	和	一个	不可缺少的	画廊	.

图 7 中的中央大厅平面图有一个陡峭的屋顶，并带有一个整体式回廊。

['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [laɪts] ['əʊvə(r)][sɪks] [laɪts] .

Windows	**are**	**six**	**lights**	**over**	**six**	**lights**	**.**
视窗	是	六	灯	超过	六	灯	.

窗户是六扇窗上下各六扇窗。

[ə; eɪ] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .

A	**wing**	**was**	**attached**	**to**	**the**	**rear**	**.**
一个	翼	曾是	随附的	到	这	后部	.

机尾加装了一个机翼。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃɪmni] [ɪz] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] .

The	**original**	**chimney**	**is**	**still**	**visible**	**.**
这	原来的	烟囱	是	仍然	可见的	.

原有的烟囱仍然可见。

[ðə; ði] ['geɪbl] [frʌnt] [ænd; ənd] [wɪŋ] [plæn] [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)][eit][wɒz; wəz]['pɒpjələ(r)][ɪn][ðə; ði]['pɪəriəd]

The	**gable**	**front**	**and**	**wing**	**plan**	**house**	**in**	**figure**	**8**	**was**	**popular**	**in**	**the**	**period**
这	山墙	正面	和	翼	计划	房子	在	数字	8	曾是	受欢迎的	在	这	时期

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - .

from	**1890**	**to**	**1920**	**.**
从	-	到	-	.

图 8 所示的山墙正面和侧翼平面房屋在 1890 年至 1920 年期间很流行。

[ðə; ði] [kiː] ['fiːtʃə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɔːwəd] [wɪŋ] [wɪtʃ] ['ɒkjupaɪd] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl]

The	**key**	**feature**	**was**	**the**	**forward**	**wing**	**which**	**occupied**	**a**	**portion**	**of**	**the**	**full**
这	钥匙	特征	曾是	这	向前	翼	哪个	占领	一个	部分	的	这	满的

['gæləri] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] [hɑːf] [pɔːtʃ] .

gallery	**and**	**the**	**resultant**	**half**	**porch**	**.**
画廊	和	这	结果	一半	门廊	.

其主要特点是前翼占据了整个画廊的一部分，并由此形成了半个门廊。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [wɒz; wəz]['æŋg(ə)ld] , [ɔː(r)][kʌt] [ə'weɪ] ,

Often	**the**	**front**	**wall**	**of**	**the**	**wing**	**was**	**angled**	**,**	**or**	**cut**	**away**	**,**
经常	这	正面	墙	的	这	翼	曾是	倾斜的	,	或者	切	离开	,

通常情况下，机翼的前壁会呈倾斜状，或者被切掉一部分。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fʊl] [ruːf] ['geɪbl] [rɪ'meɪnd] .

but	**the**	**full**	**roof**	**gable**	**remained**	**.**
但	这	满的	屋顶	山墙	剩余	.

但完整的屋顶山墙仍然保留了下来。

[ɔː(r)] , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [pə'lɪgənl] [beɪ] [wɒz; wəz] ['ædɪd] .

Or	**,**	**an**	**additional**	**polygonal**	**bay**	**was**	**added**	**.**
或者	,	一个	额外的	多边形	湾	曾是	额外	.

或者，增加了一个多边形海湾。

[nəʊt] [ðə; ði] [kwiːn] [æn] [skrəʊl][ænd; ənd][trɪm][ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] .

Note	the	Queen	Anne	scroll	and	trim	on	the	porch	.
笔记	这	女王	安妮	滚动	和	修剪	在	这	门廊	.

请注意门廊上的安妮女王风格的卷轴和装饰。

[ðɪs] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][sɪks] - × [sɪks] - [skweə(r)][pəʊst][ɒv; əv]['əʊldə] [haʊs] [fɔːmz] .

This	replaced	the	simple	6	'	×	6	'	square	post	of	older	house	forms	.
这	替换	这	简单的	6	-	×	6	-	正方形	邮政	的	老	房子	表格	.

这取代了旧式房屋中简单的 6 英寸 × 6 英寸方形立柱。

[ðɪs] [haʊs] [plæn] ['sʌmtaɪmz] ['fiːtʃəd] [ə; eɪ]['sentrəl] [hɔːl] .

This	house	plan	sometimes	featured	a	central	hall	.
这	房子	计划	有时	特色	一个	中央	大厅	.

这种房屋设计有时会设有一个中央大厅。

[ðəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] [steɪt] , [ðə; ði] [tuː] [ruːm] [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)][naɪn][hæz; həz] ['fiːtʃəz]

Though	in	a	deteriorated	state	,	the	two	room	house	in	figure	9	has	features
尽管	在	一个	恶化	状态	,	这	二	房间	房子	在	数字	9	有	特征

[wɜːθ] ['nəʊtɪŋ] .

worth	noting	.
值得	注意到	.

图 9 中的两室房屋虽然破败不堪，但仍有一些值得注意的特点。

[ðə; ði]['saɪdɪŋ][ɪz]['vɜːtɪk(ə)l] [bɔːd] [ænd; ənd] ['bætn] ,

The	siding	is	vertical	board	and	batten	,
这	壁板	是	垂直的	木板	和	板条	,

外墙采用竖向板条式结构。

[ə; eɪ] [tek'niːk] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv]['lʌmbə(r)][ænd; ənd]

a	technique	of	construction	which	appeared	with	the	erection	of	lumber	and
一个	技术	的	建造	哪个	出现	和	这	勃起	的	木材	和

['reɪlrəʊd]['wɜːkə(r)] ['haʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - .

railroad	worker	housing	in	the	1880's	.
铁路	工人	住房	在	这	-	.

这种建筑技术出现于 19 世纪 80 年代，当时建造了木材和铁路工人住房。

[ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvəd] ['eərɪə] [dʌz] [nɒt][ɪk'stend][ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][kɔː(r)] ;

The	front	covered	area	does	not	extend	the	full	width	of	the	core	;
这	正面	涵盖	区域	做	不是	延长	这	满的	宽度	的	这	核	;

正面覆盖区域并未延伸至芯体的整个宽度；

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɜːrmd] [ə; eɪ] “ [pɔːtʃ] ” [ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði] “ ['gæləri] ” [ɒv; əv][ðə; ði]

therefore	,	it	is	termed	a	“	porch	”	in	contrast	to	the	“	gallery	”	of	the
所以	,	它	是	称为	一个	“	门廊	”	在	对比	到	这	“	画廊	”	的	这

['priːviəs] [tuː] [ɪg'zæmpl] .

previous	two	examples	.
以前的	二	示例	.

因此，它被称为“门廊”，与前两个例子中的“画廊”形成对比。

['ɔːlsəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] “ [ə'tætʃt] ” [ænd; ənd][nɒt] “ ['ɪntɪgrəl] ” [wɪð] [ðə; ði][meɪn][kɔː(r)][ruːf] ['strʌktʃə(r)] .

Also	,	it	is	“	attached	”	and	not	“	integral	”	with	the	main	core	roof	structure	.
还	,	它	是	“	随附的	”	和	不是	“	不可缺少的	”	和	这	主要的	核	屋顶	结构	.

[naɪn]

9
9

此外，它是“附着”于主屋顶结构而非“一体”的。9

[ðə; ði] [wʊd] [freɪm] [haʊs] , 20TH ['sentʃəri]

THE	WOOD	FRAME	HOUSE	,	20TH	CENTURY
这	木头	框架	房子	,	20TH	世纪

20世纪木结构房屋

[ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ['haʊzɪz] [ʃəʊn] [ɒn] [ðɪs] [peɪdʒ] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [kwest] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti]

The	20th	century	houses	shown	on	this	page	exhibit	a	quest	for	individuality
这	20th	世纪	房屋	所示	在	这	页	展览	一个	寻求	为了	个性

[ænd; ənd] [kən'temp(ə)rəri] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

and	contemporary	expression	.
和	当代的	表达	.

本页展示的 20 世纪房屋体现了对个性和当代表达的追求。

['fɪgə(r)] - [di'pikt] [ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] ['sentrəl] [hɔ:l] [plæn] .

Figure	10	depicts	a	typical	central	hall	plan	.
数字	-	描绘	一个	典型的	中央	大厅	计划	.

图 10 展示了一个典型的中央大厅平面图。

[ðə; ði] [ru:f] [ɪz] [hɪp] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] ['ju:ʒuəl] ['geɪbl] .

The	roof	is	hip	and	not	the	usual	gable	.
这	屋顶	是	时髦的	和	不是	这	通常	山墙	.

屋顶是四坡顶，而不是常见的山墙顶。

[ðɪs] ['di:teɪl] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ] [ʃɔ:tə] ['gæləri] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [flʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] [end] [wɔ:lz] .

This	detail	required	a	shorter	gallery	which	was	not	flush	with	the	extreme	end	walls	.
这	细节	必需的	一个	较短	画廊	哪个	曾是	不是	冲洗	和	这	极端	结尾	墙壁	.

为了实现这一细节，需要建造一个较短的走廊，使其与尽头的墙壁不齐平。

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] [ɪz] [flæŋk] [baɪ] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] ['wɪndəʊz] .

The	front	door	is	flanked	by	full	width	windows	.
这	正面	门	是	侧翼	经过	满的	宽度	视窗	.

前门两侧是落地窗。

['ʃʌtəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ['gæləri] ['wɪndəʊz] .

Shutters	were	added	to	the	front	gallery	windows	.
百叶窗	是	额外	到	这	正面	画廊	视窗	.

前廊的窗户加装了百叶窗。

[ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] [plæn] [ə'pɪəd] [ɪn] [nɔ:θ] [lu,i:zi'ænə] [ɪn] [ðə; ði] [mɪd] - .

The	bungalow	plan	appeared	in	North	Louisiana	in	the	mid	1910's	.
这	平房	计划	出现	在	北	路易斯安那州	在	这	中	-	.

平房设计方案于 20 世纪 10 年代中期出现在路易斯安那州北部。

[ðɪs] [tu:] [ru:m] [waɪd] [ænd; ənd] [tu:] [ɔ:(r)] [mɔ:(r)] [ru:m] [di:p] [haʊs] [taɪp] (['fɪgə(r)] -) [prəu'lifəreit]

This	two	room	wide	and	two	or	more	room	deep	house	type	(	figure	11	)	proliferated
这	二	房间	宽的	和	二	或者	更多的	房间	深的	房子	类型	(	数字	-	)	增殖

[ɪn] ['rʊərəl] [ænd; ənd] ['ɜ:bən] ['eərɪəz] .

in	rural	and	urban	areas	.
在	乡村的	和	城市的	区域	.

这种两室宽、两室或两室以上深的房屋类型（图 11）在农村和城市地区广泛流行。

[ɪn] [ɪts] ['sɪmplɪst] [fɔ:m] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fɔ:wəd] ['feɪsɪŋ] ['geɪbl] [wɪð] [ə; eɪ] [pɔ:tʃ] .

In	its	simplest	form	there	was	a	forward	facing	gable	with	a	porch	.
在	它是	最简单的	形式	那里	曾是	一个	向前	面向	山墙	和	一个	门廊	.

最简单的形式是朝前的山墙，带有一个门廊。

[hɪə(r)] [ɪz] [di'pikt] [ə; eɪ] [hɑ:f] [pɔ:tʃ] .

Here	is	depicted	a	half	porch	.
这里	是	描绘	一个	一半	门廊	.

图中所示为半截门廊。

['dʌb(ə)l] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] .

Double	windows	were	used	.
双倍的	视窗	是	用过的	.

使用了双层窗户。

[ðə; ði] - [haʊs] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [ruːm] [waɪd] ,

The	1930's	house	illustrated	in	figure	12	is	typical	of	the	one	room	wide	,
这	-	房子	插图	在	数字	-	是	典型的	的	这	一	房间	宽的	,

图 12 所示的 20 世纪 30 年代房屋是典型的单间宽房屋。

['sevrəl] [ruːm] [diːp] ['ʃɒtgʌn] [plæn] [faʊnd] [θruː'aʊt] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [luˌiːzi'ænə] .

several	room	deep	shotgun	plan	found	throughout	much	of	Louisiana	.
一些	房间	深的	霰弹枪	计划	成立	自始至终	很多	的	路易斯安那州	.

路易斯安那州大部分地区都可见到几间房间深的霰弹枪式房屋平面图。

[ðɪs] [plæn] [taɪp] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] [haʊs] [taɪp] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkəz] [ɪn] [njuː] ['ɔːrlənz] ['ɑːftə(r)]

This	plan	type	became	the	typical	house	type	for	workers	in	New	Orleans	after
这	计划	类型	成为	这	典型的	房子	类型	为了	工人	在	新的	奥尔良	后

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] .

the	Civil	War	.
这	民用	战争	.

内战结束后，这种户型成为新奥尔良工人的典型住房类型。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['seldəm] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [hɪl] ['pæriʃ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] .

It	was	seldom	found	in	the	hill	parishes	away	from	the	waterways	.
它	曾是	很少	成立	在	这	爬坡道	教区	离开	从	这	水道	.

在远离水道的山区教区，这种植物很少见。

[ɪn][ðə; ði] ['ʃɒtgʌn] [di'pikt] [ɪn]['fɪgə(r)] - ['plaɪwʊd] ['saɪdɪŋ][hæz; həz] [biːn] [ɪn'stɔːld] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

In	the	shotgun	depicted	in	figure	12	plywood	siding	has	been	installed	over	the
在	这	霰弹枪	描绘	在	数字	-	胶合板	壁板	有	到过	已安装	超过	这

[ə'rɪdʒən(ə)l][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]['saɪdɪŋ][ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] .

original	horizontal	siding	on	the	porch	.
原来的	水平的	壁板	在	这	门廊	.

在图 12 所示的霰弹枪中，门廊上原有的水平壁板上安装了胶合板壁板。

[fɪg] . - .

Fig	.	10	.
如图	.	-	.

图 10。

[ə; eɪ] - ['sentrəl] [hɔːl] [haʊs] [wɪð] [ə'tætʃt] ['gæləri] ([biː el diː dʒ'iː] . [θriː]) .

A	1910's	central	hall	house	with	attached	gallery	(	Bldg	.	3	)	.
一个	-	中央	大厅	房子	和	随附的	画廊	(	建筑物	.	3	)	.

1910 年代的中央大厅住宅，带附属画廊（3 号楼）。

[fɪg] . - .

Fig	.	11	.
如图	.	-	.

图 11。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['bʌŋgələʊ] , [tuː] [rʊmz; ruːmz][waɪd] [wɪð] ['geɪbl] [frʌnt] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

The	typical	bungalow	,	two	rooms	wide	with	gable	front	(	Bldg	.	52	)	.
这	典型的	平房	,	二	房间	宽的	和	山墙	正面	(	建筑物	.	-	)	.

典型的平房，两间房宽，正面有山墙（52 号楼）。

[fɪg] . - .

Fig	.	12	.
如图	.	-	.

图12。

['sɜːkə] - ['ʃɒtgʌn] , [wʌn] [ruːm] [waɪd] [wɪð] ['geɪbl] [frʌnt] ([biː el diː dʒ'iː] . -) . -

Circa	1930	shotgun	,	one	room	wide	with	gable	front	(	Bldg	.	50	)	.	10
大约	-	霰弹枪	,	一	房间	宽的	和	山墙	正面	(	建筑物	.	-	)	.	-

约建于1930年，单间宽的筒形房屋，正面为山墙式（50号楼）。[10]

[ðə; ði] [fɑːm] ['aʊtbɪldɪŋ]
THE FARM OUTBUILDING
这 农场 附属建筑

农场附属建筑

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[ə; eɪ] ['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] [wɪð] [wʊd] ['ʃɪŋglz] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
A transverse crib barn with wood shingles (Bldg . 73) .
一个 横 婴儿床 谷仓 和 木头 带状疱疹 (建筑物 . -) .

横式木瓦谷仓（73号楼）。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

['ænɪm(ə)l] ['ʃeltə(r)] [wɪð] [raʊnd] [lɒgz] , ['sæd(ə)l] ['nɒtʃɪz] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Animal shelter with round logs , saddle notches (Bldg . 47) .
动物 庇护所 和 圆形的 日志 , 鞍 缺口 (建筑物 . -) .

用圆木搭建的动物棚，带有鞍形凹槽（47 号楼）。

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

['stɔːrɪdʒ] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [wʊd] [flɔː(r)][ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [wɪð] [dɜːt][flɔː(r)] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Storage building with wood floor and an addition with dirt floor (Bldg . 40) .
贮存 建筑 和 木头 地面 和 一个 添加 和 污垢 地面 (建筑物 . -) .

带木地板的储藏室，以及带泥土地面的附属建筑（40 号楼）。

[ðə; ði] [smɔːl] [fɑːrmz][ɪn][ðə; ði] [hɪl] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][self] - [sə'pɔːtɪŋ] .
The small farms in the hill country were to a large extent self - supporting .
这 小的 农场 在 这 爬坡道 国家 是 到 一个 大的 程度 自己 - 支持 .

山区的小农场在很大程度上能够自给自足。

['sɜːt(ə)n] ['elɪmənts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [fuːd] ['steɪplz] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət]
Certain elements , such as food staples and clothing , were purchased at
肯定 元素 , 这样的 作为 食物 主食 和 衣服 , 是 购买 在
['eəriə][ɔː(r)]['riːdʒən(ə)l] [stɔːz] .
area or regional stores .
区域 或者 区域 商店 .

某些物品，例如食品和衣物，是在当地或区域商店购买的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['rʊərəl]['fɑːmə(r)] ['niːdɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [tuː; tə][prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)]
But the rural farmer needed additional facilities to provide for his other
但 这 乡村的 农民 需要 额外的 设施 到 提供 为了 他的 其他
[niːdz] .
needs .
需求 .

但这位农村农民还需要其他设施来满足他的其他需求。

[fə'sɪlətiz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][fɑːm] ['seprət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [ɪt'self] .
Facilities were built on the farm separate from the dwelling itself .
设施 是 建造 在 这 农场 分离 从 这 住宅 本身 .

农场上的设施与住宅本身是分开建造的。

[fɑːm] [ˈaut,bildiŋ] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [tuː] [ˈkætəgəriz] , [ˈdwelɪŋ] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈaut,bildiŋ]

Farm	outbuildings	may	be	placed	in	two	categories	,	dwelling	-	related	outbuildings
农场	附属建筑	可能	是	放置	在	二	类别	,	住宅	-	有关的	附属建筑

[ænd; ənd] [fɑːm] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈaut,bildiŋ] .

and	farm	-	related	outbuildings	.
和	农场	-	有关的	附属建筑	.

农场附属建筑可分为两类：与居住相关的附属建筑和与农场相关的附属建筑。

[ˈdwelɪŋ] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈbɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈdeɪli] [ˈbeɪsɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪd] [ðə; ði] [wel]

Dwelling	-	related	buildings	were	used	on	a	daily	basis	and	included	the	well
住宅	-	有关的	建筑物	是	用过的	在	一个	日常的	基础	和	包括	这	出色地

[haʊs] ,

house	,
房子	,

与居住相关的建筑物是日常使用的，其中包括水井房。

[sməʊk] [haʊs] , [ˈstɔːrɪdʒ] [ruːm] , [ˈtʃɪkɪn] [haʊs] , [ˈprɪvi] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [stɔːm] [ˈʃeltə(r)]

smoke	house	,	storage	room	,	chicken	house	,	privy	,	and	sometimes	the	storm	shelter
抽烟	房子	,	贮存	房间	,	鸡	房子	,	私处	,	和	有时	这	风暴	庇护所

.

:
.

熏肉房、储藏室、鸡舍、厕所，有时还有防风避难所。

[fɑːm] [rɪˈleɪtɪd] [ˈbɪldɪŋz] , [ðəʊz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

Farm	related	buildings	,	those	necessary	for	agriculture	and	caring	for
农场	有关的	建筑物	,	那些	必要的	为了	农业	和	关怀	为了

[ˈlaɪvstɒk] , [ɪnˈkluːdɪd] [bɑːrnz] ([ˈsɪŋg(ə)l] [krɪb] ,

livestock	,	included	barns	(	single	crib	,
家畜	,	包括	谷仓	(	单身的	婴儿床	,

与农场相关的建筑物，即农业生产和牲畜饲养所必需的建筑物，包括谷仓（单间谷仓，

[ˈdʌb(ə)l] [krɪb] , [ˈtrænzvɜːs] [krɪb]) , [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ˈɒf(ə)n] [ðə; ði] [pəˈteɪtəʊ] [haʊs] ,

double	crib	,	transverse	crib	)	,	storage	buildings	and	often	the	potato	house	,
双倍的	婴儿床	,	横	婴儿床	)	,	贮存	建筑物	和	经常	这	土豆	房子	,

[ˈblæksmɪθ] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ˈsɪrəp] [mɪl] .

blacksmith	shop	and	syrup	mill	.
铁匠	店铺	和	糖浆	磨	.

双床房、横床房）、储藏建筑，以及通常还有土豆房、铁匠铺和糖浆厂。

“ [krɪb] ” [ɪz] [ə; eɪ] [tɜːm] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌdezɪgˈneɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ruːm] [ɪn] [fɑːm] [ˈaut,bildiŋ] .

“	Crib	”	is	a	term	used	as	a	designation	for	room	in	farm	outbuildings	.
“	婴儿床	”	是	一个	学期	用过的	作为	一个	指定	为了	房间	在	农场	附属建筑	.

“Crib”一词用来指代农场附属建筑中的房间。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋz] [ɒn] [ðɪs] [peɪdʒ] [dɪˈpɪkt] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [fɑːm]

The	drawings	on	this	page	depict	the	nature	of	the	construction	of	farm
这	图画	在	这	页	描绘	这	自然	的	这	建造	的	农场

[ˈaut,bildiŋ] .

outbuildings	.
附属建筑	.

本页上的图纸描绘了农场附属建筑的建造方式。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbeɪsɪk] [stˈrʌktʃəz] [ɪˈrektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfɑːmə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] [frɒm; frəm]

They	are	basic	structures	erected	by	the	farmer	and	his	neighbors	from
他们	是	基本的	结构	竖立	经过	这	农民	和	他的	邻居	从

[əˈveɪləb(ə)l] [məˈtɪəriəlz] .

available	materials	.
可用的	材料	.

这些是农民和他的邻居们用当地材料搭建的简易房屋。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dwelɪŋ] .

Usually	**they**	**are**	**in**	**the**	**rear**	**of**	**the**	**dwelling**	**.**
通常	他们	是	在	这	后部	的	这	住宅	.

它们通常位于房屋后部。

[staɪl] [ænd; ənd]['kwɒləti][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ɒv; əv][mə'tɪəriəlz][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

Style	**and**	**quality**	**and**	**finish**	**of**	**materials**	**were**	**not**	**of**	**great**	**importance**	**.**
风格	和	质量	和	结束	的	材料	是	不是	的	伟大的	重要性	.

款式、材质和做工都不是特别重要。

[ðiːz] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːltəd] [æz; əz] ['niːdɪd] .

These	**buildings**	**were**	**altered**	**as**	**needed**	**.**
这些	建筑物	是	已修改	作为	需要	.

这些建筑物根据需要进行了改建。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['aʊtbɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɑːn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n]

The	**largest**	**outbuilding**	**was**	**the**	**barn**	**which**	**was**	**used**	**for**	**the**	**protection**
这	最大	附属建筑	曾是	这	谷仓	哪个	曾是	用过的	为了	这	保护

[ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ɒv; əv]['wægənz][ænd; ənd] [fɑːm] [ɪ'kwɪpmənt] .

of	**horses**	**and**	**cattle**	**and**	**the**	**storage**	**of**	**wagons**	**and**	**farm**	**equipment**	**.**
的	马匹	和	牛	和	这	贮存	的	马车	和	农场	设备	.

最大的附属建筑是谷仓，用于保护马匹和牛，以及存放马车和农用设备。

[ðə; ði] ['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɪn'kluːdɪd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][lɒg] [krɪb] ,

The	**transverse**	**crib**	**barn**	**in**	**figure**	**13**	**included**	**,**	**in**	**addition**	**to**	**the**	**log**	**crib**	**,**
这	横	婴儿床	谷仓	在	数字	-	包括	,	在	添加	到	这	日志	婴儿床	,

图 13 中的横向木垛谷仓除了原木木垛外，还包括：

[æn; ən]['əʊpən]['wægən] [ʃed] , [ə; eɪ] [siːld] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə][ænd; ənd][ə; eɪ][lɒft][fɔː(r); fə(r)] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] .

an	**open**	**wagon**	**shed**	**,**	**a**	**sealed**	**storage**	**area**	**and**	**a**	**loft**	**for**	**hay**	**storage**	**.**
一个	打开	车皮	棚	,	一个	密封	贮存	区域	和	一个	阁楼	为了	干草	贮存	.

一个敞开式的货车棚，一个封闭式的储藏区和一个用于存放干草的阁楼。

[nəʊt] [ðə; ði] [wʊd] ['ʃɪŋgl] [ruːf] [ænd; ənd][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rʌf] [sɔːn] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]['saɪdɪŋ] , [lɒgz]

Note 笔记 **the** 这 **wood** 木头 **shingle** 卵石 **roof** 屋顶 **and** 和 **combination** 组合 **of** 的 **rough** 粗糙的 **sawn** 锯切 **horizontal** 水平的 **siding** 壁板 **,** , **logs** 日志

, [ænd; ənd]['vɜːtɪk(ə)l][plæŋk]['saɪdɪŋ] .

,	**and**	**vertical**	**plank**	**siding**	**.**
,	和	垂直的	板	壁板	.

请注意木瓦屋顶以及粗锯水平壁板、原木和垂直木板壁板的组合。

[ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɪz]['sɪmələ(r)][ɪn] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sməʊk] [haʊs] [bʌt; bət][wɒz; wəz]

The	**small**	**building**	**in**	**figure**	**14**	**is**	**similar**	**in**	**design**	**to**	**a**	**smoke**	**house**	**but**	**was**
这	小的	建筑	在	数字	-	是	相似的	在	设计	到	一个	抽烟	房子	但	曾是

['prɒbəbli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['ænɪm(ə)l] ['ʃeltə(r)] .

probably	**used**	**for**	**animal**	**shelter**	**.**
大概	用过的	为了	动物	庇护所	.

图 14 中的小建筑物在设计上与熏肉房相似，但可能用作动物住所。

[ðə; ði] [raʊnd] [lɒgz][hæv; həv]['sæd(ə)l] ['nɒtʃɪz] [ænd; ənd][nəʊ] [tʃiŋk] [bɪ'twiːn] [lɒgz] .

The	**round**	**logs**	**have**	**saddle**	**notches**	**and**	**no**	**chinking**	**between**	**logs**	**.**
这	圆形的	日志	有	鞍	缺口	和	不	缝隙	之间	日志	.

圆木之间有鞍形凹槽，木块之间没有嵌缝。

[ˌventɪ'leɪʃn] [wɒz; wəz] [ðʌs] [prə'vaɪdɪd] .

Ventilation	**was**	**thus**	**provided**	**.**
通风	曾是	因此	假如	.

这样就提供了通风。

[ðə; ði][saɪd] [ə'dɪʃ(ə)n] [geɪv] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə] .

The	**side**	**addition**	**gave**	**storage**	**area**	**.**
这	边	添加	给予	贮存	区域	.

侧面扩建部分提供了储物空间。

[ðə; ðiː] [kliːn] ,
The **clean** **,**
这 干净的 ,

干净的，

['sɪmp(ə)l] ['stɔːrɪdʒ] ['bɪldɪŋ] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [flʌʃ] [sɔːn] ['saɪdɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]
simple **storage** **building** **in** **figure** **15** **was** **constructed** **of** **flush** **sawn** **siding** **with** **a**
简单的 贮存 建筑 在 数字 - 曾是 建造 的 冲洗 锯切 壁板 和 一个
[reɪzd] [flɔː(r)] .
raised **floor** **.**
提高 地面 .

图 15 中的简易储藏室采用平锯壁板建造，并设有抬高的地板。

[ðə; ðiː] ['əʊpənɪŋ] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌventɪ'leɪʃn] [ænd; ənd] [laɪt] .
The **opening** **was** **for** **ventilation** **and** **light** **.**
这 开幕 曾是 为了 通风 和 光 .

这个开口是为了通风和采光。

[ðə; ðiː] [saɪd] [ə'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɜːt] [flɔː(r)] . -
The **side** **addition** **has** **a** **dirt** **floor** **.** **11**
这 边 添加 有 一个 污垢 地面 . -

侧面扩建部分的地面是泥土地面。11

[ðə; ðiː] ['rʊərəl] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [ə'sembliː] [ænd; ənd] [kə'mjuːnətiː]
THE **RURAL** **PLACES** **OF** **ASSEMBLY** **AND** **COMMUNITY**
这 乡村的 地方 的 集会 和 社区

乡村集会和社区场所

[fɪg] . - .
Fig **.** **16** **.**
如图 . - .

图16。

- ['rʊərəl] [tʃɜːtʃ] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] ['taʊə(r)] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
1920's **rural** **church** **with** **single** **tower** **(** **Bldg** **.** **20** **)** **.**
- 乡村的 教会 和 单身的 塔 (建筑物 . -) .

20 世纪 20 年代的乡村教堂，带有一座单塔（20 号楼）。

[fɪg] . - .
Fig **.** **17** **.**
如图 . - .

图17。

[ðə; ðiː] - - [mə'sɒnɪk] [lɒdʒ] .
The **1885** **Cadeville** **Masonic** **Lodge** **.**
这 - - 共济会 小屋 .

1885 年卡德维尔共济会分会。

([biː el diː dʒ'iː] . - .
(**Bldg** **.** **54** **.**
(建筑物 . - .

(54号楼)

[rɪə(r)] [vjuː] [ɪn][fɪg] . [wʌn]) .
Rear **view** **in** **fig** **.** **1** **)** **.**
后部 看法 在 如图 . 1) .

图1所示为后视图)。

[fɪg] . - .
Fig **.** **18** **.**
如图 . - .

图18。

[ðə; ði] [red] [rɒk] ['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)] , ['sɜ:kə] - , [wɪð] ['gæləri] [ænd; ənd]['flægpəʊl] ([bi: el di: dʒ'i:] .

The	Red	Rock	General	Store	,	circa	1910	,	with	gallery	and	flagpole	(	Bldg	.
这	红色的	岩石	一般的	店铺	,	大约	-	,	和	画廊	和	旗杆	(	建筑物	.

['sɛvən]) .

7	)	.
7	)	.

红岩杂货店，约建于 1910 年，设有画廊和旗杆（7 号楼）。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['eəriə] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [smɔ:l] [fɑ:m] [kɔ:zd] [ðə; ði] [dwelɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi]

The	physical	area	required	for	the	small	farm	caused	the	dwellings	to	be
这	身体的	区域	必需的	为了	这	小的	农场	导致	这	住宅	到	是

[dɪ'spɜ:st] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] .

dispersed	among	the	hills	.
分散的	之中	这	丘陵	.

由于小型农场所需的土地面积有限，房屋只能分散在山丘之间。

[wʌn] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊnli] ['fɑ:msted] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'stendɪd]

One	result	was	the	existence	of	the	lonely	farmstead	and	the	extended
一	结果	曾是	这	存在	的	这	孤独	农场	和	这	扩展

['neɪbɔ:hʊdz] .

neighborhoods	.
社区	.

其结果之一便是出现了孤零零的农舍和广阔的社区。

[kə'mju:nəti] ['fi:lɪŋz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [ɪntə'rækʃnz] [ə'kɜ:d] [æt; ət]['pleɪsɪz][ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] .

Community	feelings	developed	and	interactions	occurred	at	places	of	meeting	.
社区	情怀	发达	和	互动	发生	在	地方	的	会议	.

在聚会场所，人们逐渐培养了社区意识，并进行了互动。

[ði:z] ['mi:tiŋz] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ]['fɔ:m(ə)l][ænd; ənd]['kæʒuəl] .

These	meetings	were	both	formal	and	casual	.
这些	会议	是	两个都	正式的	和	随意的	.

这些会议既有正式的，也有非正式的。

[ðə; ði]['fɔ:m(ə)l] [ə'keɪʒnz] [wʊd] [ə'kɜ:(r)][æt; ət][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [skuːl] , [ɔ:(r)][ɪn][reə(r)][keɪsɪz][ðə; ði]

The	formal	occasions	would	occur	at	the	church	,	school	,	or	in	rare	cases	the
这	正式的	场合	会	发生	在	这	教会	,	学校	,	或者	在	稀有的	案例	这

[mə'sɒnɪk] [lɒdʒ] .

Masonic	Lodge	.
共济会	小屋	.

正式场合会在教堂、学校举行，极少数情况下会在共济会会所举行。

[ɪn'fɔ:m(ə)l] ['gæðərɪŋz] [ə'kɜ:d] [æt; ət][ðə; ði]['rʊərəl]['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)] .

Informal	gatherings	occurred	at	the	rural	general	store	.
非正式	聚会	发生	在	这	乡村的	一般的	店铺	.

非正式聚会在乡村杂货店举行。

[ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn][ðə; ði] ['hɪli] ['kʌntri] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] [wɜ:(r); wə(r)]['bæptɪst]

The	predominant	religions	in	the	hilly	country	west	of	the	Ouachita	were	Baptist
这	主要的	宗教	在	这	丘陵	国家	西方	的	这	沃希塔	是	浸信会

, ['meθədɪst] , [ænd; ənd] [ˌprezbɪ'tɪəriən] .

,	Methodist	,	and	Presbyterian	.
,	卫理公会	,	和	长老会	.

沃希托河以西丘陵地带的主要宗教是浸信会、卫理公会和长老会。

[tʃɜ:tʃ] ['sɜ:vɪsɪz] [wʊd] [bi:; bi] [held] [ɒn] ['sʌndeɪ] .

Church	services	would	be	held	on	Sunday	.
教会	服务	会	是	握住	在	星期日	.

教堂礼拜将于星期日举行。

[sʌm; səm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] ['wi:kli] [preə(r)] ['sɜ:vɪsɪz] .

Some	denominations	would	also	have	weekly	prayer	services	.
一些	面额	会	还	有	每周	祷告	服务	.

有些教派还会举行每周的祈祷仪式。

[ə'dɪʃən(ə)l] [kə'mju:nəti] ['hæpəniŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['ænjuəl] ['greɪvjɑ:d] ['klɪərɪŋ] [wɪð] “ ['dɪnə(r)][ɒn]

Additional	community	happenings	were	the	annual	graveyard	clearing	with	“	dinner	on
额外的	社区	事件	是	这	年度的	墓地	清理	和	“	晚餐	在

[ðə; ði] [graʊnd] ” [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l] .

the	ground	”	and	a	revival	.
这	地面	”	和	一个	复兴	.

社区的其他活动还有一年一度的墓地清理活动（包括“在地上用餐”）和复兴会。

[æt; ət] [ði:z] [ɪ'vents] ['fæməli][ænd; ənd] [frendz] [wʊd] [dɪ'skʌs] ['nju:zwɜ:ðɪ] [ɪ'vents] .

At	these	events	family	and	friends	would	discuss	newsworthy	events	.
在	这些	活动	家庭	和	朋友们	会	讨论	新闻价值	活动	.

在这些聚会上，家人和朋友会讨论一些有新闻价值的事件。

['fɪgə(r)] - [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['rʊərəl] [tʃɜ:tʃ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]

Figure	16	is	an	example	of	the	small	rural	church	which	was	built	in	the
数字	-	是	一个	例子	的	这	小的	乡村的	教会	哪个	曾是	建造	在	这

['ri:dʒən] .

region	.
地区	.

图 16 是该地区建造的小型乡村教堂的一个例子。

[ðə; ði][mə'sɒnɪk] [lɒdʒ] [wɒz; wəz][wʌns][æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [kə'mju:nəti] [ɪ'stæblɪʃmənt] .

The	Masonic	Lodge	was	once	an	important	community	establishment	.
这	共济会	小屋	曾是	一次	一个	重要的	社区	建立	.

共济会会所曾经是一个重要的社区机构。

[ðə; ði] - [lɒdʒ] , ['fɪgə(r)] - , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fju:] [lɒdʒ] ['bɪldɪŋz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] [nɔ:θ]

The	Cadeville	Lodge	,	figure	17	,	is	one	of	the	few	lodge	buildings	remaining	in	North
这	-	小屋	,	数字	-	,	是	一	的	这	很少	小屋	建筑物	其余的	在	北

[luˌi:zi'ænə] .

Louisiana	.
路易斯安那州	.

凯德维尔旅馆（图 17）是路易斯安那州北部仅存的几座旅馆建筑之一。

[ðə; ði][fɜ:st][flɔ:(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)]['pʌblɪk] ['sɜ:vɪsɪz] [ɔ:(r)] [kə'mju:nəti] ['mi:tiŋz] .

The	first	floor	could	be	used	for	public	services	or	community	meetings	.
这	第一的	地面	可以	是	用过的	为了	民众	服务	或者	社区	会议	.

一楼可用于公共服务或社区会议。

[bʌt; bət][ðə; ði]['sekənd][flɔ:(r)][wɒz; wəz] [rɪ'zɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['praɪvət] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒdʒ]

But	the	second	floor	was	reserved	for	the	private	functions	of	the	lodge
但	这	第二	地面	曾是	预订的	为了	这	私人的	函数	的	这	小屋

['membəz] .

members	.
成员	.

但二楼是预留给会所成员举办私人活动的。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)][nɒt]['əʊnli][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ni:dz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rʊərəl]

The	general	store	not	only	provided	for	the	physical	needs	of	the	rural
这	一般的	店铺	不是	仅有的	假如	为了	这	身体的	需求	的	这	乡村的

[ɪn'hæbətənt] ,

inhabitants	,
居民	,

这家杂货店不仅满足了农村居民的物质需求，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][ˌaɪ 'ti:][kən'trɪbju:tɪd][tu:; tə][ðeə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [wel] - ['bi:ɪŋ] [æz; əz] [wel] .

but	also	it	contributed	to	their	emotional	well	-	being	as	well	.
但	还	它	贡献	到	他们的	情绪	出色地	-	存在	作为	出色地	.

但它也对他们的情绪健康有所助益。

[ðə; ði][stɔ:(r)]['əʊnə(r)] [wʊd] [stɒk] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [baɪ]['træv(ə)lɪŋ][tu:; tə] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] ['sentəz] , ['ɒf(ə)n]

The	store	owner	would	stock	his	business	by	traveling	to	distribution	centers	,	often
这	店铺	所有者	会	库存	他的	商业	经过	旅行	到	分配	中心	,	经常

[ɒn][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['rɪvə(r)] ,

on	the	Ouachita	River	,
在	这	沃希塔	河	,

店主会前往配送中心进货，这些配送中心通常位于沃希托河沿岸。

['pɜ:tʃəsɪŋ] [gʊdz] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['eərɪə] ['rezɪdənts] .

purchasing	goods	and	selling	them	to	area	residents	.
购买	商品	和	销售	他们	到	区域	居民	.

购买商品并出售给当地居民。

[ðə; ði]['regjələ(r)] ['wi:kli] ['dʒɜ:ni] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɑ:m][tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][taɪm]

The	regular	weekly	journey	from	the	farm	to	the	store	would	be	a	time
这	常规的	每周	旅行	从	这	农场	到	这	店铺	会	是	一个	时间

[fɔ:(r); fə(r)] ['ʃeərɪŋ] [nju:z] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['pʌblɪk] [ɪ'vents] .

for	sharing	news	and	discussing	public	events	.
为了	分享	消息	和	讨论	民众	活动	.

每周从农场到商店的固定行程，是分享新闻和讨论公共事件的好时机。

[ðʌs] , [sə'plaɪd] [bəuθ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] [ɪ'məʊʃənəli] , [ðə; ði]['fæməli]['membə(r)] , [ɔ:(r)] ['membəz] ,

Thus	,	supplied	both	physically	and	emotionally	,	the	family	member	,	or	members	,
因此	,	供应	两个都	身体	和	情感上	,	这	家庭	成员	,	或者	成员	,

[wʊd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['rʊərəl] ['dwelɪŋ] .

would	return	to	the	rural	dwelling	.
会	返回	到	这	乡村的	住宅	.

因此，在物质和情感上都得到满足后，该家庭成员将返回农村住所。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)] - [hæd; həd][ə; eɪ] [pɔ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['neɪbəli] [ju:z] ,

The	general	store	shown	in	figure	18	had	a	porch	for	neighborly	use	,
这	一般的	店铺	所示	在	数字	-	有	一个	门廊	为了	邻里	使用	,

图 18 所示的杂货店有一个供邻居使用的门廊，

[waɪd] ['oʊpənɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪ] ['si:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌventɪ'leɪʃn] ,

wide	openings	and	a	high	ceiling	for	ventilation	,
宽的	开口	和	一个	高的	天花板	为了	通风	,

宽敞的开口和高高的天花板有利于通风。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]['i:v(ə)n] ['fi:tʃəd] [ə; eɪ][flæg][pəʊl][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] . -

and	it	even	featured	a	flag	pole	in	the	front	yard	.	12
和	它	甚至	特色	一个	旗帜	极	在	这	正面	院子	.	-

前院甚至还竖着一根旗杆。[12]

[i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] . . . -

EAST	OF	THE	OUACHITA	.	.	.	13
东方	的	这	瓦希塔	.	.	.	-

沃希塔河以东.....13

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ['haʊzɪz] , 19TH ['sentʃəri]

THE	RIVER	PLANTATION	HOUSES	,	19TH	CENTURY
这	河	种植园	房屋	,	19TH	世纪

19世纪河畔种植园房屋

[ðə; ði] [əˈluːviəl] [lændz] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔʃɪtɔ] [ˈfɔstə] [ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ˈpæt(ə)n]

The	alluvial	lands	on	the	east	side	of	the	Ouachita	fostered	a	settlement	pattern
这	冲积	土地	在	这	东方	边	的	这	沃希塔	寄养	一个	沉降	图案

[wɪtʃ] [ˈkɔntræstid] [ˈgreɪtli] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhɪli] [ˈkʌntri] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

which	contrasted	greatly	with	that	of	the	hilly	country	west	of	the	river	.
哪个	对比	非常	和	那	的	这	丘陵	国家	西方	的	这	河	.

沃希托河东岸的冲积平原孕育了一种与河西丘陵地带截然不同的定居模式。

[lɑːdʒ] [ˈhoʊldɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [kleɪmd] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] 18th [ˈsentʃəri]

Large	holdings	had	been	claimed	during	the	latter	part	of	the	18th	century
大的	控股	有	到过	声称	期间	这	后者	部分	的	这	18th	世纪

[ænd; ənd] [ˈɜːli] 19th [ˈsentʃəri] .

and	early	19th	century	.
和	早期的	19th	世纪	.

18 世纪后期和 19 世纪初期，大片土地被侵占。

[ðə; ði] [ˈwɔʃɪtɔ] [ˈrɪvə(r)] [ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈriːdʒən(ə)l] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] .

The	Ouachita	River	then	was	the	only	source	of	regional	transportation	.
这	沃希塔	河	然后	曾是	这	仅有的	来源	的	区域	运输	.

当时，沃希托河是该地区唯一的交通要道。

[ˈðeəfɔː(r)] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [ˈæspekt] [ðæt] [ðə; ði] [lænd]

it	was	necessary	from	a	communication	transportation	aspect	that	the	land
它	曾是	必要的	从	一个	沟通	运输	方面	那	这	土地

[ˈhoʊldɪŋz] [pəˈzes] [hɛdraɪts] [ɒn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

holdings	possess	headrights	on	the	river	.
控股	具有	头部权利	在	这	河	.

从交通运输的角度来看，土地所有者必须拥有河流的通行权。

[ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [lænd] [ˈhoʊldɪŋz] [tend] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈnærəʊ] [ˈfrʌntɪdʒ] [bʌt; bət] [diːp] [ɪkˈstent] .

The	resulting	land	holdings	tended	to	have	narrow	frontage	but	deep	extent	.
这	结果	土地	控股	倾向于	到	有	狭窄的	临街面	但	深的	程度	.

由此形成的土地所有权往往具有临街面窄但纵深大的特点。

[ˈænjuəl] [sprɪŋ] [ˌəʊvəˈfləu, ˈəʊvəfləu] [dɪˈpɒzɪtɪd] [sɪlt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [edʒ] ,

Annual	spring	overflows	deposited	silt	near	the	river	edge	,
年度的	春天	溢出	已存	淤泥	靠近	这	河	边缘	,

每年春季河水泛滥都会在河岸附近沉积淤泥，

[ænd; ənd] [ðɪs] [haɪ] [bæŋk] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈɒbviəs] [ləʊˈkeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [ˈbɪldɪŋz] [ɒv; əv]

and	this	high	bank	was	the	obvious	location	for	the	main	buildings	of
和	这	高的	银行	曾是	这	明显的	地点	为了	这	主要的	建筑物	的

[ðə; ði] [ˈhəʊldɪŋ] .

the	holding	.
这	保持	.

而这处高地显然是建造庄园主要建筑的理想地点。

[ðʌs] , [ðə; ði] [lænd] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðə; ði] [ˈhaɪərɑːki] [ɒv; əv] [ˌɑːkɪˈtektʃərəl] [dɪˈveləpmənt] [ɒn] [ðə; ði]

Thus	,	the	land	also	determined	the	hierarchy	of	architectural	development	on	the
因此	,	这	土地	还	决定	这	等级制度	的	建筑	发展	在	这

[ˈhəʊldɪŋ] .

holding	.
保持	.

因此，土地也决定了庄园内建筑发展的等级。

[ðɪs] ['haɪərɑ:ki] [ɒv; əv]['speɪsɪz][ɒn][ðə; ði][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['pæt(ə)n] .

This	hierarchy	of	spaces	on	the	plantation	followed	a	definite	pattern	.
这	等级制度	的	空间	在	这	种植园	随后	一个	定	图案	.

种植园内的空间等级遵循着某种明确的模式。

[fɜ:st] , [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['lændɪŋ] [prə'vaɪdɪd][æn; ən] ['entri] [tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnərz] [haʊs] .

First	,	the	river	landing	provided	an	entry	to	the	owner's	house	.
第一的	,	这	河	降落	假如	一个	入口	到	这	所有者的	房子	.

首先，河边的码头为主人家提供了一个入口。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['wɜ:kəz] - ['kwɔ:təz] ,

Behind	the	house	would	be	the	workers	'	quarters	,
在后面	这	房子	会	是	这	工人	-	四分之一	,

房子后面是工人的宿舍。

[ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

and	beyond	these	were	the	buildings	necessary	for	the	operation	of
和	超过	这些	是	这	建筑物	必要的	为了	这	手术	的

[ðə; ði][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] .

the	plantation	.
这	种植园	.

此外，还有种植园运营所需的其他建筑物。

['pɪktʃəd] [ɒn] [ðɪs] [peɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)]['di:teɪlz][ɒv; əv] [tu:] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ['haʊzɪz] ['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ]

Pictured	on	this	page	are	details	of	two	plantation	houses	typical	of	those	which
如图所示	在	这	页	是	细节	的	二	种植园	房屋	典型的	的	那些	哪个

[wʌns] [laɪnd] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] .

once	lined	the	east	bank	of	the	Ouachita	.
一次	衬里	这	东方	银行	的	这	沃希塔	.

本页图片展示了两座种植园房屋的细节，这些房屋是曾经沿沃希托河东岸排列的典型房屋。

[ðə; ði] - - [reɪzd] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv]['fɪgə(r)] - [hæz; həz][ə; eɪ] [gri:k] [rɪ'vaɪv(ə)l]['pɔ:tɪkəʊ] [wɪð] [fæn]

The	1838	Filhoil	raised	cottage	of	figure	19	has	a	Greek	Revival	portico	with	fan
这	-	-	提高	小屋	的	数字	-	有	一个	希腊语	复兴	门廊	和	扇子

[laɪt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['geɪbl] ,

light	in	the	front	gable	,
光	在	这	正面	山墙	,

图 19 所示的 1838 年菲尔霍伊尔高架小屋，其正面山墙上有一个希腊复兴式门廊，门廊上装有扇形窗。

['dɒrɪk] ['kɒləms] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌbælə'streɪd] .

Doric	columns	and	a	balustrade	.
多立克	列	和	一个	栏杆	.

多立克柱和栏杆。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['elɪveɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ˌəʊvə'fləʊ] .

The	house	was	elevated	for	protection	from	the	river	overflow	.
这	房子	曾是	升高	为了	保护	从	这	河	溢出	.

为了防止河水泛滥，房子被抬高了。

[ðə; ði] ['waɪthɔ:l] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] [haʊs] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .

The	Whitehall	Plantation	house	,	figure	20	,	was	built	in	1858	.
这	白厅	种植园	房子	,	数字	-	,	曾是	建造	在	-	.

白厅种植园宅邸（图 20）建于 1858 年。

[gri:k] [rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] ['di:teɪlz] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] [skweəd] ['trænsəm][ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] [æt; ət][ðə; ði]

Greek	Revival	style	details	include	the	squared	transom	and	sidelights	at	the
希腊语	复兴	风格	细节	包括	这	平方	横梁	和	侧灯	在	这

[frʌnt] [dɔ:(r)] ,

front	door	,
正面	门	,

希腊复兴风格的细节包括前门的方形横梁和侧窗。

[ləʊ] [ruːf] [pɪtʃ] , [ænd; ənd] ['pedɪˌmentɪd] ['wɪndəʊ] [trɪm] ['diːteɪl][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] ['gæləri] , ['fɪgə(r)] - .

low	roof	pitch	,	and	pedimented	window	trim	detail	on	the	front	gallery	,	figure	21	.
低的	屋顶	沥青	,	和	三角楣	窗户	修剪	细节	在	这	正面	画廊	,	数字	-	.

屋顶坡度低，前廊窗户饰有山墙细节，如图 21 所示。

[ðə; ði] ['gæləri] ['saɪdɪŋ][wɒz; wəz] [flʌʃ] [bʌt; bət] ['biːdɪd] .

The	gallery	siding	was	flush	but	beaded	.
这	画廊	壁板	曾是	冲洗	但	串珠	.

画廊的侧墙是平整的，但带有装饰条。

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] [ə'laʊɪŋ] ['iːzi] ['pæsɪdʒ] [frɒm; frəm][ɪn'tɪərɪə(r)]

The	windows	extended	to	the	floor	allowing	easy	passage	from	interior
这	视窗	扩展	到	这	地面	允许	简单的	通道	从	内部的

[rʊmz; ruːmz][tuː; tə][ðə; ði] ['gæləri] .

rooms	to	the	gallery	.
房间	到	这	画廊	.

窗户一直延伸到地面，方便从室内房间通向走廊。

['ɒpərəb(ə)l] , ['slætɪd] ['ʃʌtəz] [ə'laʊd] [sʌn][kən'trəʊl] , [ˌventɪ'leɪʃn] , ['prɪvəsi] .

Operable	,	slatted	shutters	allowed	sun	control	,	ventilation	,	privacy	.
可操作的	,	板条	百叶窗	允许	太阳	控制	,	通风	,	隐私	.

可操作的百叶窗可以控制阳光、通风和保护隐私。

['waɪthɔːl] [ɪz][ə; eɪ] 1½ ['stɔːri] [haʊs] [wɪð] ['dɔːmə(r)] , ['ætɪk][rʊmz; ruːmz] , [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪntɪgrəl]

Whitehall	is	a	1½	story	house	with	dormers	,	attic	rooms	,	and	an	integral
白厅	是	一个	1½	故事	房子	和	老虎窗	,	阁楼	房间	,	和	一个	不可缺少的

['gæləri] .

gallery	.
画廊	.

怀特霍尔是一栋一层半的房子，有老虎窗、阁楼房间和一个内置走廊。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['tɪpɪk(ə)l] ['fiːtʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [griːk] [rɪ'vaɪv(ə)l] ['kɔtɪdʒz] [ɒv; əv][bəuθ] [nɔːθ]

These	were	typical	features	for	the	Greek	Revival	cottages	of	both	North
这些	是	典型的	特征	为了	这	希腊语	复兴	小屋	的	两个都	北

[ænd; ənd] [saʊθ] [luˌiːzi'ænə] .

and	South	Louisiana	.
和	南	路易斯安那州	.

这些是路易斯安那州北部和南部希腊复兴式别墅的典型特征。

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl][plæn][ɪz][ə'nʌðə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] , [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli]

The	central	hall	plan	is	another	characteristic	of	this	type	,	which	is	generally
这	中央	大厅	计划	是	其他	特征	的	这	类型	,	哪个	是	一般来说

[ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə'merɪkən] ['set(ə)lmənt] .

associated	with	American	settlement	.
联系	和	美国人	沉降	.

中央大厅式布局是这种建筑类型的另一个特点，这种布局通常与美国定居点有关。

[fɪg] . - .

Fig	.	19	.
如图	.	-	.

图19。

[ðə; ði] - [dʒiːn] [bæp'tiːst] - [griːk] [rɪ'vaɪv(ə)l][plɑːn'teɪʃ(ə)n] [haʊs] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

The	1830	Jean	Baptiste	Filhoil	Greek	Revival	plantation	house	(	Bldg	.	134	)	.
这	-	让	巴蒂斯特	-	希腊语	复兴	种植园	房子	(	建筑物	.	-	)	.

1830 年让·巴蒂斯特·菲洛伊设计的希腊复兴式种植园住宅（134 号楼）。

[fɪg] . - .

Fig	.	20	.
如图	.	-	.

图 20。

['waɪthɔːl]	[griːk]	[rɪ'vaɪv(ə)l]	[plɑːn'teɪʃ(ə)n]	[haʊs]	,	-	(	[biː el diː dʒ'iː]	.	-	)	.
Whitehall	**Greek**	**Revival**	**plantation**	**house**	**,**	**1858**	**(**	**Bldg**	**.**	**127**	**)**	**.**
白厅	希腊语	复兴	种植园	房子	,	-	(	建筑物	.	-	)	.

白厅希腊复兴式种植园住宅，1858 年（127 号楼）。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**21**	**.**
如图	.	-	.

图21。

['diːteɪl]	[ɒv; əv]	['waɪthɔːl]	['gæləri]	['wɪndəʊ]	,	[pɪ'læstə(r)]	(	[biː el diː dʒ'iː]	.	-	)	.	-
Detail	**of**	**Whitehall**	**gallery**	**window**	**,**	**pilaster**	**(**	**Bldg**	**.**	**127**	**)**	**.**	**14**
细节	的	白厅	画廊	窗户	,	壁柱	(	建筑物	.	-	)	.	-

白厅画廊窗户和壁柱的细节（127号楼）。14

“	[tɜːn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['sentʃəri]	”	[wʌn]	[ruːm]	,	[tuː]	[rʊmz; ruːmz]	[ænd; ənd]	['ʃɒtgʌn]	['haʊzɪz]
“	**TURN**	**OF**	**THE**	**CENTURY**	**”**	**ONE**	**ROOM**	**,**	**TWO**	**ROOMS**	**AND**	**SHOTGUN**	**HOUSES**
“	转动	的	这	世纪	”	一	房间	,	二	房间	和	霰弹枪	房屋

“世纪之交”的一室、两室和筒子屋

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**22**	**.**
如图	.	-	.

图22。

['sɜːkə]	-	[tuː]	[ruːm]	[haʊs]	[wɪð]	['ɪntɪgrəl]	['gæləri]	(	[biː el diː dʒ'iː]	.	-	)	.
Circa	**1910**	**two**	**room**	**house**	**with**	**integral**	**gallery**	**(**	**Bldg**	**.**	**120**	**)**	**.**
大约	-	二	房间	房子	和	不可缺少的	画廊	(	建筑物	.	-	)	.

约建于 1910 年的两室房屋，带独立走廊（120 号楼）。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**23**	**.**
如图	.	-	.

图23。

[frʌnt]	[vjuː]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['sɜːkə]	-	[wʌn]	[ruːm]	[haʊs]	(	[biː el diː dʒ'iː]	.	-	)	.
Front	**view**	**of**	**a**	**circa**	**1920**	**one**	**room**	**house**	**(**	**Bldg**	**.**	**115**	**)**	**.**
正面	看法	的	一个	大约	-	一	房间	房子	(	建筑物	.	-	)	.

1920 年左右的一室房屋（115 号楼）正面图。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**24**	**.**
如图	.	-	.

图24。

[saɪd]	[vjuː]	[ɒv; əv]	-	[wʌn]	[ruːm]	[haʊs]	(	[biː el diː dʒ'iː]	.	-	)	.
Side	**view**	**of**	**1920**	**one**	**room**	**house**	**(**	**Bldg**	**.**	**115**	**)**	**.**
边	看法	的	-	一	房间	房子	(	建筑物	.	-	)	.

1920 年单间房屋（115 号楼）的侧视图。

[ðə; ði]	[ə'luːviəl]	[lændz]	[iːst]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['wɔʃɪtɔ]	[kən'teɪnd]	[tuː]	['kætəgəriz]	[ɒv; əv]	[dwelɪŋz]	,
The	**alluvial**	**lands**	**east**	**of**	**the**	**Ouachita**	**contained**	**two**	**categories**	**of**	**dwellings**	**,**
这	冲积	土地	东方	的	这	沃希塔	包含	二	类别	的	住宅	,

沃希托河以东的冲积平原上有两类房屋，

[ðəʊz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[plɑːn'teɪʃ(ə)n]	['əʊnə(r)]	[æz; əz]	['priːviəsli]	[dɪ'skraɪbd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['haʊzɪz]	[ɒv; əv]
those	**of**	**the**	**plantation**	**owner**	**as**	**previously**	**described**	**and**	**the**	**houses**	**of**
那些	的	这	种植园	所有者	作为	之前	描述	和	这	房屋	的

[ðə; ði]	['tenənts]	[ænd; ənd]	[smɔːl]	[lænd]	['əʊnə(r)z]	.
the	**tenants**	**and**	**small**	**land**	**owners**	**.**
这	租户	和	小的	土地	所有者	.

如前所述，种植园主的房屋以及佃农和小地主的房屋。

[ðə; ði] [dwelɪŋz] [di'pikt] [ɒn] [ðiːz] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] ['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

The	dwellings	depicted	on	these	and	subsequent	pages	are	typical	of	the
这	住宅	描绘	在	这些	和	随后的	页面	是	典型的	的	这

['lætə(r)] ['kætəgəri] .

latter	category	.
后者	类别	.

这些页面及后续页面所描绘的住宅是后一类住宅的典型代表。

[ðə; ði]['beɪsɪk][fəʊk] [haʊs] [plæn] [taɪps] [juːst] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [ruːm] , [tuː] [ruːm] ,

The	basic	folk	house	plan	types	used	were	the	one	room	,	two	room	,
这	基本的	民间	房子	计划	类型	用过的	是	这	一	房间	,	二	房间	,

民间房屋的基本户型有单间房、双间房等。

['ʃɒtgʌn] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] .

shotgun	and	later	the	bungalow	.
霰弹枪	和	之后	这	平房	.

猎枪，后来是平房。

['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [freɪm] [wɪð] ['vɜːtɪk(ə)l] [bɔːd] [ænd; ənd]

Houses	were	usually	constructed	of	wood	frame	with	vertical	board	and
房屋	是	通常	建造	的	木头	框架	和	垂直的	木板	和

['bætn] ['saɪdɪŋ][ɔː(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [mɪld] ['saɪdɪŋ] .

batten	siding	or	horizontal	milled	siding	.
板条	壁板	或者	水平的	磨碎	壁板	.

房屋通常采用木框架结构，外墙采用竖向板条或水平铣削板条。

[ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['beɪsɪk][wʌn] [ruːm] [ænd; ənd] [tuː] [ruːm] [plæn] [dwelɪŋz] [hæd; həd][ɪn]

A	feature	which	the	basic	one	room	and	two	room	plan	dwellings	had	in
一个	特征	哪个	这	基本的	一	房间	和	二	房间	计划	住宅	有	在

['kɒmən] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪntɪgrəl] [frʌnt] ['gæləri] .

common	was	the	integral	front	gallery	.
常见的	曾是	这	不可缺少的	正面	画廊	.

基本的一室和两室户型住宅的共同特点是带有内置的前廊。

[ðə; ði] ['gæləri] [ruːf] ['freɪmɪŋ] [wɒz; wəz][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːf] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

The	gallery	roof	framing	was	part	of	the	roof	structure	of	the	core	of	the
这	画廊	屋顶	框架	曾是	部分	的	这	屋顶	结构	的	这	核	的	这

['dwelɪŋ] .

dwelling	.
住宅	.

画廊屋顶框架是住宅核心部分屋顶结构的一部分。

[wʌn] [maɪt] ['nəʊtɪs] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [tuː] ['gæləri] ['kɒləms] [ɑː(r); ə(r)]['æbsənt] ,

One	might	notice	in	figure	22	that	although	two	gallery	columns	are	absent	,
一	可能	注意	在	数字	-	那	虽然	二	画廊	列	是	缺席的	,

从图 22 中可以注意到，虽然缺少两根画廊柱子，

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [stɪl] ['stændɪŋ] .

the	roof	is	still	standing	.
这	屋顶	是	仍然	常设	.

屋顶依然屹立不倒。

[ðə; ði][wʌn] [ruːm] [taɪp] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgəz] - [ænd; ənd] - .

The	one	room	type	is	illustrated	in	figures	23	and	24	.
这	一	房间	类型	是	插图	在	数据	-	和	-	.

图 23 和图 24 展示了一种房间类型。

[ðə; ði] [frʌnt] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkə] - [haʊs] [ʃəʊz] [ə; eɪ][saɪd] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

The	front	view	of	the	circa	1920	house	shows	a	side	addition	to	the	original
这	正面	看法	的	这	大约	-	房子	演出	一个	边	添加	到	这	原来的

[kɔː(r)] [ruːm] .

core	room	.
核	房间	.

从这座建于 1920 年左右的房屋正面图可以看出，在原有的核心房间的基础上，侧面加建了一部分。

[ðə; ði][saɪd] [vjuː] , ['fɪgə(r)] - ,

The	side	view	,	figure	24	,
这	边	看法	,	数字	-	,

侧视图，图 24

[ʃəʊz] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [tuː] [rʊmz; ruːmz] [diːp] [sɪns] [ðə; ði] [speɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

shows	that	this	was	originally	two	rooms	deep	since	the	space	usually
演出	那	这	曾是	起初	二	房间	深的	自从	这	空间	通常

['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][rɪə(r)] ['gæləri] [wɒz; wəz] [ɪn'kləʊzd] .

occupied	by	the	rear	gallery	was	enclosed	.
占领	经过	这	后部	画廊	曾是	内	.

这表明，这里原本是两间房深，因为通常被后画廊占据的空间被封闭了。

[ðə; ði] [ruːf] [hæd; həd] [wʊd] ['ʃɪŋglz] [ɒn] [wʊd] [lɑːθ] .

The	roof	had	wood	shingles	on	wood	lath	.
这	屋顶	有	木头	带状疱疹	在	木头	板条	.

屋顶是用木板条铺上木瓦的。

[ðə; ði] ['ʃɪŋglz] [wɜː(r); wə(r)]['leɪtə(r)] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [ʃiːts] [ɒv; əv][tɪn] . -

The	shingles	were	later	replaced	with	sheets	of	tin	.	15
这	带状疱疹	是	之后	替换	和	纸张	的	锡	.	-

后来，屋顶瓦片被铁皮取代了。15

[ðə; ði] [tuː] [ruːm] [plæn] ['haʊzɪz] [ɪn] ['fɪgəz] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)][ɪk'spændɪd][æz; əz][ðə; ði] [speɪs]

The	two	room	plan	houses	in	figures	25	and	26	were	expanded	as	the	space
这	二	房间	计划	房屋	在	数据	-	和	-	是	扩展	作为	这	空间

[rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔkjuːpənts] [ɪn'kriːst] .

requirements	of	the	occupants	increased	.
要求	的	这	居住者	增加	.

图 25 和图 26 中的两室户型房屋随着居住者空间需求的增加而进行了扩建。

[ðə; ði][fɜːst][ɪg'zɑːmp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][rɪə(r)] [ə'pendɪdʒ] .

The	first	example	has	a	rear	appendage	.
这	第一的	例子	有	一个	后部	附属物	.

第一个例子有一个后部附属物。

['vɜːtɪk(ə)l] [bɔːd] [ænd; ənd] ['bætn] ['saɪdɪŋ][wɒz; wəz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

Vertical	board	and	batten	siding	was	used	on	the	addition	,
垂直的	木板	和	板条	壁板	曾是	用过的	在	这	添加	,

扩建部分采用了竖向板条壁板。

[bʌt; bət][æn; ən] [ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɪn] ['wɪndəʊ] [sæʃ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ə'kɜːd] .

but	an	inconsistency	in	window	sash	selection	occurred	.
但	一个	不一致	在	窗户	窗扇	选择	发生	.

但是，窗扇的选择出现了不一致的情况。

[ɪn]['fɪgə(r)] - [ðə; ði] [ə'pendɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃed] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .

In	figure	26	the	appendage	was	built	as	a	shed	addition	on	the	side	.
在	数字	-	这	附属物	曾是	建造	作为	一个	棚	添加	在	这	边	.

如图 26 所示，附属建筑是在侧面建造的棚屋式附属建筑。

[ðɪs] [lɑːdʒ] [tuː] [ruːm] [haʊs] [ɪz] [tuː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [depθ] .

This	large	two	room	house	is	two	rooms	in	depth	.
这	大的	二	房间	房子	是	二	房间	在	深度	.

这栋两室大房子进深两室。

[ðɪs] [ə'dɪʃən(ə)l] [depθ] [ə'laʊz] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪə(r)] ,
This **additional** **depth** **allows** **the** **roof** **to** **be** **higher** **,**
这 额外的 深度 允许 这 屋顶 到 是 更高 ,

增加的深度使得屋顶可以更高。

[ə; eɪ] ['defɪnət] [əd'vɑːntɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
a **definite** **advantage** **for** **the** **reduction** **of** **summer** **heat** **.**
一个 定 优势 为了 这 减少 的 夏天 热 .

这对于缓解夏季高温来说是一个明显的优势。

[fɪg] . - .
Fig **.** **25** **.**
如图 . - .

图25。

[tuː] [ruːm] [haʊs] [wɪð] [bɔːd] [ænd; ənd] ['bætn] ['saɪdɪŋ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Two **room** **house** **with** **board** **and** **batten** **siding** **(** **Bldg** **.** **118** **)** **.**
二 房间 房子 和 木板 和 板条 壁板 (建筑物 . -) .

两室房屋，外墙为板条式（118 号楼）。

[fɪg] . - .
Fig **.** **26** **.**
如图 . - .

图26。

['sɜːkə] - [tuː] [ruːm] [haʊs] [ɒn][ðə; ði][əʊ] . [zed] . [əʊ] . [plɑːn'teɪʃ(ə)n] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Circa **1910** **two** **room** **house** **on** **the** **O** **.** **Z** **.** **O** **.** **Plantation** **(** **Bldg** **.** **129** **)** **.**
大约 - 二 房间 房子 在 这 哦 . Z . 哦 . 种植园 (建筑物 . -) .

约 1910 年 OZO 种植园的两室房屋（129 号楼）。

[ðə; ði] ['ʃɒtgʌn] [taɪp] [haʊs] [plæn] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [juːst] [ə'bʌndəntli] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)]
The **shotgun** **type** **house** **plan** **,** **figure** **27** **,** **was** **used** **abundantly** **on** **the** **river**
这 霰弹枪 类型 房子 计划 , 数字 - , 曾是 用过的 大量 在 这 河
[plæn'teʃən] .
plantations **.**
种植园 .

图 27 所示的霰弹式房屋平面图在河边种植园中被广泛使用。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][plæn][wɒz; wəz][wʌn] [ruːm] [waɪd][ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)][rʊmz; ruːmz] [diːp] .
The **typical** **plan** **was** **one** **room** **wide** **and** **two** **or** **more** **rooms** **deep** **.**
这 典型的 计划 曾是 一 房间 宽的 和 二 或者 更多的 房间 深的 .

典型的户型是一室宽，两室或两室以上深。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] ['geɪbl] .
There **were** **front** **and** **rear** **gables** **.**
那里 是 正面 和 后部 山墙 .

它有前山墙和后山墙。

[və'raɪəti] [ə'kɜːd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['gæləri] [æz; əz] ['evɪdənst] [ɪn][ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] ['ʃɔtˌgʌnz]
Variety **occurred** **at** **the** **front** **gallery** **as** **evidenced** **in** **the** **pair** **of** **shotguns**
种类 发生 在 这 正面 画廊 作为 有证据 在 这 一对 的 霰弹枪
['ɪləstreɪtɪd] .
illustrated **.**
插图 .

前厅的藏品种类繁多，如图所示的两支猎枪便是最好的证明。

[ðə; ði] ['gæləri] [mait] [biː; bi][ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][kɔː(r)] [ə'laʊɪŋ] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)] [tʃeəz]

The	gallery	might	be	the	full	width	of	the	core	allowing	space	for	chairs
这	画廊	可能	是	这	满的	宽度	的	这	核	允许	空间	为了	椅子

[ænd; ənd] [ðʌs] [kriː'eɪtɪŋ] [æn; ən]['ekstrə] “ [ruːm] ” [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt]

and	thus	creating	an	extra	“	room	”	for	relief	from	the	summer	heat
和	因此	创建	一个	额外的	“	房间	”	为了	宽慰	从	这	夏天	热

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][rʊmz; ruːmz] .

of	the	interior	rooms	.
的	这	内部的	房间	.

画廊的宽度可能与核心筒的宽度相同，从而腾出空间放置椅子，并创造一个额外的“房间”，以缓解室内房间的夏季炎热。

[ðɪs] ['gæləri] ['ɔːlsəʊ][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]['səʊʃ(ə)l][ˌɪntər'ækʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɔkjuːpənts]

This	gallery	also	provided	a	place	for	social	interaction	between	the	occupants
这	画廊	还	假如	一个	地方	为了	社会的	相互作用	之间	这	居住者

[ænd; ənd] ['pɑːsəz'baɪ] .

and	passersby	.
和	路人	.

这个画廊也为居住者和路人提供了一个社交互动的场所。

[ɪn]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

In	contrast	with	this	situation	,
在	对比	和	这	情况	,

与此情况相反，

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ] ['nesəsəri] ['əʊnli][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði]

the	porch	on	the	right	was	of	the	width	necessary	only	to	protect	the
这	门廊	在	这	正确的	曾是	的	这	宽度	必要的	仅有的	到	保护	这

[dɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['elɪmənts] [ænd; ənd][tuː; tə][prə'vaɪd] ['ʃeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['entərɪŋ] .

door	from	the	elements	and	to	provide	shelter	for	those	entering	.
门	从	这	元素	和	到	提供	庇护所	为了	那些	进入	.

右侧的门廊宽度仅够保护门免受风吹雨淋，并为进出的人提供遮风避雨之用。

[æz; əz] [ʃəʊn] , ['ʃɒtgʌn] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n][ɪn] [kləʊz] [prɒk'sɪməti][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

As	shown	,	shotgun	houses	were	often	in	close	proximity	to	each	other	.
作为	所示	,	霰弹枪	房屋	是	经常	在	关闭	邻近	到	每个	其他	.

如图所示，散弹式房屋通常彼此距离很近。

[ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ɪts] ['bækgraʊnd] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɒtgʌn] [plæn]

This	feature	may	have	had	its	background	in	the	fact	that	the	shotgun	plan
这	特征	可能	有	有	它是	背景	在	这	事实	那	这	霰弹枪	计划

[hæd; həd] [biːn] [juːst] [ɪn] ['ɜːbən] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ɪn] [njuː] ['ɔːrlənz] [weə(r)] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli]

had	been	used	in	urban	situations	in	New	Orleans	where	property	was	extremely
有	到过	用过的	在	城市的	情况	在	新的	奥尔良	在哪里	财产	曾是	极其

['væljuəb(ə)l] .

valuable	.
有价值的	.

这一特点的出现，或许是因为在新奥尔良这样的城市地区，房产价值极高，因此采用了霰弹式布局。

[haʊ'evə(r)] , [wen] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [træns'pɔːtid] [tuː; tə][ə; eɪ]['rʊərəl][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][kləʊz]

However	,	when	the	plan	was	transported	to	a	rural	situation	,	the	close
然而	,	什么时候	这	计划	曾是	运输	到	一个	乡村的	情况	,	这	关闭

[prɒk'sɪməti] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [rɪ'meɪnd] .

proximity	characteristic	remained	.
邻近	特征	剩余	.

然而，当该方案被应用到农村地区时，其邻近性特征依然存在。

[fɪg] . - .

Fig	.	27	.
如图	.	-	.

图27。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] - ['ʃɒtgʌn] ['haʊzɪz] ([biː el diː dʒ'iː] . -) . -

A	pair	of	1920's	shotgun	houses	(	Bldg	.	125	)	.	16
一个	一对	的	-	霰弹枪	房屋	(	建筑物	.	-	)	.	-

两栋建于 20 世纪 20 年代的筒子楼（125 号楼）。[16]

[ðə; ði] 20TH ['sentʃəri] [fɑːm] ['bʌŋgələʊ] [haʊs]

THE	20TH	CENTURY	FARM	BUNGALOW	HOUSE
这	20TH	世纪	农场	平房	房子

20世纪农场平房

[æz; əz][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] [əd'vɑːnst] [səʊ][dɪd][ðə; ði][plænz][ænd; ənd] [tek'niːks] [ɒv; əv] [kən'strʌktɪŋ]

As	the	20th	century	advanced	so	did	the	plans	and	techniques	of	constructing
作为	这	20th	世纪	先进的	所以	做过	这	计划	和	技术	的	建造

[ðə; ði][fəʊk] [haʊs] .

the	folk	house	.
这	民间	房子	.

随着 20 世纪的发展，民居的建造计划和技术也随之进步。

[ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] [plæn][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [nɔːθ] [luˌiːzi'ænə] ['sɜːkə] - .

The	bungalow	plan	was	introduced	into	North	Louisiana	circa	1915	.
这	平房	计划	曾是	介绍	进入	北	路易斯安那州	大约	-	.

平房设计大约在 1915 年引入路易斯安那州北部。

[ðɪs] [plæn] [taɪp] [wɒz; wəz] [tuː] [rʊmz; ruːmz][waɪd][ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)][rʊmz; ruːmz] [diːp] [wɪð]

This	plan	type	was	two	rooms	wide	and	two	or	more	rooms	deep	with
这	计划	类型	曾是	二	房间	宽的	和	二	或者	更多的	房间	深的	和

[frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] ['geɪbl] .

front	and	rear	gables	.
正面	和	后部	山墙	.

这种户型为两间房宽，两间房或两间房以上深，前后均有山墙。

[ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] [plæn] [wʊd] [kən'tɪnjuː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [haʊs] [taɪp] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən]

The	bungalow	plan	would	continue	to	be	a	popular	house	type	in	the	region
这	平房	计划	会	继续	到	是	一个	受欢迎的	房子	类型	在	这	地区

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] [rɑːntʃ] [taɪp] [plæn]['ɑːftə(r)] [wɜːld] [wɔː(r)][ˌaɪ 'aɪ] .

until	the	advent	of	the	ranch	type	plan	after	World	War	II	.
直到	这	来临	的	这	牧场	类型	计划	后	世界	战争	二	.

二战后，平房式住宅设计在该地区一直很受欢迎，直到牧场式住宅设计出现。

[ðə; ði] ['dwelɪŋ] ['pɪktʃəd] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] - .

The	dwelling	pictured	in	figure	28	was	typical	of	the	bungalow	of	the	1920's	.
这	住宅	如图所示	在	数字	-	曾是	典型的	的	这	平房	的	这	-	.

图 28 所示的住宅是 20 世纪 20 年代典型的平房。

[æz; əz] ['priːviəsli] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɒtgʌn] [haʊs] , [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv]

As	previously	mentioned	in	reference	to	the	shotgun	house	,	the	type	of
作为	之前	提及	在	参考	到	这	霰弹枪	房子	,	这	类型	的

['bʌŋgələʊ] [frʌnt] ['gæləri] ['veərid] .

bungalow	front	gallery	varied	.
平房	正面	画廊	多种多样	.

如前文在提到散弹枪式房屋时所提到的，平房前廊的类型各不相同。

[ðə; ði]['kɒntrɑːst] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪn] ['fɪgəz] - [ænd; ənd] - — [ðə; ði] ['nɪəli] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ]

The	contrast	may	be	observed	in	figures	28	and	29	—	the	nearly	full	width
这	对比	可能	是	观察到	在	数据	-	和	-	—	这	几乎	满的	宽度

['gæləri] [wɪð] [hɪpt] [ruːf] [ænd; ənd][ðə; ði][hɑːf] [pɔːtʃ] [wɪð] ['geɪbl] [ruːf] .

gallery	with	hipped	roof	and	the	half	porch	with	gable	roof	.
画廊	和	臀部	屋顶	和	这	一半	门廊	和	山墙	屋顶	.

从图 28 和图 29 可以看出对比——几乎全宽的走廊是坡屋顶，而半个门廊是山墙屋顶。

[æn; ən]['ɔ:lməʊst][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] [haʊs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]
An **almost** **universal** **feature** **of** **the** **bungalow** **house** **was** **the** **use** **of**
一个 几乎 普遍的 特征 的 这 平房 房子 曾是 这 使用 的
[ɪk'spəʊzd]['rɑ:ftə(r)][endz] .
exposed **rafter** **ends** **.**
裸露 椽 结束 .

平房的一个几乎普遍的特点是使用外露的椽子末端。

[fɪg] . - .
Fig **.** **28** **.**
如图 . - .

图28。

[ə; eɪ] - ['bʌŋgələʊ] [plæn] [wɪð] [hɪpt] ['gæləri] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .
A **1933** **bungalow** **plan** **with** **hipped** **gallery** **(** **Bldg** **.** **123** **)** **.**
一个 - 平房 计划 和 臀部 画廊 (建筑物 . -) .

1933 年的平房平面图，带斜屋顶走廊（123 号楼）。

[fɪg] . - .
Fig **.** **29** **.**
如图 . - .

图29。

['geɪbl] [skri:nd] [pɔ:tʃ] [ɒn][ə; eɪ]['sɜ:kə] - ['bʌŋgələʊ] [plæn] [haʊs] .
Gable **screened** **porch** **on** **a** **Circa** **1920** **bungalow** **plan** **house** **.**
山墙 筛选 门廊 在 一个 大约 - 平房 计划 房子 .

建于 1920 年左右的平房式住宅，配有山墙式纱窗门廊。

([bi: el di: dʒ'i:] . -) .
(**Bldg** **.** **95** **)** **.**
(建筑物 . -) .

(95号楼)

[ˌaɪ 'ti:] [mait] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒkjəpənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ru:m] [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)] - [dɪ'zaɪəd]
It **might** **appear** **that** **the** **occupant** **of** **the** **two** **room** **house** **in** **figure** **30** **desired**
它 可能 出现 那 这 居住者 的 这 二 房间 房子 在 数字 - 想要的
[tu:; tə] [ˌʌp'deɪt] [hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [kən'temp(ə)rəri] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz]
to **update** **his** **dwelling** **to** **have** **contemporary** **characteristics** **similar** **to** **those**
到 更新 他的 住宅 到 有 当代的 特征 相似的 到 那些
[ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌŋgələʊ] .
of **the** **bungalow** **.**
的 这 平房 .

图 30 中两室房屋的居住者似乎希望将自己的住所改造成与平房类似的现代风格。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [hɑ:f] [pɔ:tʃ] [wɒz; wəz]['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌŋgələʊ]
The **remaining** **half** **porch** **was** **similar** **to** **those** **of** **many** **of** **the** **bungalow**
这 其余的 一半 门廊 曾是 相似的 到 那些 的 许多 的 这 平房
['haʊzɪz] .
houses **.**
房屋 .

剩下的半个门廊与许多平房的门廊相似。

[ðə; ði] ['kʌrəntli] ['pɒpjələ(r)] ['dʌb(ə)l] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] [ju:st] [ɪn][lu:; lju:][ɒv; əv][ðə; ði]['ju:ʒuəl]['sɪŋg(ə)l]
The **currently** **popular** **double** **window** **was** **used** **in** **lieu** **of** **the** **usual** **single**
这 现在 受欢迎的 双倍的 窗户 曾是 用过的 在 代替 的 这 通常 单身的
['əʊpənɪŋ] .
opening **.**
开幕 .

目前流行的双开窗被采用，而不是通常的单开窗。

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)][ɪk'stenʃ(ə)n] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði]['mʌltɪp(ə)l] [ruːm] [depθ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
And **the** **rear** **extension** **created** **the** **multiple** **room** **depth** **characteristic** **of** **the**
和 这 后部 扩大 创建 这 多种的 房间 深度 特征 的 这
['bʌŋgələʊ] .
bungalow **.**
平房 .

后部扩建部分形成了平房特有的多房间进深设计。

[fɪg] . - .
Fig **.** **30** **.**
如图 . - .

图 30。

[ə; eɪ] - [haʊs] [wɪð] ['bʌŋgələʊ] ['fiːtʃəz] ([biː el diː dʒ'iː] . -) . -
A **1930** **house** **with** **bungalow** **features** **(** **Bldg** **.** **143** **)** **.** **17**
一个 - 房子 和 平房 特征 (建筑物 . -) . -

一栋建于 1930 年的具有平房特征的房屋（143 号楼）。[17]

['aut,bildiŋ]
OUTBUILDINGS
附属建筑

附属建筑

[æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [smɔːl] [fɑːrmz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
As **was** **the** **case** **with** **the** **small** **farms** **west** **of** **the** **river** **,**
作为 曾是 这 案件 和 这 小的 农场 西方 的 这 河 ,

就像河西的小农场一样，

[səʊ][ðə; ði] [plæn'teʃən] [ænd; ənd][fɑːrmz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ['aut,bildiŋ] .
so **the** **plantations** **and** **farms** **east** **of** **the** **river** **required** **outbuildings** **.**
所以 这 种植园 和 农场 东方 的 这 河 必需的 附属建筑 .

因此，河东的种植园和农场需要附属建筑。

['sevrəl] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['aut,bildiŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] .
Several **examples** **of** **these** **outbuildings** **are** **represented** **.**
一些 示例 的 这些 附属建筑 是 代表 .

这里展示了几个此类附属建筑的实例。

[ɒn] [ðɪs] [peɪdʒ][ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] ['trænzvɜːs] [krɪb][bɑːrnz] ; [ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['oʊpənɪŋz] [ə'kɜː(r)][ɒn][ðə; ði]
On **this** **page** **are** **shown** **transverse** **crib** **barns** **;** **the** **major** **openings** **occur** **on** **the**
在 这 页 是 所示 横 婴儿床 谷仓 ; 这 主要的 开口 发生 在 这
[end] [ˌelə'veɪʃənz] .
end **elevations** **.**
结尾 海拔 .

本页展示的是横向木垛式谷仓；主要开口位于端立面上。

[ɪn]['fɪgə(r)] - [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] [plæn][ɪz]['evɪdənt] [wɪð] [ðə; ði]['sentə(r)] [aɪl] ['biːɪŋ]
In **figure** **31** **the** **typical** **transverse** **crib** **barn** **plan** **is** **evident** **with** **the** **center** **aisle** **being**
在 数字 - 这 典型的 横 婴儿床 谷仓 计划 是 明显 和 这 中心 走道 存在
[flæŋk] [baɪ] ['sevrəl] [krɪb] [æz; əz] ['ʃeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [stɒk] .
flanked **by** **several** **cribs** **as** **shelter** **for** **stock** **.**
侧翼 经过 一些 婴儿床 作为 庇护所 为了 库存 .

图 31 显示了典型的横向猪舍式谷仓平面图，中央通道两侧设有多个猪舍，用于遮蔽牲畜。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [lɒft] [fɔː(r); fə(r)] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] .
Above **the** **opening** **is** **a** **loft** **for** **hay** **storage** **.**
多于 这 开幕 是 一个 阁楼 为了 干草 贮存 .

开口上方是用于存放干草的阁楼。

[ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skrɪptɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['lændskeɪp][ɒv; əv][ðə; ði]['deltə][plɑːn'teɪʃ(ə)n] — [brɔːd]

This	drawing	is	also	descriptive	of	the	landscape	of	the	delta	plantation	—	broad
这	绘画	是	还	描述性的	的	这	景观	的	这	三角洲	种植园	—	广阔

['lev(ə)l] [ik'spæns] [ɒv; əv]['əʊpən][lænd][ɪn][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

level	expanses	of	open	land	in	cultivation	.
等级	广阔的区域	的	打开	土地	在	栽培	.

这幅画也描绘了三角洲种植园的景观——广阔平坦的开阔耕地。

['twentiəθ] ['sentʃəri] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] ['sɪstəmz] [ɑː(r); ə(r)]['evɪdənt] [wɪð] [ðə; ði][dɜːt][rəʊd][ænd; ənd]

Twentieth	century	communication	systems	are	evident	with	the	dirt	road	and
第二十	世纪	沟通	系统	是	明显	和	这	污垢	路	和

['telɪfəʊn] [pəulz] .

telephone	poles	.
电话	杆子	.

从土路和电线杆可以看出，二十世纪的通讯系统依然存在。

[fɪg] . - .

Fig	.	31	.
如图	.	-	.

图31。

['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] [ɪn][ə; eɪ]['deltə] ['lændskeɪp] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Transverse	crib	barn	in	a	delta	landscape	(	Bldg	.	140	)	.
横	婴儿床	谷仓	在	一个	三角洲	景观	(	建筑物	.	-	)	.

三角洲景观中的横向木垛谷仓（140 号楼）。

[ɪn] ['fɪgəz] - [ænd; ənd] - [ˌverɪ'eɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trænzvɜːs] [bɑːn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] .

In	figures	32	and	33	variations	of	the	transverse	barn	are	illustrated	.
在	数据	-	和	-	变体	的	这	横	谷仓	是	插图	.

图 32 和图 33 展示了横向谷仓的各种变体。

[ə; eɪ] [bɑːn] [wɪð] [saɪd] [ʃed] [ə'dɪʃən] ,

A	barn	with	side	shed	additions	,
一个	谷仓	和	边	棚	新增内容	,

带侧棚的谷仓，

['vɜːtɪk(ə)l][plæŋk]['saɪdɪŋ][ænd; ənd][lɒft] ['stɔːrɪdʒ] [wʊd] [hæv; həv] ['ʃeltəd] [ə; eɪ]['wægən][ɪn][ðə; ði]

vertical	plank	siding	and	loft	storage	would	have	sheltered	a	wagon	in	the
垂直的	板	壁板	和	阁楼	贮存	会	有	避难所	一个	车皮	在	这

['sentə(r)] [aɪl] (['fɪgə(r)] -) .

center	aisle	(	figure	32	)	.
中心	走道	(	数字	-	)	.

垂直木板墙和阁楼储物空间可以遮蔽中央过道中的马车（图 32）。

[ə; eɪ] [juˈniːk] [səˈluːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['wɔːtə(r)]['prɒbləm][ɪz]['evɪdənt][ɪn][ðə; ði][bɑːn] [ʃəʊn] [ɪn]

A	unique	solution	to	the	high	water	problem	is	evident	in	the	barn	shown	in
一个	独特的	解决方案	到	这	高的	水	问题	是	明显	在	这	谷仓	所示	在

['fɪgə(r)] - .

figure	33	.
数字	-	.

图 33 所示的谷仓明显提供了一种独特的解决高水位问题的方法。

[ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɪz] [reɪzd] [ænd; ənd][prə'vaɪdz] ['viːəkl] [ænd; ənd] [stɒk] ['ʃeltə(r)] [ɪn][draɪ]['siːz(ə)nz] ,

The	structure	is	raised	and	provides	vehicle	and	stock	shelter	in	dry	seasons	,
这	结构	是	提高	和	提供	车辆	和	库存	庇护所	在	干燥	季节	,

该建筑物架高，可在旱季为车辆和牲畜提供遮蔽。

[bʌt; bət] ['eni] ['væljuəb(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [æz; əz] [sprɪŋ] [ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu]

but	any	valuable	equipment	could	be	removed	as	spring	overflows
但	任何	有价值的	设备	可以	是	已移除	作为	春天	溢出

['ɪnʌndeɪtɪd; 'ɪnəndeɪtɪd] [ðə; ði] [lænd] .

inundated	the	land	.
被淹没	这	土地	.

但是，随着春季洪水淹没土地，任何贵重设备都可能被冲走。

[fɪg] . - .

Fig	.	32	.
如图	.	-	.

图32。

['vɜːtɪk(ə)l] [plæŋks] [ɒn] ['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Vertical	planks	on	transverse	crib	barn	(	Bldg	.	93	)	.
垂直的	木板	在	横	婴儿床	谷仓	(	建筑物	.	-	)	.

横向木格谷仓（93号楼）上的垂直木板。

[fɪg] . - .

Fig	.	33	.
如图	.	-	.

图33。

[ə; eɪ] [bɑːn] [reɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['wɔːtə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] ([biː el diː dʒ'iː] . -) . -

A	barn	raised	for	high	water	protection	(	Bldg	.	112	)	.	18
一个	谷仓	提高	为了	高的	水	保护	(	建筑物	.	-	)	.	-

为防止洪水而建的谷仓（112号楼）。[18]

[fɪg] . - .

Fig	.	34	.
如图	.	-	.

图34。

['sɜːkə] - [lɒg] ['stɔːrɪdʒ] ['bɪldɪŋ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Circa	1900	log	storage	building	(	Bldg	.	128	)	.
大约	-	日志	贮存	建筑	(	建筑物	.	-	)	.

约建于 1900 年的木材储存建筑（128 号楼）。

[fɪg] . - .

Fig	.	35	.
如图	.	-	.

图35。

[hɑːf] ['dʌvteɪl] ['nɒtʃɪz] [ɒn] - [lɒg] ['bɪldɪŋ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Half	dovetail	notches	on	1900	log	building	(	Bldg	.	128	)	.
一半	燕尾榫	缺口	在	-	日志	建筑	(	建筑物	.	-	)	.

1900 年原木建筑（128 号楼）上的半燕尾榫槽。

[ə; eɪ] [lɒg] ['aʊtbɪldɪŋ]

A	LOG	OUTBUILDING
一个	日志	附属建筑

木屋附属建筑

[lɒg] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['aut,bildiŋ] [də'rektli] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['kɒmən]

Log	construction	of	outbuildings	directly	on	the	ground	was	not	a	common
日志	建造	的	附属建筑	直接地	在	这	地面	曾是	不是	一个	常见的

['mɒd(ə)l] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['deltə] [lænd] .

model	of	construction	in	the	delta	land	.
模型	的	建造	在	这	三角洲	土地	.

在三角洲地区，直接在地面上建造原木附属建筑并不是一种常见的建筑模式。

[ðə; ði] ['ɒbviəs] ['ri:z(ə)n][wɒz; wəz] [ðæt] ['fri:kwənt] [ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu] [wʊd] [tend][tu:; tə][prə'dju:s]

The	obvious	reason	was	that	frequent	overflows	would	tend	to	produce
这	明显的	原因	曾是	那	频繁	溢出	会	趋向	到	生产

['ræpɪd] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ['membəz] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][sɔɪl] .

rapid	decay	of	the	wood	members	in	contact	with	the	soil	.
迅速的	衰变	的	这	木头	成员	在	接触	和	这	土壤	.

显而易见的原因是，频繁的溢流会导致与土壤接触的木质构件迅速腐烂。

[bʌt; bət][ə; eɪ][reə(r)] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ['præktɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]

But	a	rare	exception	to	this	practice	was	found	in	the	building	illustrated	in
但	一个	稀有的	例外	到	这	实践	曾是	成立	在	这	建筑	插图	在

['fɪgəz] - [ænd; ənd] - .

figures	34	and	35	.
数据	-	和	-	.

但图 34 和图 35 所示的建筑物却是一个罕见的例外。

[ðə; ði] ['relətɪvli] [tɔ:l] [lɒg] ['stɔ:rɪdʒ] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [kən'tɪnjuəs] [t'ɪmbəz] [æz; əz]['kæntɪli:və(r)]

The	relatively	tall	log	storage	building	has	continuous	timbers	as	cantilever
这	相对地	高的	日志	贮存	建筑	有	连续的	木材	作为	悬臂

[sə'pɔ:rts] [fɔ:(r); fə(r)][saɪd] [ʃed] [ru:fs] .

supports	for	side	shed	roofs	.
支持	为了	边	棚	屋顶	.

这座相对较高的原木储存建筑采用连续的木材作为侧面棚顶的悬臂支撑。

['weðə(r)] [ði:z] [ʃedz] ['evə(r)][hæd; həd]['vɜ:tɪk(ə)l][pəʊst] [sə'pɔ:rts] [wɒz; wəz][nɒt] ['ɒbviəs] [ɒn][saɪt]

Whether	these	sheds	ever	had	vertical	post	supports	was	not	obvious	on	site
无论	这些	棚屋	曾经	有	垂直的	邮政	支持	曾是	不是	明显的	在	地点

[ɪn'spekʃ(ə)n] .

inspection	.
检查	.

现场勘察无法确定这些棚子是否曾经有过垂直立柱支撑。

[ðə; ði]['kɔ:nə(r)] [wɔ:l] ['di:teɪl] , ['fɪgə(r)] - , ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [hju:n] [t'ɪmbəz] [wɜ:(r); wə(r)]

The	corner	wall	detail	,	figure	35	,	indicates	that	the	large	hewn	timbers	were
这	角落	墙	细节	,	数字	-	,	表示	那	这	大的	凿	木材	是

[ə'sembəld] ['ju:zɪŋ][hɑ:f] - ['dʌvteɪl] ['nɒtʃɪz] .

assembled	using	half	-	dovetail	notches	.
组装	使用	一半	-	燕尾榫	缺口	.

图 35 所示的角墙细节表明，大型凿削木材是用半燕尾榫连接起来的。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][lɒgz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['kləʊsli] [kʌt] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [eə(r)] [speɪs] [bɪ'twi:n] [lɒgz]

The	horizontal	logs	were	so	closely	cut	that	a	minimum	air	space	between	logs
这	水平的	日志	是	所以	密切	切	那	一个	最低限度	空气	空间	之间	日志

[rɪ'meɪnd] .

remained	.
剩余	.

水平方向的木材切割得非常紧密，木材之间只留下了极小的空气间隙。

[tʃɪŋk] [mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][nɒt] [ju:st] [tu:; tə] [fɪl] [ði:z] ['speɪsɪz] . -

Chinking	material	was	not	used	to	fill	these	spaces	.	19
缝隙	材料	曾是	不是	用过的	到	充满	这些	空间	.	-

这些缝隙没有使用填缝材料填充。19

[kə'mju:nəti] ['bɪldɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n]

COMMUNITY	BUILDINGS	ON	THE	PLANTATION
社区	建筑物	在	这	种植园

种植园内的社区建筑

[fɪg] . - .

Fig	.	36	.
如图	.	-	.

图36。

['kɒmɪsəri] [stɔː(r)][ɒn] ['gærət] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Commissary **store** **on** **Garrett** **Plantation** **(** **Bldg** **.** **131** **)** **.**
小卖部 店铺 在 加勒特 种植园 (建筑物 . -) .

加勒特种植园的军需品商店（131号楼）。

[fɪg] . - .
Fig **.** **37** **.**
如图 . - .

图37。

- [tʃɜːtʃ] [ɒn][ðə; ðɪ][plɑːn'teɪʃ(ə)n] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
1920's **church** **on** **the** **plantation** **(** **Bldg** **.** **98** **)** **.**
- 教会 在 这 种植园 (建筑物 . -) .

1920 年代种植园教堂（98 号楼）。

[ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ðɪ]['deltə][wɒz; wəz][ðə; ðɪ]
A **commercial** **establishment** **which** **was** **necessary** **in** **the** **delta** **was** **the**
一个 商业的 建立 哪个 曾是 必要的 在 这 三角洲 曾是 这
['kɒmɪsəri] .
commissary **.**
小卖部 .

三角洲地区必不可少的商业机构之一是军需品商店。

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['fʌŋkʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][stɔː(r)] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)]
It **served** **the** **same** **function** **as** **the** **general** **store** **previously** **described** **for**
它 服务 这 相同的 功能 作为 这 一般的 店铺 之前 描述 为了
[ðə; ðɪ] [hɪl] [lændz] [west] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] .
the **hill** **lands** **west** **of** **the** **river** **.**
这 爬坡道 土地 西方 的 这 河 .

它发挥的作用与之前描述的位于河西山丘地带的杂货店相同。

[ðə; ðɪ] ['kɒmɪsəri] [dɪ'pɪkt] [ɪn]['fɪgə(r)] - [hæz; həz]['dʌb(ə)l] [dɔːz] [flæŋk] [baɪ] [lɑːdʒ] [dɪ'spleɪ]
The **commissary** **depicted** **in** **figure** **36** **has** **double** **doors** **flanked** **by** **large** **display**
这 小卖部 描绘 在 数字 - 有 双倍的 门 侧翼 经过 大的 展示
['wɪndəʊz] .
windows **.**
视窗 .

图 36 所示的食品供应处有双扇门，两侧是大型展示橱窗。

[haɪ] ['wɪndəʊz] [ɒn][ðə; ðɪ][saɪd] [wɔːlz] [prə'vaɪd] [laɪt] [ænd; ənd] [krɒs] [ˌventɪ'leɪʃn] .
High **windows** **on** **the** **side** **walls** **provide** **light** **and** **cross** **ventilation** **.**
高的 视窗 在 这 边 墙壁 提供 光 和 叉 通风 .

侧墙上的高窗可以提供采光和交叉通风。

[ðɪs] , [tuː] , [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
This **,** **too** **,** **would** **be** **a** **place** **for** **exchange** **of** **conversation** **as** **well** **as**
这 , 也 , 会 是 一个 地方 为了 交换 的 对话 作为 出色地 作为
['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [gʊdz] .
purchase **of** **goods** **.**
购买 的 商品 .

这里也将成为一个人们交流谈话和购买商品的地方。

[ðə; ðɪ] [kə'mjuːnəti] [tʃɜːtʃ] [wʊd] [sɜːv] [ðə; ðɪ][plɑːn'teɪʃ(ə)n] ['wɜːkəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The **community** **church** **would** **serve** **the** **plantation** **workers** **and** **their** **families** **.**
这 社区 教会 会 服务 这 种植园 工人 和 他们的 家庭 .

社区教堂将为种植园工人及其家人提供服务。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][wʌn] [lɑ:dʒ] [ə'sembli] [ru:m] [ænd; ənd]

The	buildings	were	generally	composed	of	one	large	assembly	room	and
这	建筑物	是	一般来说	由	的	一	大的	集会	房间	和

['klɑ:sru:mz] [æz; əz] [ə'pendɪdʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] .

classrooms	as	appendages	to	the	main	building	.
教室	作为	附属物	到	这	主要的	建筑	.

这些建筑通常由一个大型集会厅和作为主楼附属部分的教室组成。

[ə; eɪ] [pɔ:tʃ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['entri] [dɔ:z] .

A	porch	protected	the	double	entry	doors	.
一个	门廊	受保护	这	双倍的	入口	门	.

双开入户门由门廊遮挡。

[ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [kri'eɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

A	mark	of	individuality	might	have	been	created	in	the	treatment	of	the
一个	标记	的	个性	可能	有	到过	创建	在	这	治疗	的	这

['belfri] .

belfry	.
钟楼	.

钟楼的处理方式可能体现了一种独特的个性。

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['fɪgə(r)] - [hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][smɔ:l] ['belfri] , [bʌt; bət]['ɒf(ə)n][twɪn]

The	church	illustrated	in	figure	37	has	a	single	small	belfry	,	but	often	twin
这	教会	插图	在	数字	-	有	一个	单身的	小的	钟楼	,	但	经常	双

['taʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .

towers	were	constructed	.
塔楼	是	建造	.

图 37 所示的教堂只有一个小钟楼，但通常会建造双塔。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ['fʌŋkʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌmənz] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] ,

In	addition	to	this	function	as	a	summons	to	worship	,
在	添加	到	这	功能	作为	一个	传票	到	崇拜	,

除了作为召唤信徒进行礼拜的功能之外，

[ðə; ði] [bel] [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mju:nəti] ['sɪgnəl][ɒv; əv] [mə'mentəs] [ɪ'vents] [sʌtʃ]

the	bell	was	often	used	as	a	community	signal	of	momentous	events	such
这	钟	曾是	经常	用过的	作为	一个	社区	信号	的	意义重大	活动	这样的

[æz; əz][ə; eɪ] [bɜ:θ] [ɔ:(r)] [deθ] [ɒn][ðə; ði][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] . -

as	a	birth	or	death	on	the	plantation	.	20
作为	一个	出生	或者	死亡	在	这	种植园	.	-

在种植园里，钟声经常被用作社区重大事件（例如出生或死亡）的信号。20

[mən'rəʊ] [ænd; ənd] [west] [mən'rəʊ] ,

MONROE	AND	WEST	MONROE	,
门罗	和	西方	门罗	,

门罗和西门罗

[ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] . . . -

THE	TWIN	CITIES	ON	THE	OUACHITA	.	.	.	21
这	双	城市	在	这	瓦希塔	.	.	.	-

沃希塔河畔的双子城.....21

[ðə; ði] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz]

THE	ARCHITECTURE	OF	THE	TWIN	CITIES
这	建筑学	的	这	双	城市

双子城的建筑

[fiːld] [rɪˈsɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ɒv; əv] [ˈwɔʃɪtɔ] [ˈpærɪʃ] [hæz; həz] [rɪˈviːld] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
Field **research** **of** **the** **buildings** **of** **Ouachita** **Parish** **has** **revealed** **that** **there** **are**
场地 研究 的 这 建筑物 的 沃希塔 教区 有 揭晓 那 那里 是
[θriː] [dɪˈstɪŋkt] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [taɪps] [ɒv; əv] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] .
three **distinct** **characteristic** **types** **of** **architecture** **.**
三 清楚的 特征 类型 的 建筑学 .

对沃希托教区建筑的实地考察表明，该地区有三种截然不同的建筑类型。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhɪli] [ˈriːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ɪz][ðə; ði] [smɔːl] [fɑːm] [taɪp] ,
In **the** **western** **hilly** **region** **of** **the** **parish** **is** **the** **small** **farm** **type** **,**
在 这 西 丘陵 地区 的 这 教区 是 这 小的 农场 类型 ,

教区西部丘陵地区以小型农场为主。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈrɪvə(r)][ˈdeltə][ˈriːdʒən][ðə; ði][ˈrʊərəl][plɑːnˈteɪʃ(ə)n] [taɪp] [prɪˈveɪld] .
and **in** **the** **eastern** **river** **delta** **region** **the** **rural** **plantation** **type** **prevailed** **.**
和 在 这 东 河 三角洲 地区 这 乡村的 种植园 类型 最终获胜 .

而在东部河三角洲地区，农村种植园类型盛行。

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] [ˈpriːviəsli] [dɪˈskraɪbd] .
Both **of** **these** **have** **been** **previously** **described** **.**
两个都 的 这些 有 到过 之前 描述 .

这两者都已在前文中描述过。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈkætəgəri] [ɒv; əv] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈɜːbən] [taɪp] ,
The **third** **category** **of** **architecture** **is** **the** **urban** **type** **,**
这 第三 类别 的 建筑学 是 这 城市的 类型 ,

第三类建筑类型是城市建筑，

[faʊnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ɪnˈvaɪrənz][ɒv; əv][mənˈrəʊ][ænd; ənd] [west] [mənˈrəʊ] .
found **within** **the** **environs** **of** **Monroe** **and** **West** **Monroe** **.**
成立 之内 这 周边环境 的 门罗 和 西方 门罗 .

位于门罗和西门罗周边地区。

[ˌweərˈæz] [ðə; ði][ˈrʊərəl] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnˈteɪʃ(ə)n] [ˈoʊnərz] [haʊs]
Whereas **the** **rural** **architecture** **,** **with** **the** **exception** **of** **the** **plantation** **owner's** **house**
然而 这 乡村的 建筑学 , 和 这 例外 的 这 种植园 所有者的 房子
,
,
,

而乡村建筑，除了种植园主的房子之外，

[tend] [tuː; tə][biː; bi][ˌjuːtɪlɪˈteərɪən][ænd; ənd] [ˌʌnkənˈsɜːnd] [wɪð] [staɪˈlɪstɪk] [trendz] ,
tended **to** **be** **utilitarian** **and** **unconcerned** **with** **stylistic** **trends** **,**
倾向于 到 是 功利主义 和 漠不关心 和 风格 趋势 ,

往往注重实用性，不太在意风格潮流。

[ðə; ði] [ˈɜːbən] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈflektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrəntli] [ˈpɒpjələ(r)][ˈnæʃ(ə)nəl]
the **urban** **architecture** **very** **often** **was** **reflective** **of** **the** **currently** **popular** **national**
这 城市的 建筑学 非常 经常 曾是 反光的 的 这 现在 受欢迎的 国家的
[ˌɑːkɪˈtektʃərəl] [staɪlz] .
architectural **styles** **.**
建筑 风格 .

城市建筑往往反映了当时流行的民族建筑风格。

[ðə; ði] [staɪlz] [məʊst] [ˈevɪdənt] [ɪn][ekˈstænt] [ˈrezɪdənsɪz] [ɪn] [mənˈrəʊ] [ænd; ənd] [west] [mənˈrəʊ] [ɪnˈkluːd]
The **styles** **most** **evident** **in** **extant** **residences** **in** **Monroe** **and** **West** **Monroe** **include**
这 风格 最多 明显 在 现存 住宅 在 门罗 和 西方 门罗 包括
[griːk] [rɪˈvaɪv(ə)l] ,
Greek **Revival** **,**
希腊语 复兴 ,

在门罗和西门罗现存的住宅中，最明显的建筑风格包括希腊复兴式。

[kwiːn] [æn] , [kəˈləʊniəl][rɪˈvaɪv(ə)l][ænd; ənd][ˌkæləˈfɔːniə] [ˈbʌŋgələʊ] .

Queen	Anne	,	Colonial	Revival	and	California	Bungalow	.
女王	安妮	,	殖民	复兴	和	加利福尼亚州	平房	.

安妮女王式、殖民复兴式和加州平房式。

[staɪlz] [faʊnd] [ɪn] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] ,

Styles	found	in	ecclesiastical	,
款式	成立	在	教会的	,

教会中发现的风格，

[ˈsɪvɪk][ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ˈbɪldɪŋz] [ɪnˈkluːd] [vɪkˈtɔːriən] [ˈgɒθɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈklæsɪk] [rɪˈvaɪv(ə)l]

civic	and	commercial	buildings	include	Victorian	Gothic	and	the	Classic	Revivals
公民	和	商业的	建筑物	包括	维多利亚时代	哥特	和	这	经典的	复兴

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [ˈsentʃəri] .

of	the	twentieth	century	.
的	这	第二十	世纪	.

市政和商业建筑包括维多利亚哥特式建筑和二十世纪古典复兴式建筑。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɑːmplɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveərɪəs] [fəʊk][ænd; ənd] [staɪld] [ˈɑːkɪtektʃə(r)] [faʊnd] [wɪˈðɪn]

Following	is	a	sampling	of	the	various	folk	and	styled	architecture	found	within
下列的	是	一个	采样	的	这	各种各样的	民间	和	风格	建筑学	成立	之内

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈlɪmɪts][ɒv; əv] [mənˈrəʊ][ænd; ənd] [west] [mənˈrəʊ] .

the	city	limits	of	Monroe	and	West	Monroe	.
这	城市	限制	的	门罗	和	西方	门罗	.

以下是门罗市和西门罗市范围内各种民间风格和特色建筑的示例。

19TH ['sentʃəri] ['haʊzɪz] [ɒn] [ðə; ði]['rɪvə(r)]

19TH	CENTURY	HOUSES	ON	THE	RIVER
19TH	世纪	房屋	在	这	河

河畔的19世纪房屋

[ðə; ði] [griːk] [rɪˈvaɪv(ə)l] [haʊs] ['pɪktʃəd] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [bɪlt] ['sɜːkə] - [æz; əz][ðə; ði]

The	Greek	Revival	house	pictured	in	figure	38	was	built	circa	1835	as	the
这	希腊语	复兴	房子	如图所示	在	数字	-	曾是	建造	大约	-	作为	这

['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['ləʊə(r)] - [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] .

residence	of	the	overseer	for	Lower	Pargoud	Plantation	.
住宅	的	这	监工	为了	降低	-	种植园	.

图 38 所示的希腊复兴式房屋建于 1835 年左右，是下帕古德种植园监工的住所。

[ə; eɪ][kəmˈpænjən] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] - [plɑːnˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

A	companion	residence	was	constructed	on	the	Upper	Pargoud	Plantation	and
一个	伴侣	住宅	曾是	建造	在	这	上	-	种植园	和

[ɪgˈzɪsts][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['aɪlənd] [draɪv] [ɪn] [mənˈrəʊ] .

exists	at	the	end	of	Island	Drive	in	Monroe	.
存在	在	这	结尾	的	岛	驾驶	在	门罗	.

在帕古德上种植园建造了一座配套住宅，位于门罗岛路的尽头。

[fɪg] . - .

Fig	.	38	.
如图	.	-	.

图38。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] - [plɑːnˈteɪʃ(ə)n][ˌoʊvərˈsiːərz] [haʊs] ([biː el diː dʒˈiː] . -) .

The	Lower	Pargoud	Plantation	overseer's	house	(	Bldg	.	143	)	.
这	降低	-	种植园	监工的	房子	(	建筑物	.	-	)	.

下帕古德种植园监工的房子（143号楼）。

['leɪtən] ['kɑːs(ə)l] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [bɪ'fɔː(r)] - [æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒʌdʒ]

Layton	**Castle**	**,**	**figure**	**39**	**,**	**was**	**begun**	**before**	**1820**	**as**	**the**	**residence**	**of**	**Judge**
莱顿	城堡	,	数字	-	,	曾是	开始	前	-	作为	这	住宅	的	法官

['henri] [braɪ] .

Henry	**Bry**	**.**
亨利	布莱	.

莱顿城堡（图 39）始建于 1820 年前，是亨利·布莱法官的住所。

[dʒɒn][dʒeɪmz] ['ɔːdəˌbɒn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [ɪn][ðə; ði][həʊm]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]['vɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði]

John	**James**	**Audubon**	**was**	**a**	**guest**	**in**	**the**	**home**	**during**	**his**	**visits**	**to**	**the**
约翰	詹姆斯	奥杜邦	曾是	一个	客人	在	这	家	期间	他的	访问	到	这

['wɪldənəs] [ɒv; əv] [nɔːθ] [luˌiːzi'ænə] .

wilderness	**of**	**North**	**Louisiana**	**.**
荒野	的	北	路易斯安那州	.

约翰·詹姆斯·奥杜邦在到访路易斯安那州北部荒野期间，曾是这所房子的客人。

[ɪn] - [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['renəveɪtɪd] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ][ˌjʊərə'piːən] ['ʃætəʊ] .

In	**1910**	**the**	**house**	**was**	**renovated**	**to**	**resemble**	**a**	**European**	**chateau**	**.**
在	-	这	房子	曾是	翻新	到	类似	一个	欧洲的	城堡	.

1910年，这栋房子被改建为类似欧洲城堡的风格。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**39**	**.**
如图	.	-	.

图39。

['leɪtən] ['kɑːs(ə)l] , [bɪ'gʌn] [bɪ'fɔː(r)] - , [riː'mɔdld] - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Layton	**Castle**	**,**	**begun**	**before**	**1820**	**,**	**remodelled**	**1910**	**(**	**Bldg**	**.**	**144**	**)**	**.**
莱顿	城堡	,	开始	前	-	,	改建	-	(	建筑物	.	-	)	.

莱顿城堡始建于 1820 年前，1910 年进行了改建（144 号楼）。

[ðə; ði] - [kɒks] [haʊs] [di'pikt] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [ɐpɹ'əʊtʃt] [θruː] [æn; ən][əʊk] ['æli]

The	**1882**	**Cox**	**house**	**depicted**	**in**	**figure**	**40**	**was**	**approached**	**through**	**an**	**oak**	**alley**
这	-	考克斯	房子	描绘	在	数字	-	曾是	接近	通过	一个	橡木	胡同

['feɪsɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] ,

facing	**the**	**road**	**,**
面向	这	路	,

图 40 所示的 1882 年 Cox 住宅，可通过一条面向道路的橡树小径进入。

[wɪtʃ] ['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [saʊθ] [grænd] [striːt] .

which	**later**	**became**	**South**	**Grand**	**Street**	**.**
哪个	之后	成为	南	盛大	街道	.

后来这里就成了南格兰德街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

北路易斯安那河教区建筑志(The Architecture of the North Louisiana)

[ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
In the rear was a flower garden leading to the river .
在 这 后部 曾是 一个 花 花园 领导 到 这 河 .

后方是一个通往河边的花园。

[fɪg] . - .
Fig . 40 .
如图 . - .

图 40。

[ðə; ði] - [kɒks] [haʊs] [ɒn] [saʊθ] [grænd] , [mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The 1882 Cox House on South Grand , Monroe (Bldg . 122) .
这 - 考克斯 房子 在 南 盛大 , 门罗 (建筑物 . -) .

位于门罗南格兰德街的考克斯大厦（1882 年，122 号楼）。

[ðiːz] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] 19th ['sentʃəri] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)][ə'rɪdʒənəli] [kən'strʌktɪd] [ɪn]['rʊərəl] ['fɑːmɪŋ]
These examples of 19th century houses were originally constructed in rural farming
这些 示例 的 19th 世纪 房屋 是 起初 建造 在 乡村的 农业
['eəriəz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['sʌbsɪkwəntli] [biːn] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['sɪti] [ɒv; əv] [mən'rəʊ] . -
areas which have subsequently been incorporated into the city of Monroe . 22
区域 哪个 有 随后 到过 公司 进入 这 城市 的 门罗 . -

这些19世纪的房屋最初建于农村农业区，后来这些地区并入了门罗市。22

“ [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] ” [kwiːn] [æn] ['haʊzɪz]
“ TURN OF THE CENTURY ” QUEEN ANNE HOUSES
“ 转动 的 这 世纪 ” 女王 安妮 房屋

世纪之交的安妮女王式房屋

[ðə; ði]['pɒpjələ(r)]['sɜːkə] - [θruː] - [haʊs] [staɪl] , [kwiːn] [æn] , [hæd; həd] ['njuːmərəs]
The popular circa 1890 through 1910 house style , Queen Anne , had numerous
这 受欢迎的 大约 - 通过 - 房子 风格 , 女王 安妮 , 有 很多的
[aɪ'dentɪfaɪɪŋ] ['fiːtʃəz] .
identifying features .
识别 特征 .

1890 年至 1910 年左右流行的房屋风格——安妮女王风格，具有许多显著特征。

[ə; eɪ] ['stiːpli] [pɪtʃt] [ruːf] [ɒv; əv][ɪ'regjələ(r)] [ʃeɪp] ['ɒf(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] [frʌnt] ['feɪsɪŋ]
A steeply pitched roof of irregular shape often had a dominant front facing
一个 陡峭地 投球 屋顶 的 不规律的 形状 经常 有 一个 主导的 正面 面向
['geɪbl] .
gable .
山墙 .

形状不规则的陡峭屋顶通常有一个醒目的正面山墙。

['pætənd] ['ʃɪŋglz] , ['kʌtəweɪ] [beɪ] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] ['elɪmənts] [wɜː(r); wə(r)] [juːst]
Patterned shingles , cutaway bay windows and various other elements were used
图案 带状疱疹 , 剖面图 湾 视窗 和 各种各样的 其他 元素 是 用过的
[tuː; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ] [smuːð] - [wɔːld] [ə'pɪərəns] .
to avoid a smooth - walled appearance .
到 避免 一个 光滑的 - 有围墙的 外貌 .

为了避免墙面显得光滑，采用了花纹瓦片、凹入式凸窗和其他各种元素。

[ðə; ði] [fə'sɑːd] [wɒz; wəz] [ˌeɪsɪ'metrɪk(ə)l] ,
The facade was asymmetrical ,
这 正面 曾是 不对称 ,

外观是不对称的，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l][ɔː(r)] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] [pɔːtʃ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ][saɪd] [wɔːl] [æz; əz]

and	often	it	had	a	partial	or	full	width	porch	along	a	side	wall	as
和	经常	它	有	一个	部分的	或者	满的	宽度	门廊	沿着	一个	边	墙	作为

[wel] [æz; əz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .

well	as	on	the	front	.
出色地	作为	在	这	正面	.

而且，它通常沿着侧墙和正面设有部分或全宽的门廊。

[kwiːn] [æn] [dwelɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['dekərətɪv] ['diːteɪlɪŋ] .

Queen	Anne	dwellings	were	also	noted	for	their	decorative	detailing	.
女王	安妮	住宅	是	还	著名的	为了	他们的	装饰性的	详细说明	.

安妮女王时期的住宅也因其装饰细节而闻名。

['delɪkətli] [tɜːnd] [pɔːtʃ] ['kɒləms] [ænd; ənd] ['dekərətɪv] ['spændrəl] [wɪð] [nɒb] - [laɪk] [biːdz]

Delicately	turned	porch	columns	and	decorative	spandrels	with	knob	-	like	beads
轻柔地	转向	门廊	列	和	装饰性的	拱肩	和	旋钮	-	喜欢	珠子

[wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən] .

were	common	.
是	常见的	.

精致的门廊柱和带有球状珠饰的装饰性拱肩很常见。

['spɪnd(ə)l] [wɜːk] [wɒz; wəz] [juːst] [ɒn] ['reɪlɪŋz] , [æt; ət] [pɔːtʃ] ['sɪlɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf]

Spindle	work	was	used	on	railings	,	at	porch	ceilings	,	and	under	the	roof
主轴	工作	曾是	用过的	在	栏杆	,	在	门廊	天花板	,	和	在下面	这	屋顶

[ˌəʊvə'hæŋz] [æt; ət] ['kʌtəweɪ] [beɪz] .

overhangs	at	cutaway	bays	.
悬垂	在	剖面图	海湾	.

栏杆、门廊天花板和屋檐下（在凹入式隔间处）都使用了纺锤形装饰。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] ['fɔːwəd] ['geɪbl] ,

The	house	in	figure	41	was	constructed	with	forward	gables	,
这	房子	在	数字	-	曾是	建造	和	向前	山墙	,

图41中的房屋采用前倾式山墙建造，

[ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] [pɔːtʃ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌtəweɪ] [beɪ] .

a	partial	porch	on	the	front	and	a	cutaway	bay	.
一个	部分的	门廊	在	这	正面	和	一个	剖面图	湾	.

正面有一个部分门廊和一个凹入式凸窗。

['dekərətɪv] ['elɪmənts] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['ɔːnəmentɪd] ['geɪbl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [friːz]

Decorative	elements	include	the	ornamented	gables	and	a	spindlework	frieze
装饰性的	元素	包括	这	装饰	山墙	和	一个	纺锤	饰带

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [pəʊsts][æt; ət][ðə; ði] ['siːlɪŋ] .

between	the	porch	posts	at	the	ceiling	.
之间	这	门廊	帖子	在	这	天花板	.

装饰元素包括装饰性的山墙和天花板上门廊柱之间的纺锤形饰带。

[fɪg] . - .

Fig	.	41	.
如图	.	-	.

图41。

[kwiːn] [æn] ['diːteɪlɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːkə] - [haʊs] .

Queen	Anne	detailing	on	a	circa	1890	house	.
女王	安妮	详细说明	在	一个	大约	-	房子	.

建于 1890 年左右的房屋，带有安妮女王风格的细节装饰。

([biː el diː dʒ'iː] . -) .

(	Bldg	.	145	)	.
(	建筑物	.	-	)	.

（145号楼）

[mɪs] ['dʒuːljə] - [haʊs] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [muːvd] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'taʊn] [tuː; tə][ˌes 'tiː] .
Miss **Julia** **Wossman's** **house** **,** **figure** **42** **,** **was** **moved** **from** **downtown** **to** **St** **.**
错过 朱莉娅 - 房子 , 数字 - , 曾是 已搬 从 市中心 到 英石 .
[dʒɔn] [draɪv] [ɪn][ðə; ði] - .
John **Drive** **in** **the** **1950's** **.**
约翰 驾驶 在 这 - .

朱莉娅·沃斯曼小姐的房子（图 42）在 20 世纪 50 年代从市中心搬到了圣约翰大道。

[nəʊt] [ðə; ði] ['fɔːwəd] ['geɪbl] , [tɜːnd] [pɔːtʃ] ['kɒləms] , [ðə; ði] [ræp] - [ə'raʊnd] [pɔːtʃ] ,
Note **the** **forward** **gables** **,** **turned** **porch** **columns** **,** **the** **wrap** **-** **around** **porch** **,**
笔记 这 向前 山墙 , 转向 门廊 列 , 这 裹 - 大约 门廊 ,

注意其向前突出的山墙、车削的门廊柱和环绕式门廊。

[ænd; ənd] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌtəweɪ] [frʌnt] [ænd; ənd][saɪd] [beɪ] ['wɪndəʊz] .
and **spindlework** **at** **the** **cutaway** **front** **and** **side** **bay** **windows** **.**
和 纺锤 在 这 剖面图 正面 和 边 湾 视窗 .

以及前窗和侧窗的镂空装饰。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz] , ['brækɪts] [ænd; ənd] [nɒb] - [laɪk] [biːdz] [ɪn][ðə; ði] [friːz] .
The **porch** **also** **has** **spindlework** **,** **brackets** **and** **knob** **-** **like** **beads** **in** **the** **frieze** **.**
这 门廊 还 有 纺锤 , 括号 和 旋钮 - 喜欢 珠子 在 这 饰带 .

门廊的檐壁上还有纺锤形装饰、托架和球状珠饰。

['geɪbl] [kən'teɪn] [fɪʃ] [skeɪl] ['pætənd] ['ʃɪŋglz] .
Gables **contain** **fish** **scale** **patterned** **shingles** **.**
山墙 包含 鱼 规模 图案 带状疱疹 .

山墙上铺着鱼鳞状的瓦片。

[fɪg] . - .
Fig **.** **42** **.**
如图 . - .

图42。

[mɪs] ['dʒuːljə] - [haʊs] , ['sɜːkə] - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Miss **Julia** **Wossman's** **house** **,** **circa** **1890** **(** **Bldg** **.** **146** **)** **.**
错过 朱莉娅 - 房子 , 大约 - (建筑物 . -) .

朱莉娅·沃斯曼小姐的房子，约 1890 年（146 号楼）。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [dɪ'skraɪbd] [ˌreprɪ'zent] ['əʊnli][ə; eɪ] ['sɑːmplɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv][ek'stænt]
The **houses** **described** **represent** **only** **a** **sampling** **of** **the** **full** **range** **of** **extant**
这 房屋 描述 代表 仅有的 一个 采样 的 这 满的 范围 的 现存
[kwiːn] [æn] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːbən] ['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] .
Queen **Anne** **houses** **in** **the** **urban** **area** **of** **the** **Twin** **Cities** **.**
女王 安妮 房屋 在 这 城市的 区域 的 这 双 城市 .

所描述的房屋只是双子城城区现存安妮女王式房屋的一小部分。

20TH ['sentʃəri] [kə'ləʊniəl] [rɪ'vaɪv(ə)l] ['haʊzɪz]
20TH **CENTURY** **COLONIAL** **REVIVAL** **HOUSES**
20TH 世纪 殖民 复兴 房屋

20世纪殖民复兴式住宅

[fɪg] . - .
Fig **.** **43** **.**
如图 . - .

图43。

[ðə; ði] - [iː] . [el] . ['nevəl] [kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] [tuː] ['stɔːri] [haʊs] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The **1905** **E** **.** **L** **.** **Neville** **Colonial** **Revival** **two** **story** **house** **(** **Bldg** **.** **147** **)** **.**
这 - E . L . 内维尔 殖民 复兴 二 故事 房子 (建筑物 . -) .

1905 年由 EL Neville 设计的殖民复兴式两层住宅（147 号楼）。

['haʊzɪz] [bɪlt] ['ɑːftə(r)] - [wɪð] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɒləʊz] [hæv; həv] [biːn]

Houses	**built**	**after**	**1900**	**with**	**the**	**characteristics**	**described**	**as**	**follows**	**have**	**been**
房屋	建造	后	-	和	这	特征	描述	作为	跟随	有	到过

['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] .

designated	**as**	**being**	**Colonial**	**Revival**	**style**	**.**
指定的	作为	存在	殖民	复兴	风格	.

1900 年后建造的具有以下特征的房屋被指定为殖民复兴风格。

[ə; eɪ]['beɪsɪk] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [staɪl] [wɒz; wəz][ðə; ði][ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd] [frʌnt]

A	**basic**	**characteristic**	**feature**	**of**	**this**	**style**	**was**	**the**	**accentuated**	**front**
一个	基本的	特征	特征	的	这	风格	曾是	这	强调	正面

door23

door23

door23

这种风格的一个基本特征是突出的前门23

[wɪð] [ə; eɪ] [pɔːtʃ] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ]['slendə(r)] ['kɒləms] .

with	**a**	**porch**	**supported**	**by**	**slender**	**columns**	**.**
和	一个	门廊	有	经过	苗条	列	.

带有由细柱支撑的门廊。

[dɔːz] ['ɒf(ə)n][hæd; həd] [ˌəʊvə'hed] [fæn][ɔː(r)]['trænsəm] [laɪts] [wɪð] ['saɪdlaɪts] ,

Doors	**often**	**had**	**overhead**	**fan**	**or**	**transom**	**lights**	**with**	**sidelights**	**,**
门	经常	有	开销	扇子	或者	横梁	灯	和	侧灯	,

门上通常装有吊扇或横梁窗，并带有侧窗。

[ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [kən'teɪnd] ['dʌb(ə)l] [hʌŋ] [sæʃ] [wɪð] ['mʌlti] - [peɪn] ['gleɪzɪŋ] [ɪn][wʌn][ɔː(r)][bəuθ]

and	**windows**	**contained**	**double**	**hung**	**sash**	**with**	**multi**	**-**	**pane**	**glazing**	**in**	**one**	**or**	**both**
和	视窗	包含	双倍的	悬挂	窗扇	和	多	-	窗格	玻璃	在	一	或者	两个都

['sæʃɪz] .

sashes	**.**
腰带	.

窗户采用双悬窗设计，其中一个或两个窗扇装有多格玻璃。

[æz; əz][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] [əd'vɑːnst] , ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [gruːpt] [ɪn] [peəz] [ɒv; əv]['iːv(ə)n]['juːnɪts]

As	**the**	**20th**	**century**	**advanced**	**,**	**windows**	**were**	**grouped**	**in**	**pairs**	**of**	**even**	**units**
作为	这	20th	世纪	先进的	,	视窗	是	分组	在	对	的	甚至	单位

[ɒv; əv] [θriː] .

of	**three**	**.**
的	三	.

随着 20 世纪的发展，窗户通常以三扇为一组，两扇一组。

[ðə; ði] ['ɜːnɪst] [el] . ['nevəl] [haʊs] [ɒn] ['hʌdsən] [leɪn] , [mən'rəʊ] , ['fɪgə(r)] - ,

The	**Ernest**	**L**	**.**	**Neville**	**house**	**on**	**Hudson**	**Lane**	**,**	**Monroe**	**,**	**figure**	**43**	**,**
这	欧内斯特	L	.	内维尔	房子	在	哈德逊	车道	,	门罗	,	数字	-	,

图 43 为门罗哈德逊巷的欧内斯特·L·内维尔故居。

[wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [tuː] ['stɔːri] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] [frʌnt] ['geɪbl] [wɪð] [ə; eɪ] ['mʌlti] -

was	**erected**	**as**	**a**	**two**	**story**	**house**	**with**	**a**	**dominant**	**front**	**gable**	**with**	**a**	**multi**	**-**
曾是	竖立	作为	一个	二	故事	房子	和	一个	主导的	正面	山墙	和	一个	多	-

[peɪnd] [pə'leɪdɪən] ['wɪndəʊ] ,

paned	**Palladian**	**window**	**,**
窗格	帕拉第奥式	窗户	,

这是一栋两层楼的房子，正面有一个醒目的山墙，山墙上装有多扇帕拉第奥式窗户。

[kəm'pliːt] [wɪð] ['kiːstəʊn] .

complete	**with**	**keystone**	**.**
完全的	和	基石	.

配有拱心石。

[ðə; ði][hɑːf] - [pɔːtʃ] [ɪz] [fʊl] [haɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [reil] ['bælkəni][ænd; ənd]['dɒrɪk] ['kɒləms] .

The	half	-	porch	is	full	height	with	a	railed	balcony	and	Doric	columns	.
这	一半	-	门廊	是	满的	高度	和	一个	有轨电车	阳台	和	多立克	列	.

半门廊与地面齐平，设有带栏杆的阳台和多立克柱。

[ðə; ði]['sɜːkə] - [dʒeɪmz] ['hɑːvi] ['truːzˌdeɪl] [haʊs] , ['fɪgə(r)] - , [ɒn] ['hʌdsən] [leɪn] [ɪz][kə'ləʊniəl] [rɪ'vaɪv(ə)l][ɪn] ['diːteɪlɪŋ] ,

The	circa	1914	James	Harvey	Trousdale	house	,	figure	44	,	on	Hudson	Lane	is	Colonial	Revival	in	detailing	,
这	大约	-	詹姆斯	哈维	特鲁斯代尔	房子	,	数字	-	,	在	哈德逊	车道	是	殖民	复兴	在	详细说明	,

位于哈德逊巷的詹姆斯·哈维·特鲁斯代尔住宅（图44）建于1914年左右，其细节为殖民复兴风格。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] , ['nɪəli] [skweə(r)] , [kənˌfɪgə'reɪʃ(ə)n][rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] 19th ['sentʃəri] [luˌiːzi'ænə] [reɪzd] ['kɒtɪdʒ] .

but	the	dominant	,	nearly	square	,	configuration	resembles	that	of	a	19th	century	Louisiana	raised	cottage	.
但	这	主导的	,	几乎	正方形	,	配置	类似	那	的	一个	19th	世纪	路易斯安那州	提高	小屋	.

但其主要形状近乎正方形，类似于 19 世纪路易斯安那州的架高式小屋。

[nəʊt] [ðə; ði] [fʊl] ['stɔːri] [haɪt] [reɪzd] ['beɪsmənt] ['eəriə] [wɪð] [ðə; ði] [brɔːd] ['entrəns] [steps] .

Note	the	full	story	height	raised	basement	area	with	the	broad	entrance	steps	.
笔记	这	满的	故事	高度	提高	地下室	区域	和	这	广阔	入口	步骤	.

请注意，地下室区域与楼层高度齐平，并设有宽阔的入口台阶。

[fɪg] . - .

Fig	.	44	.
如图	.	-	.

图44。

[ðə; ði][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['truːzˌdeɪl] [haʊs] ['sɜːkə] - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

The	J	.	H	.	Trousdale	House	circa	1914	(	Bldg	.	148	)	.
这	J	.	H	.	特鲁斯代尔	房子	大约	-	(	建筑物	.	-	)	.

JH Trousdale 住宅，约建于 1914 年（148 号楼）。

[ðə; ði] [dʒɔːdʒ] [wiːks] [haʊs] [ɒn] ['rɪvəsaɪd] [draɪv] , [mən'rəʊ] , ['fɪgə(r)] - ,

The	George	Weaks	House	on	Riverside	Drive	,	Monroe	,	figure	45	,
这	乔治	弱点	房子	在	河边	驾驶	,	门罗	,	数字	-	,

位于门罗市河滨大道上的乔治·威克斯故居，图 45

[wɒz; wəz] [bɪlt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] ['dekeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] .

was	built	during	the	first	decade	of	the	20th	century	.
曾是	建造	期间	这	第一的	十年	的	这	20th	世纪	.

建于20世纪初。

[ðə; ði] [fʊl] [tuː] - ['stɔːri] [ˌsemi'sɜːkjələ(r)] [pɔːtʃ] [wɪð] ['kɒləms] [ænd; ənd][pi'læstə, 'pailæs-][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌbælə'streɪd] [ænd; ənd] [brɔːd] ['dɔːmə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ruːfˌlaɪn] .

The	full	two	-	story	semicircular	porch	with	columns	and	pilasters	has	a	balustrade	and	broad	dormer	at	the	roofline	.
这	满的	二	-	故事	半圆形	门廊	和	列	和	壁柱	有	一个	栏杆	和	广阔	天窗	在	这	屋顶线	.

完整的两层半圆形门廊，有柱子和壁柱，屋顶线处有栏杆和宽阔的老虎窗。

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][ɪz][ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd] [wɪð] [skweə(r)]['trænsəm][ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] .

The	front	door	is	accentuated	with	square	transom	and	sidelights	.
这	正面	门	是	强调	和	正方形	横梁	和	侧灯	.

前门上方设有方形横梁和侧窗，更显别致。

[nəʊt] [ðə; ði] [ɪ'læbərət] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['entri] [steps] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːtʃ] [flɔː(r)] .

Note	the	elaborate	expanse	of	entry	steps	at	the	porch	floor	.
笔记	这	精心制作的	广阔	的	入口	步骤	在	这	门廊	地面	.

请注意门廊地面上精心设计的宽敞入口台阶。

['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [gleɪzd] [wɪð] ['mʌltɪp(ə)l] ['ʌpə(r)] [sæʃ] [peɪnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ləʊə(r)] [sæʃ]
Windows are glazed with multiple upper sash panes and a single lower sash
视窗 是 釉面 和 多种的 上 窗扇 窗格 和 一个 单身的 降低 窗扇
[peɪn] .
pane .
窗格 .

窗户采用多扇上窗玻璃和单扇下窗玻璃制成。

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图45。

['klæsɪk(ə)l] [pɔːtʃ] [ɒn] ['sɜːkə] - [wiːks] [haʊs] .
Classical porch on circa 1900's Weaks house .
古典 门廊 在 大约 - 弱点 房子 .

建于 1900 年代左右的 Weaks 住宅的古典门廊。

['kləʊzə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːks] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] ['diːteɪl] , ['fɪgə(r)] - , [rɪ'viːlz]
Closer examination of the Weaks House in the porch detail , figure 46 , reveals
更近 考试 的 这 弱点 房子 在 这 门廊 细节 , 数字 - , 揭示
[ɪ'læbərət] [kə'ləʊniəl] [rɪ'vaɪv(ə)l] ['diːteɪlɪŋ] .
elaborate Colonial Revival detailing .
精心制作的 殖民 复兴 详细说明 .

仔细观察威克斯住宅的门廊细节（图 46），可以发现其精美的殖民复兴风格细节。

[ðə; ði] ['kɒləms] [hæv; həv] [aɪ'ɒnɪk] ['kæpɪtlz] [ænd; ənd] ['fluːtɪŋ] .
The columns have Ionic capitals and fluting .
这 列 有 离子 首都 和 凹槽 .

这些柱子采用爱奥尼柱式柱头和凹槽设计。

[ðə; ði] [kɜːvd] [en'tæblətʃə] [wɪð] ['dentɪl] [ɪz] [ɪn'hɑːnst] ['fɜːðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The curved entablature with dentils is enhanced further with the application of
这 弯曲 檐壁 和 齿状 是 增强型 更远 和 这 应用 的
['məʊldɪd] [wʊd] ['brækɪts] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ruːf] [iːvz] .
moulded wood brackets under the roof eaves .
模制 木头 括号 在下面 这 屋顶 檐 .

屋檐下采用模制木托架，进一步增强了带有齿饰的弧形檐壁的美观。

[fɪg] . - .
Fig . 46 .
如图 . - .

图46。

[aɪ'ɒnɪk] ['kɒləm] ['kæpɪtlz] [ɒn] [wiːks] [haʊs] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Ionic column capitals on Weaks house (Bldg . 149) .
离子 柱子 首都 在 弱点 房子 (建筑物 . -) .

Weaks 住宅（149 号楼）上的爱奥尼柱头。

[ðə; ði] ['nevəl] , ['truːzˌdeɪl] ,
The Neville , Trousdale ,
这 内维尔 , 特鲁斯代尔 ,

内维尔，特鲁斯代尔

[ænd; ənd] [wiːks] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['eərɪə] [ɪk'spændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
and Weaks Houses were built near the river in the area expanding to the
和 弱点 房屋 是 建造 靠近 这 河 在 这 区域 扩展 到 这
[nɔːθ] [ɒv; əv] [mən'rəʊ] .
north of Monroe .
北 的 门罗 .

在门罗北部向河延伸的区域，建有威克斯房屋。

[ðeɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hɔ:l] [haʊs] [wɪtʃ] [f'ɒləʊz] ,
They , along with the Governor Hall house which follows ,
他们 , 沿着 和 这 州长 大厅 房子 哪个 跟随 ,

它们，以及紧邻的总督府，

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:li] [kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l]['pɪəriəd][ɪn][mən'rəʊ] . -
are examples of the early Colonial Revival period in Monroe . 24
是 示例 的 这 早期的 殖民 复兴 时期 在 门罗 . -

这些都是门罗早期殖民复兴时期的例子。24

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['lu:θə(r)] [hɔ:l] [kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] [həʊm] ['piktʃəd] [ɪn] ['fɪgəz] - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz]
The Governor Luther Hall Colonial Revival home pictured in figures 47 and 48 was
这 州长 路德 大厅 殖民 复兴 家 如图所示 在 数据 - 和 - 曾是
[ɪ'rektɪd] [ɒn]['dʒæksən] [stri:t] [ɪn][ðə; ði]['əʊldə]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][mən'rəʊ]['sɜ:kə] - .
erected on Jackson Street in the older section of Monroe circa 1906 .
竖立 在 杰克逊 街道 在 这 老 部分 的 门罗 大约 - .

图 47 和图 48 中所示的卢瑟·霍尔州长殖民复兴式住宅建于 1906 年左右，位于门罗老城区的杰克逊街。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl] ['pri:viəsli] [dɪ'skraɪbd] —
It contains the characteristics of the style previously described —
它 包含 这 特征 的 这 风格 之前 描述 —
[ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd] [frʌnt] [dɔ:(r)] [wɪð] [fʊl] ['pedɪˌmentɪd] ['pɔ:tɪkəʊ] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ]['slendə(r)]
accentuated front door with full pedimented portico supported by slender
强调 正面 门 和 满的 三角楣 门廊 有 经过 苗条
['kɒləms] ,
columns ,
列 ,

它具备前面描述的那种风格的特征——醒目的前门，带有完整的三角楣门廊，由细长的柱子支撑；

[fæn] [laɪt] [ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] [ænd; ənd] ['mʌlti] - [peɪnz] ['əʊvə(r)]['sɪŋg(ə)l] [peɪn] ['sæʃɪz] .
fan light and sidelights and multi - panes over single pane sashes .
扇子 光 和 侧灯 和 多 - 窗格 超过 单身的 窗格 腰带 .

扇形窗、侧窗以及单层玻璃窗上的多层玻璃窗。

[ðə; ði] [hɔ:l] [haʊs] ['ɔ:lsəʊ] [kən'teɪnz] [ɪ'læbərət] ['di:teɪlɪŋ] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪ:z] ['ju:ʒuəl]
The Hall house also contains elaborate detailing in addition to these usual
这 大厅 房子 还 包含 精心制作的 详细说明 在 添加 到 这些 通常
[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] .
characteristics of the Colonial Revival style .
特征 的 这 殖民 复兴 风格 .

除了殖民复兴风格的这些常见特征外，霍尔住宅还包含精美的细节装饰。

[fɪg] . - .
Fig . 47 .
如图 . - .

图47。

[gʌv] . ['lu:θə(r)] [hɔ:lz] ['sɜ:kə] - [həʊm] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .
Gov . Luther Hall's circa 1906 home (Bldg . 150) .
政府 . 路德 大厅 大约 - 家 (建筑物 . -) .

卢瑟·霍尔州长于 1906 年左右建造的住宅（150 号楼）。

[fɪg] . - .
Fig . 48 .
如图 . - .

图48。

[ɪ'læbərət] [pɔ:tʃ] ['di:teɪl][ɒn] [hɔ:l] [həʊm] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .
Elaborate porch detail on Hall home (Bldg . 150) .
精心制作的 门廊 细节 在 大厅 家 (建筑物 . -) .

霍尔住宅（150 号楼）的精美门廊细节。

[ðə; ði]['di:teɪl] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['gʌvənə(r)] [hɔ:l] [haʊs] , ['fɪgə(r)] - , [ɪz] ['ɪləstrətɪv] [ɒv; əv]

The	detail	drawing	of	the	Governor	Hall	house	,	figure	48	,	is	illustrative	of
这	细节	绘画	的	这	州长	大厅	房子	,	数字	-	,	是	举例说明	的

[ɪ'læbərət] , ['nɪəli] [ɪk'sesɪv] , ['di:teɪlɪŋ] .

elaborate	,	nearly	excessive	,	detailing	.
精心制作的	,	几乎	过多的	,	详细说明	.

总督府的细节图（图 48）说明了精细的、近乎过度的细节。

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [nɒt]['əʊnli] [pə'zesɪz] [pɪ'læstə(r)][trɪm] [wɪð] [æn; ən] [en'tæblətʃə] [ænd; ənd] ['pedɪmənt] ,

The	window	not	only	possesses	pilaster	trim	with	an	entablature	and	pediment	,
这	窗户	不是	仅有的	拥有	壁柱	修剪	和	一个	檐壁	和	山墙	,

这扇窗户不仅有壁柱装饰、檐壁和山花，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] ['fi:tʃərɪŋ] [ˌɪntə'lɒkɪŋ] [seg'mentl] [ænd; ənd][skweə(r)] [peɪnz] [ɪn][ðə; ði]

but	also	a	design	featuring	interlocking	segmental	and	square	panes	in	the
但	还	一个	设计	以	互锁	节段	和	正方形	窗格	在	这

['ʌpə(r)] [sæʃ] .

upper	sash	.
上	窗扇	.

此外，还有一种设计是在上窗扇上采用相互交错的弧形和方形窗格。

[ðə; ði] ['entri] [dɔ:(r)][ɪz] ['slaɪtli] [rɪ'sest] [wɪtʃ] [ə'laʊz] [speɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [seg'mentɪd] ['ɑ:tʃɪz]

The	entry	door	is	slightly	recessed	which	allows	space	for	three	segmented	arches
这	入口	门	是	轻微地	凹陷	哪个	允许	空间	为了	三	分段	拱门

[wɪð] ['ki:stəʊn] [ɒn]['dɒrɪk] ['kɒləms] .

with	keystones	on	Doric	columns	.
和	关键人物	在	多立克	列	.

入口门略微内凹，从而为多立克柱上的三个分段式拱券留出了空间，拱券顶部有拱心石。

[ænd; ənd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['bælkəni] [ə'bʌv] [ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][fɔ:(r)] [kɜ:vd] [fæn] - [laɪk] ['wʊdn]

And	,	in	addition	,	the	balcony	above	is	supported	by	four	curved	fan	-	like	wooden
和	,	在	添加	,	这	阳台	多于	是	有	经过	四	弯曲	扇子	-	喜欢	木制的

['brækɪts] .

brackets	.
括号	.

此外，上面的阳台由四个弧形扇形木支架支撑。

[nəʊt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [skeɪl] ['kɒləm] ['beɪsi:z] .

Note	the	large	scale	column	bases	.
笔记	这	大的	规模	柱子	基地	.

注意其巨大的柱基。

[ðə; ði]['trævɪs] ['ɒlɪvə] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][ɒv; əv] ['rɪvəsaɪd] [draɪv] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɪz] [ɪn'dɪkətɪv]

The	Travis	Oliver	house	at	the	north	end	of	Riverside	Drive	in	figure	49	is	indicative
这	特拉维斯	奥利弗	房子	在	这	北	结尾	的	河边	驾驶	在	数字	-	是	指示性的

[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði][kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] .

of	the	continued	popularity	of	the	Colonial	Revival	style	in	the	cities	.
的	这	持续	人气	的	这	殖民	复兴	风格	在	这	城市	.

图 49 中位于 Riverside Drive 北端的 Travis Oliver 住宅表明了殖民复兴风格在城市中持续流行的趋势。

[bɪlt] ['sɜ:kə] - , [ðɪs] [tu:] ['stɔ:ri] [haʊs] , ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz] ['pri:viəsli] [dɪ'skraɪbd] ,

Built	circa	1930	,	this	two	story	house	,	similar	to	those	previously	described	,
建造	大约	-	,	这	二	故事	房子	,	相似的	到	那些	之前	描述	,

这座建于1930年左右的两层楼房，与之前描述的房屋类似。

[hæz; həz][ə; eɪ] [fʊl] [pɔ:tʃ] [wɪð] ['slendə(r)] ['kɒləms] ,

has	a	full	porch	with	slender	columns	,
有	一个	满的	门廊	和	苗条	列	,

有一个带细长立柱的完整门廊，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['bælkəni] [ænd; ənd] [ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd] [frʌnt] [dɔː(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ['trænsəm]
a **small** **balcony** **and** **accentuated** **front** **door** **with** **an** **elliptical** **transom**
一个 小的 阳台 和 强调 正面 门 和 一个 椭圆形 横梁
[ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] .
and **sidelights** **.**
和 侧灯 .

一个小阳台，以及带有椭圆形横梁和侧窗的醒目前门。

[bʌt; bət] ['sɜːt(ə)n] [mjuːt'eɪʃənz] [meɪk] [ðɪs] [kə'ləʊniəl] [rɪ'vaɪv(ə)l] [haʊs] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [ðəʊz]
But **certain** **mutations** **make** **this** **Colonial** **Revival** **house** **distinct** **from** **those**
但 肯定 突变 制作 这 殖民 复兴 房子 清楚的 从 那些
['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] .
previously **described** **.**
之前 描述 .

但某些变异使得这座殖民复兴式房屋与之前描述的房屋有所不同。

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [frʌnt] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [wʊd] ['keɪsmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌsemi'sɜːkjələ(r)] [wʊd] [fæn] [ə'bʌv] .
The **lower** **front** **windows** **are** **wood** **casement** **with** **a** **semicircular** **wood** **fan** **above** **.**
这 降低 正面 视窗 是 木头 窗扇 和 一个 半圆形 木头 扇子 多于 .

前窗下方为木质平开窗，上方装有半圆形木质扇形窗。

['sekənd] ['stɔːri] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [eɪt] ['əʊvə(r)] [eɪt] [peɪn] ['dʌb(ə)l] - [hʌŋ] [sæʃ] .
Second **story** **windows** **are** **large** **eight** **over** **eight** **pane** **double** **-** **hung** **sash** **.**
第二 故事 视窗 是 大的 八 超过 八 窗格 双倍的 - 悬挂 窗扇 .

二楼的窗户是大型的八格双悬窗。

[məʊst] [ɪm'pɔːtntli] , [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ɒv; əv] [brɪk] [və'nɪə(r)] [kən'strʌkʃn] .
Most **importantly** **,** **the** **house** **is** **of** **brick** **veneer** **construction** **.**
最多 重要 , 这 房子 是 的 砖 单板 建造 .

最重要的是，这栋房子是砖饰面结构。

[ðəʊz] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [hæv; həv] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [wʊd] ['saɪdɪŋ] .
Those **previously** **described** **have** **horizontal** **wood** **siding** **.**
那些 之前 描述 有 水平的 木头 壁板 .

前面提到的那些房屋都采用水平木质壁板。

[ðə; ði] - ['dekeɪd] ['witnis] [ðə; ði] [ə'pærənt] [ˌpɒpju'lærəti] [ænd; ənd] [dɪˌzaɪərə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juːz]
The **1930's** **decade** **witnessed** **the** **apparent** **popularity** **and** **desirability** **of** **the** **use**
这 - 十年 目击者 这 明显 人气 和 理想性 的 这 使用
[ɒv; əv] [brɪk] [ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə] [wʊd] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'stɪəriə(r)] ['klædɪŋ] [mə'tɪəriəl] .
of **brick** **in** **preference** **to** **wood** **as** **an** **exterior** **cladding** **material** **.**
的 砖 在 偏爱 到 木头 作为 一个 外部的 覆层 材料 .

20 世纪 30 年代，砖块作为外墙覆层材料比木材更受欢迎，并逐渐成为人们的首选材料。

[fɪg] . - .
Fig **.** **49** **.**
如图 . - .

图 49。

['sɜːkə] - ['ɒlɪvə] [haʊs] [ɒn] ['rɪvəsaɪd] , [mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
Circa **1930** **Oliver** **house** **on** **Riverside** **,** **Monroe** **(** **Bldg** **.** **151** **)** **.**
大约 - 奥利弗 房子 在 河边 , 门罗 (建筑物 . -) .

约 1930 年，门罗河畔的奥利弗住宅（151 号楼）。

[ɔːl'ðəʊ] [kə'ləʊniəl] [rɪ'vaɪv(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] [staɪl] [fɔː(r); fə(r)] [haʊs] [kən'strʌkʃn] [ɪn]
Although **Colonial** **Revival** **has** **been** **a** **dominant** **style** **for** **house** **construction** **in**
虽然 殖民 复兴 有 到过 一个 主导的 风格 为了 房子 建造 在
[ðə; ði] [mən'rəʊ] [ænd; ənd] [west] [mən'rəʊ] ['eərɪə] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ,
the **Monroe** **and** **West** **Monroe** **area** **during** **the** **20th** **Century** **,**
这 门罗 和 西方 门罗 区域 期间 这 20th 世纪 ,

尽管殖民复兴风格在 20 世纪一直是门罗和西门罗地区房屋建筑的主流风格，

['ʌðə(r)] [staɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ['fɒləʊɪŋ] . -
other **styles** **are** **represented** **and** **will** **be** **described** **following** **.** **25**
其他 风格 是 代表 和 将要 是 描述 下列的 . -

其他风格也有所涉及，将在下文中描述。25

['veəriəs] 20TH ['sentʃəri] [haʊs] [staɪlz]
VARIOUS **20TH** **CENTURY** **HOUSE** **STYLES**
各种各样的 20TH 世纪 房子 风格

20世纪各种房屋风格

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] [θriː] ['dekeɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ,
During **the** **first** **three** **decades** **of** **the** **20th** **century** **,**
期间 这 第一的 三 几十年 的 这 20th 世纪 ,

在20世纪的前三十年里，

[waɪl] [ðə; ði][kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ɪn][bəuθ][wʌn][ænd; ənd] [tuː] ['stɔːri]
while **the** **Colonial** **Revival** **houses** **were** **being** **built** **in** **both** **one** **and** **two** **story**
尽管 这 殖民 复兴 房屋 是 存在 建造 在 两个都 一 和 二 故事
['vɜːʃ(ə)nz] ,
versions **,**
版本 ,

殖民复兴式房屋建造时，既有一层楼的，也有两层的。

['ʌðə(r)] [staɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] .
other **styles** **were** **being** **represented** **in** **the** **Twin** **Cities** **.**
其他 风格 是 存在 代表 在 这 双 城市 .

双子城也展现了其他风格。

[ðə; ði]['tjuːdə(r)][rɪ'vaɪv(ə)l] , ['preəri] [staɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [rɪ'siːvd] ['waɪdspred]
The **Tudor** **Revival** **,** **Prairie** **Style** **and** **the** **California** **Bungalow** **received** **widespread**
这 都铎王朝 复兴 , 草原 风格 和 这 加利福尼亚州 平房 已收到 广泛
[ək'septəns] [ɪn][ðə; ði] - [ænd; ənd] - .
acceptance **in** **the** **1920's** **and** **1930's** **.**
验收 在 这 - 和 - .

都铎复兴式建筑、草原风格建筑和加州平房建筑在 20 世纪 20 年代和 30 年代广受欢迎。

[wʌn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['tjuːdə(r)][rɪ'vaɪv(ə)l][ænd; ənd] ['preəri] [staɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪləstreɪtɪd]
One **selection** **each** **of** **the** **Tudor** **Revival** **and** **Prairie** **Style** **are** **illustrated**
一 选择 每个 的 这 都铎王朝 复兴 和 草原 风格 是 插图
[ˌhɪər'ɪn] ;
herein **;**
在此处 ;

本文分别展示了都铎复兴式建筑和草原风格建筑的一个范例；

['ɔːlsəʊ] [di'pikt] [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['haɪbrɪd] [kwiːn] [æn] - [ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ]
also **depicted** **is** **an** **example** **of** **a** **hybrid** **Queen** **Anne** **-** **California** **Bungalow**
还 描绘 是 一个 例子 的 一个 杂交种 女王 安妮 - 加利福尼亚州 平房
[haʊs] .
House **.**
房子 .

图中还展示了一个融合了安妮女王风格和加州风格的平房住宅的例子。

[ðə; ði]['tjuːdə(r)][rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] , ['pɒpjələ(r)][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
The **Tudor** **Revival** **style** **,** **popular** **in** **the** **United** **States** **from** **1890** **to** **1940** **,**
这 都铎王朝 复兴 风格 , 受欢迎的 在 这 团结的 各州 从 - 到 - ,

都铎复兴式建筑风格，在1890年至1940年间风靡美国。

[rɪ'siːvd] ['əʊnli]['nɒmɪn(ə)l] [ək'septəns] [ɪn] [nɔːθ] [luˌiːzi'ænə] .
received **only** **nominal** **acceptance** **in** **North** **Louisiana** **.**
已收到 仅有的 名义上的 验收 在 北 路易斯安那州 .

在路易斯安那州北部只获得了象征性的认可。

[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɪn'kluːdɪd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][bɒks][plæn] [wɪð] [ɛkst'ɛnʃənz] ,
Characteristics included a simple box plan with extensions ,
特征 包括 一个 简单的 盒子 计划 和 扩展 ,

其特点包括简单的盒式平面布局和扩展部分；

[fə'sɑːd] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['prɒmɪnənt] [krɒs] ['geɪbl] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɪn]['mʌltɪp(ə)l]
facade dominated by two or more prominent cross gables and windows in multiple
正面 占主导地位 经过 二 或者 更多的 著名的 叉 山墙 和 视窗 在 多种的
['gruːpɪŋz] [wɪð] [mʌltiːpeɪn] ['gleɪzɪŋ] .
groupings with multipane glazing .
分组 和 多窗格 玻璃 .

立面以两个或多个突出的十字形山墙和多组多格玻璃窗为主。

['ɔːlsəʊ] [juːst] [wɜː(r); wə(r)] ['mæsɪv] ['tʃɪmniz] [wɪð] ['tʃɪmni] [pɒts] .
Also used were massive chimneys with chimney pots .
还 用过的 是 大量的 烟囱 和 烟囱 锅 .

此外，还使用了带有烟囱帽的大型烟囱。

[ðə; ðiː]['mɑːzər][mjuˈziːəm][ɒn] [saʊθ] [grænd] [striːt] [ɪn][mən'rəʊ][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] - [baɪ]['elmə(r)]
The Masur Museum on South Grand Street in Monroe was constructed 1929 by Elmer
这 马苏尔 博物馆 在 南 盛大 街道 在 门罗 曾是 建造 - 经过 埃尔默
['sleɪgəl] , [ˌes 'ɑː(r)] .
Slagle , Sr .
斯莱格尔 , 先生 .

位于门罗市南格兰德街的马苏尔博物馆建于 1929 年，由埃尔默·斯莱格 (Elmer Slagle, Sr.) 建造。

[diˈpikt] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['tjuːdə(r)][rɪ'vaɪv(ə)l] [dɪ'skraɪbd]
Depicted in figure 50 are the characteristics of the Tudor Revival described
描绘 在 数字 - 是 这 特征 的 这 都铎王朝 复兴 描述
[ə'bʌv] .
above .
多于 .

图 50 描绘了上述都铎复兴运动的特征。

[ðɪs] [stəʊn] [və'nɪə(r)] [haʊs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mezəniːn] [pɔːtʃ] [ɪn][ðə; ðiː][rɪə(r)] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l]
This stone veneer house has a mezzanine porch in the rear overlooking a formal
这 石头 单板 房子 有 一个 夹层 门廊 在 这 后部 俯瞰 一个 正式的
['gɑːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ðiː] ['wɔʃɪtɔ] ['rɪvə(r)] .
garden and the Ouachita River .
花园 和 这 沃希塔 河 .

这栋石砌房屋后部有一个夹层门廊，可以俯瞰正式花园和沃希托河。

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

[ðə; ðiː] - ['sleɪgəl] [haʊs] , [naʊ] ['mɑːzər][mjuˈziːəm] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The 1929 Slagle house , now Masur Museum (Bldg . 152) .
这 - 斯莱格尔 房子 , 现在 马苏尔 博物馆 (建筑物 . -) .

1929 年的斯莱格故居，现为马苏尔博物馆（152 号楼）。

[ə; eɪ] [mən'rəʊ] ['lændmɑːk][ɪz][ðə; ðiː] - [dʒiː] . [biː] . ['kuːli] [haʊs] ['ɔːlsəʊ][ɒn] [saʊθ] [grænd] [striːt] .
A Monroe landmark is the 1926 G . B . Cooley house also on South Grand Street .
一个 门罗 地标 是 这 - G . B . 库利 房子 还 在 南 盛大 街道 .

门罗的地标建筑是位于南格兰德街的 1926 年 GB Cooley 故居。

[siː] ['fɪgə(r)] - .
See figure 51 .
看 数字 - .

参见图51。

[dɪ'zaɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] ['wɔ:ltə] ['bɜ:li] ['grɪfɪn] , [æn; ən][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][ɒv; əv][fræŋk] [lɔɪd]

Designed	**by**	**the**	**architect**	**Walter**	**Burley**	**Griffin**	**,**	**an**	**associate**	**of**	**Frank**	**Lloyd**
设计	经过	这	建筑师	沃尔特	伯利	格里芬	,	一个	联系	的	坦率	劳埃德

[raɪt] ,

Wright	**,**
赖特	,

由建筑师沃尔特·伯利·格里芬设计，他是弗兰克·劳埃德·赖特的同事。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][leɪd][aʊt][tu:; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [deks] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sti:mbəʊt] .

the	**plan**	**was**	**laid**	**out**	**to**	**resemble**	**the**	**decks**	**of**	**a**	**steamboat**	**.**
这	计划	曾是	铺设	出去	到	类似	这	甲板	的	一个	汽船	.

该方案的布局仿照汽船的甲板。

['mɪstə(r)] . ['ku:li] , [ðə; ði]['əʊnə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sti:mbəʊt] ['kæptɪn] [hu:] [plaɪ] [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ]

Mr	**.**	**Cooley**	**,**	**the**	**owner**	**,**	**was**	**a**	**steamboat**	**captain**	**who**	**plied**	**the**	**Ouachita**
先生	.	库利	,	这	所有者	,	曾是	一个	汽船	队长	WHO	合拢	这	沃希塔

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .

for	**many**	**years**	**.**
为了	许多	年	.

老板库利先生是一位汽船船长，多年来一直在沃希托河上航行。

[ðə; ði] ['preəri] [staɪl] [haʊs] [hæz; həz] - ['wɪndəʊz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi]['əʊpənd][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ]

The	**Prairie**	**Style**	**house**	**has**	**100**	**windows**	**which**	**may**	**be**	**opened**	**to**	**take**	**advantage**
这	草原	风格	房子	有	-	视窗	哪个	可能	是	打开	到	拿	优势

[ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ['bri:zɪz] .

of	**summer**	**breezes**	**.**
的	夏天	微风	.

草原风格的房子有 100 扇窗户，可以打开以享受夏日微风。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**51**	**.**
如图	.	-	.

图51。

['ku:li] [haʊs] [dɪ'zaɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['preəri] [staɪl] ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .

Cooley	**house**	**designed**	**in**	**the**	**Prairie**	**Style**	**(**	**Bldg**	**.**	**153**	**)**	**.**
库利	房子	设计	在	这	草原	风格	(	建筑物	.	-	)	.

库利住宅采用草原风格设计（153 号楼）。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['trentən] [stri:t] [haʊs] [ɪn] [west] [mən'rəʊ] , ['fɪgə(r)] - , [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['mɪŋglɪŋ]

An	**interesting**	**Trenton**	**Street**	**house**	**in**	**West**	**Monroe**	**,**	**figure**	**52**	**,**	**represents**	**a**	**mingling**
一个	有趣的	特伦顿	街道	房子	在	西方	门罗	,	数字	-	,	代表	一个	混杂

[ɒv; əv][staɪ'lɪstɪk] ['di:teɪlɪŋ] .

of	**stylistic**	**detailing**	**.**
的	风格	详细说明	.

西门罗特伦顿街的一栋有趣的房子（图 52）代表了风格细节的融合。

[ðə; ði] ['geɪbl] [hæz; həz] [wʊd] ['ʃɪŋglz] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [kwi:n] [æn] [staɪlz] ,

The	**gable**	**has**	**wood**	**shingles**	**similar**	**to**	**those**	**used**	**in**	**the**	**Queen**	**Anne**	**styles**	**,**
这	山墙	有	木头	带状疱疹	相似的	到	那些	用过的	在	这	女王	安妮	风格	,

山墙上的木瓦与安妮女王风格建筑中使用的木瓦类似。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔ:l] ['pætənd] ['wɪndəʊ] [peɪnz] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɪəriəd][ɑ:(r); ə(r)]['ri:ju:zd][ɪn][ə; eɪ] [nju:]

and	**the**	**small**	**patterned**	**window**	**panes**	**of**	**that**	**period**	**are**	**reused**	**in**	**a**	**new**
和	这	小的	图案	窗户	窗格	的	那	时期	是	重复使用	在	一个	新的

[fɔ:m] .

form	**.**
形式	.

那个时期的小型花纹窗格以新的形式重新出现。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪk'spəʊzd]['rɑːftə(r)][endz][ænd; ənd][ɪk'spænsɪv][ˌəʊvə'hæŋz][ɑː(r); ə(r)][ˌkærəktə'rɪstɪks][ɒv; əv]

But	the	exposed	rafter	ends	and	expansive	overhangs	are	characteristics	of
但	这	裸露	椽	结束	和	广阔的	悬垂	是	特征	的

[ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə]['bʌŋgələʊ][staɪl] .

the	California	Bungalow	style	.
这	加利福尼亚州	平房	风格	.

但裸露的椽子末端和宽阔的屋檐是加州平房风格的特征。

[fɪg] . - .

Fig	.	52	.
如图	.	-	.

图52。

[ɒn]['trentən][striːt] , [west][mən'rəʊ] , [ə; eɪ]['geɪbl]['diːteɪl] .

On	Trenton	Street	,	West	Monroe	,	a	gable	detail	.
在	特伦顿	街道	,	西方	门罗	,	一个	山墙	细节	.

西门罗特伦顿街，山墙细节。

([biː el diː dʒ'iː] . -) .

(	Bldg	.	154	)	.
(	建筑物	.	-	)	.

（154号楼）

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[mən'rəʊ][ænd; ənd][west][mən'rəʊ][kən'teɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ˌrezɪ'denʃ(ə)l][staɪ'lɪstɪk][ɪk'spreʃ(ə)nz]

Monroe	and	West	Monroe	contain	a	variety	of	residential	stylistic	expressions
门罗	和	西方	门罗	包含	一个	种类	的	住宅	风格	表达式

[æz; əz]['evɪdənst][ɪn][ðə; ði][ek'stænt]['haʊzɪz] . -

as	evidenced	in	the	extant	houses	.	26
作为	有证据	在	这	现存	房屋	.	-

门罗和西门罗地区拥有多种多样的住宅风格，这一点从现存的房屋中可见一斑。26

[ðə; ði] 20TH ['sentʃəri] [ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [haʊs]

THE	20TH	CENTURY	CALIFORNIA	BUNGALOW	HOUSE
这	20TH	世纪	加利福尼亚州	平房	房子

20世纪加州平房

[fɪg] . - .

Fig	.	53	.
如图	.	-	.

图53。

[ə; eɪ][ˌkælə'fɔːniə]['bʌŋgələʊ][ɪn][nɔːθ][mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

A	California	Bungalow	in	north	Monroe	(	Bldg	.	155	)	.
一个	加利福尼亚州	平房	在	北	门罗	(	建筑物	.	-	)	.

位于北门罗的加州平房（155号楼）。

[fɪg] . - .

Fig	.	54	.
如图	.	-	.

图54。

[æn; ən] [ɪk'spresɪv] [west] [mən'rəʊ][ˌkælə'fɔːniə]['bʌŋgələʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

An	expressive	West	Monroe	California	Bungalow	(	Bldg	.	156	)	.
一个	富有表现力的	西方	门罗	加利福尼亚州	平房	(	建筑物	.	-	)	.

一座富有表现力的加州西门罗平房（156 号楼）。

[æn; ən] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ɪn] ['haʊzɪŋ] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][staɪ'lɪstɪk] ['di:teɪlɪŋ] [ə'kɜ:d] [ɪn] [nɔ:θ] [lu,i:zi'ænə]
An **innovation** **in** **housing** **design** **and** **stylistic** **detailing** **occurred** **in** **North** **Louisiana**
一个 创新 在 住房 设计 和 风格 详细说明 发生 在 北 路易斯安那州
['djʊərɪŋ][ðə; ði]['sekənd] ['dekeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] .
during **the** **second** **decade** **of** **the** **20th** **century** **.**
期间 这 第二 十年 的 这 20th 世纪 .

20 世纪第二个十年，路易斯安那州北部出现了房屋设计和风格细节方面的创新。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [tu:] [ˌkælə'fɔ:niə]['ɑ:rkəˌtekts] , [tʃɑ:lz] [ænd; ənd] ['henri] [gri:n] ,
The **houses** **of** **two** **California** **architects** **,** **Charles** **and** **Henry** **Greene** **,**
这 房屋 的 二 加利福尼亚州 建筑师 , 查尔斯 和 亨利 格林 ,

加州两位建筑师查尔斯·格林和亨利·格林的住宅

[led][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [staɪl] [nəʊn] [æz; əz] “ ['krɑ:ftsmən] .
led **to** **the** **establishment** **of** **a** **style** **known** **as** **“** **Craftsman** **.**
引领 到 这 建立 的 一个 风格 已知 作为 “ 工匠 .

这导致了“工匠”风格的形成。

” ['sevrəl] ['ɪnfluənsɪz] — [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [a:ts] [ænd; ənd][krɑ:fts] ['mu:vmənt] ,
” Several influences — the English Arts and Crafts movement ,
” 一些 影响 — 这 英语 艺术 和 工艺 移动 ,

“受到多种因素的影响——英国工艺美术运动，

['ɪntrəst] [ɪn][ɔ:ri'ent(ə)l] [wʊd] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mænjuəl] [a:ts] — [meɪ] [hæv; həv]
interest **in** **oriental** **wood** **architecture** **and** **training** **in** **the** **manual** **arts** **—** **may** **have**
兴趣 在 东方 木头 建筑学 和 训练 在 这 手动的 艺术 — 可能 有
[ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [gri:n] ['brʌðəz] [tu:; tə] [dɪ'zaɪn] ['ɪntrɪkətli] ['di:teɪld] ['bɪldɪŋz] .
encouraged **the** **Greene** **brothers** **to** **design** **intricately** **detailed** **buildings** **.**
鼓励 这 格林 兄弟 到 设计 错综复杂 详细的 建筑物 .

对东方木结构建筑的兴趣以及手工技艺的训练，可能促使格林兄弟设计出细节精巧的建筑。

[ðeə(r)] [wɜ:k] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ˌkælə'fɔ:niə] ['rezɪdənsɪz] [rɪ'si:vd] [pʌb'lɪsəti] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] ['næʃ(ə)nəl]
Their **work** **and** **other** **California** **residences** **received** **publicity** **in** **the** **various** **national**
他们的 工作 和 其他 加利福尼亚州 住宅 已收到 宣传 在 这 各种各样的 国家的
['mægəzi:nz] .
magazines **.**
杂志 .

他们的作品和在加州的其他住所都曾在多家全国性杂志上刊登过。

[ðʌs] , [ðə; ði][wʌn] - ['stɔ:ri] ['krɑ:ftsmən] [haʊs] [su:n] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)][ænd; ənd]
Thus **,** **the** **one** **-** **story** **Craftsman** **house** **soon** **became** **the** **most** **popular** **and**
因此 , 这 一 - 故事 工匠 房子 很快 成为 这 最多 受欢迎的 和
['fæʃ(ə)nəb(ə)l][smɔ:lə(r)] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
fashionable **smaller** **house** **in** **the** **country** **.**
时髦 较小的 房子 在 这 国家 .

因此，单层工艺美术风格住宅很快成为全国最受欢迎、最时尚的小型住宅。

[ɪn] [lu,i:zi'ænə] [ði:z] ['haʊzɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['leɪb(ə)ld] “ [ˌkælə'fɔ:niə] ['bʌŋgələʊz] .
In **Louisiana** **these** **houses** **have** **been** **labeled** **“** **California** **Bungalows** **.**
在 路易斯安那州 这些 房屋 有 到过 标签 “ 加利福尼亚州 平房 .

在路易斯安那州，这些房子被称为“加州平房”。

” [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fi:tʃəz] [ə'kɜ:d] ['nɔ:məli] [ɒn][ðə; ði] [fə'sɑ:dz] ,
” The characteristic features occurred normally on the facades ,
” 这 特征 特征 发生 通常情况下 在 这 立面 ,

“这些特征通常出现在建筑立面上，

[ðæt] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [məʊst]['vɪzəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .
that **portion** **of** **the** **house** **most** **visible** **to** **the** **public** **.**
那 部分 的 这 房子 最多 可见的 到 这 民众 .

房屋中最容易被公众看到的那部分。

[ðə; ði] [ləʊ] - [pɪtʃt] ['geɪbld] [ruːf] [hæd; həd] [waɪd] ,

The	low	-	pitched	gabled	roof	had	wide	,
这	低的	-	投球	山墙	屋顶	有	宽的	,

低坡度的山墙屋顶宽阔，

[ˌʌnɪn'kləʊzd] [iːvz] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'hæŋz] [ænd; ənd] [ruːf] ['rɑːftəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spəʊzd] [ænd; ənd]

unenclosed	eaves	and	overhangs	and	roof	rafters	were	exposed	and
未封闭的	檐	和	悬垂	和	屋顶	椽子	是	裸露	和

['dekərətɪv] [fɔːls] [biːmz] [ɔː(r)] ['breɪsɪz] [ə'kɜːd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['geɪbl] .

decorative	false	beams	or	braces	occurred	under	the	gables	.
装饰性的	错误的	光束	或者	牙套	发生	在下面	这	山墙	.

未封闭的屋檐和悬挑部分以及屋顶椽子裸露在外，山墙下有装饰性的假梁或支撑。

[pɔːrtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɔː(r)] ['pɑːʃ(ə)l] [wɪdθ; wɪtθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [frʌnt] .

Porches	were	full	or	partial	width	across	the	front	.
门廊	是	满的	或者	部分的	宽度	穿过	这	正面	.

门廊的宽度可以是全宽或部分宽，横跨整个正面。

[ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɔː(r)] ['gæləri] ['kɒləms] [hæd; həd] [dɪ'stɪŋktɪv] ['diːteɪlɪŋ] .

The	porch	or	gallery	columns	had	distinctive	detailing	.
这	门廊	或者	画廊	列	有	独特的	详细说明	.

门廊或廊柱有着独特的细节设计。

['tɪpɪkli] ,

Typically	,
通常	,

通常，

[ʃɔːt] [skweə(r)] ['ʌpə(r)] ['kɒləms] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['əʊvə(r)] [mɔː(r)] ['mæsɪv] ['meɪsənri] [pɪrz] [ɔː(r)] [ə; eɪ]

short	square	upper	columns	were	placed	over	more	massive	masonry	piers	or	a
短的	正方形	上	列	是	放置	超过	更多的	大量的	石工	码头	或者	一个

['sɒlɪd] [pɔːtʃ] [ˌbælə'streɪd] ([skɜːt]) .

solid	porch	balustrade	(	skirt	)	.
坚硬的	门廊	栏杆	(	裙子	)	.

较短的方形上柱放置在更厚重的砖石墩或坚固的门廊栏杆（裙边）上。

[ðə; ði] ['kɒləms] , [pɪrz] ,

The	columns	,	piers	,
这	列	,	码头	,

柱子、墩柱、

[ɔː(r)] [ˌbælə'stred] ['ɒf(ə)n] [bɪ'gæn] [æt; ət] [graʊnd] ['lev(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [wɪð] [nəʊ] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n]

or	balustrades	often	began	at	ground	level	and	extended	with	no	interruption
或者	栏杆	经常	开始	在	地面	等级	和	扩展	和	不	中断

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [flɔː(r)] .

to	a	level	above	the	porch	floor	.
到	一个	等级	多于	这	门廊	地面	.

或者，栏杆通常从地面开始，一直延伸到门廊地板以上的高度，中间没有任何中断。

[ðə; ði] [ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [staɪl] ['haʊzɪz] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [məʊst] ['njuːmərəs] [gruːp] [ɒv; əv] [ek'stænt]

The	California	Bungalow	style	houses	constitute	the	most	numerous	group	of	extant
这	加利福尼亚州	平房	风格	房屋	构成	这	最多	很多的	团体	的	现存

[staɪld] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] .

styled	houses	in	the	Twin	Cities	.
风格	房屋	在	这	双	城市	.

加州平房式住宅是双子城现存房屋类型中数量最多的一种。

[æz; əz] [sʌtʃ] ,

As	such	,
作为	这样的	,

像这样，

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [staɪld] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ]

they	represent	a	definite	attempt	to	establish	a	styled	expression	of	individuality
他们	代表	一个	定	试图	到	建立	一个	风格	表达	的	个性

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ['pɒpjələs] .

for	the	houses	of	the	general	populace	.
为了	这	房屋	的	这	一般的	民众	.

它们代表着一种明确的尝试，即为普通民众的住宅建立一种风格化的个性表达。

[ðə; ðɪ] [ɪg'zæmpl] ['ɪləstreɪtɪd] [ɒn] [ði:z] ['peɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] [staɪl] . -

The	examples	illustrated	on	these	pages	are	representative	of	this	style	.	27
这	示例	插图	在	这些	页面	是	代表	的	这	风格	.	-

这些页面上的示例是这种风格的代表。27

[ɪn] ['fɪgə(r)] - [ə; eɪ][ˌkælə'fɔ:nɪə] ['bʌŋgələʊ] [ɪn] [nɔ:θ] [mən'rəʊ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [frʌnt] ['geɪbl]

In	figure	53	a	California	Bungalow	in	north	Monroe	was	built	with	the	front	gable
在	数字	-	一个	加利福尼亚州	平房	在	北	门罗	曾是	建造	和	这	正面	山墙

[ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ðɪ] [brɔ:d] [θri:] - ['wɪndəʊd] ['dɔ:mə(r)] .

expressed	in	the	broad	three	-	windowed	dormer	.
表达	在	这	广阔	三	-	窗口	天窗	.

图 53 展示了门罗北部的一栋加州平房，其正面山墙以宽阔的三窗老虎窗为特征。

[nəʊt] [ðə; ðɪ] [ɪk'stensɪv] ['dɔ:mə(r)] [ru:f] ['əʊvəˌhæŋ; ˌəʊvə'hæŋ] .

Note	the	extensive	dormer	roof	overhang	.
笔记	这	广泛的	天窗	屋顶	悬垂	.

注意其宽大的老虎窗屋檐。

[ðə; ðɪ] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] [frʌnt] ['gæləri] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [skri:nz] [bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] [streɪt] [fʊl] [haɪt]

The	full	width	front	gallery	is	provided	with	screens	between	the	straight	full	height
这	满的	宽度	正面	画廊	是	假如	和	屏幕	之间	这	直的	满的	高度

[wʊd] ['kɒləms] ;

wood	columns	;
木头	列	;

全宽的前廊在笔直的全高木柱之间设有屏风；

[ðə; ðɪ] ['gæləri] [ru:f] ['əʊvəˌhæŋ; ˌəʊvə'hæŋ] [kən'teɪnz] [ɪk'spəʊzd]['rɑ:ftə(r)] [endz] .

the	gallery	roof	overhang	contains	exposed	rafter	ends	.
这	画廊	屋顶	悬垂	包含	裸露	椽	结束	.

画廊屋顶悬挑部分有裸露的椽子末端。

[ə'nʌðə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌkælə'fɔ:nɪə] ['bʌŋgələʊ] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ]['sɜ:kə] - [west]

Another	expression	of	the	California	Bungalow	appeared	in	the	circa	1930	West
其他	表达	的	这	加利福尼亚州	平房	出现	在	这	大约	-	西方

[mən'rəʊ] [haʊs] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)] - .

Monroe	house	shown	in	figure	54	.
门罗	房子	所示	在	数字	-	.

加州平房的另一种表现形式出现在图 54 所示的 1930 年左右的西门罗住宅中。

[ðɪs] [tu:] ['stɔ:ri] [haʊs] [hæz; həz][ə; eɪ] [frʌnt] ['geɪbl] [ænd; ənd]['mʌltɪp(ə)l] ['gru:pɪŋz] [ɒv; əv] ['wɪndəʊz] .

This	two	story	house	has	a	front	gable	and	multiple	groupings	of	windows	.
这	二	故事	房子	有	一个	正面	山墙	和	多种的	分组	的	视窗	.

这栋两层楼的房子正面有山墙，并有多组窗户。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ə'kɜ:z] [ɪn][ðə; ðɪ][wʌn] - ['stɔ:ri] ['gæləri] .

But	the	greatest	expression	occurs	in	the	one	-	story	gallery	.
但	这	最	表达	发生	在	这	一	-	故事	画廊	.

但最精彩的表达发生在单层画廊里。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [ləʊ] [pɪtʃt] [ˈgeɪbl] [ruːf] [wɪð] [fɔː(r)] [fʊl] [haɪt] [skweə(r)] [brɪk] [pɪrz]

It	has	a	smaller	low	pitched	gable	roof	with	four	full	height	square	brick	piers
它	有	一个	较小的	低的	投球	山墙	屋顶	和	四	满的	高度	正方形	砖	码头

[ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [haɪt] [brɪk] [pɪə(r)][nɪə(r)][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .

and	a	half	height	brick	pier	near	the	door	.
和	一个	一半	高度	砖	码头	靠近	这	门	.

它的屋顶坡度较小，呈人字形，有四个全高的方形砖柱，门附近还有一个半高的砖柱。

[ðə; ðɪ] [ˌbælə'streɪd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] [pɔːt] [koʊˈʃɛr] , [ɔː(r)][kɑː(r)] ['ʃeltə(r)] .

The	balustrade	continues	to	the	side	porte	cochere	,	or	car	shelter	.
这	栏杆	继续	到	这	边	门	车棚	,	或者	车	庇护所	.

栏杆一直延伸到侧面的车棚或汽车遮蔽处。

[ðə; ðɪ] ['friːdəm] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪn] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [staɪl] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [haʊs]

The	freedom	of	design	offered	by	the	California	Bungalow	style	allowed	a	house
这	自由	的	设计	提供	经过	这	加利福尼亚州	平房	风格	允许	一个	房子

[fɔːm] [bɪ'jɒnd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['stændəd] ['sɪmp(ə)l] ['rektæŋgl] ,

form	beyond	that	of	the	standard	simple	rectangle	,
形式	超过	那	的	这	标准	简单的	长方形	,

加州平房风格所提供的设计自由，使得房屋形式可以超越标准的简单矩形。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [west] [mən'rəʊ] ['sɜːkə] - [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)] - [juːst] [ðɪs] ['friːdəm] .

and	the	West	Monroe	circa	1920	house	in	figure	55	used	this	freedom	.
和	这	西方	门罗	大约	-	房子	在	数字	-	用过的	这	自由	.

图 55 中的西门罗 1920 年左右的房子就利用了这种自由。

[ðə; ðɪ] [ruːf] [kən'teɪnz] [nəʊ] ['geɪbl] , [ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɔːtʃ] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ræp] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ][saɪd] ,

The	roof	contains	no	gables	,	the	front	porch	is	allowed	to	wrap	around	the	side	,
这	屋顶	包含	不	山墙	,	这	正面	门廊	是	允许	到	裹	大约	这	边	,

屋顶没有山墙，前廊可以环绕房屋侧面。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][rɪə(r)] [pɔːtʃ] [ɪz] [ɪn'kləʊzd] [prə'vaɪdɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ruːm] .

and	the	rear	porch	is	enclosed	providing	additional	room	.
和	这	后部	门廊	是	内	提供	额外的	房间	.

后门廊封闭，提供了额外的空间。

[ðə; ðɪ][ɪk'spəʊzd]['rɑːftə(r)][endz] [sə'pɔːt] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [diːp] ['əʊvəˌhæŋ; ˌəʊvə'hæŋ] .

The	exposed	rafter	ends	support	a	rather	deep	overhang	.
这	裸露	椽	结束	支持	一个	相当	深的	悬垂	.

裸露的椽子末端支撑着相当深的屋檐。

[ðə; ðɪ] [pɔːtʃ] [sə'pɔːrts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] ['mæsɪv] [wʊd] [pəʊsts][ɒn][hɑːf] [haɪt] [brɪk] [pɪrz] .

The	porch	supports	are	constructed	of	massive	wood	posts	on	half	height	brick	piers	.
这	门廊	支持	是	建造	的	大量的	木头	帖子	在	一半	高度	砖	码头	.

门廊的支撑结构是由巨大的木柱支撑在半高的砖墩上。

[fɪg] . - .

Fig	.	55	.
如图	.	-	.

图55。

[ə; eɪ] ['ræmblɪŋ] [ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [ɒn] ['trentən] [ˌes 'tiː] . , [west] [mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

A	rambling	California	Bungalow	on	Trenton	St	.	,	West	Monroe	(	Bldg	.	157	)	.
一个	漫无边际	加利福尼亚州	平房	在	特伦顿	英石	.	,	西方	门罗	(	建筑物	.	-	)	.

位于西门罗特伦顿街的加州式平房（157 号楼）。

[jet] [ə'nʌðə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [mən'rəʊ]['sɜːkə] - [haʊs] [ɪn]['fɪgə(r)] - .

Yet	another	expression	occurs	in	the	West	Monroe	circa	1926	house	in	figure	56	.
然而	其他	表达	发生	在	这	西方	门罗	大约	-	房子	在	数字	-	.

另一种表达方式出现在图 56 所示的西门罗 1926 年左右的房子里。

[ðə; ði] [haɪ] [ruːf] [əˈlaʊz] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)]['ætɪk][rʊmz; ruːmz] .

The	high	roof	allows	space	for	attic	rooms	.
这	高的	屋顶	允许	空间	为了	阁楼	房间	.

高高的屋顶为阁楼房间提供了空间。

[nəʊt] [ʃed] [ruːf] ['dɔːmə(r)] .

Note	shed	roof	dormer	.
笔记	棚	屋顶	天窗	.

注意斜屋顶上的老虎窗。

[fɪg] . - .

Fig	.	56	.
如图	.	-	.

图56。

[əˈnʌðə(r)] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɒpjələ(r)][ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Another	expression	of	the	popular	California	Bungalow	(	Bldg	.	158	)	.
其他	表达	的	这	受欢迎的	加利福尼亚州	平房	(	建筑物	.	-	)	.

加州平房的另一种流行风格（158 号楼）。

[ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] [staɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi]['pɒpjələ(r)][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ʌn'tɪl]['ɑːftə(r)]

The	California	Bungalow	style	continued	to	be	popular	in	the	region	until	after
这	加利福尼亚州	平房	风格	持续	到	是	受欢迎的	在	这	地区	直到	后

[wɜːld] [wɔː(r)][ˌaɪ 'aɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səˈplɑːnt, -'plænt][baɪ][ðə; ði] “ [rɑːntʃ] ” [fɔːm] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ]

World	War	II	when	it	was	supplanted	by	the	“	ranch	”	form	house	with	a
世界	战争	二	什么时候	它	曾是	取代	经过	这	“	牧场	”	形式	房子	和	一个

['kɒŋkriːt] [slæb][flɔː(r)] . -

concrete	slab	floor	.	28
具体的	板	地面	.	-

加州平房风格在该地区一直流行到二战后，才被带有混凝土板地面的“牧场式”住宅所取代。28

[ə; eɪ] 20TH ['sentʃəri] ['kɒmpleks] — [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]

A	20TH	CENTURY	COMPLEX	—	IN	THE	CITY
一个	20TH	世纪	复杂的	—	在	这	城市

城市中的20世纪建筑群

[wen] [ðə; ði][dʒeɪ] . [iː] . ['piːtəz] [haʊs] [ænd; ənd] [ɔːg'zɪliəri] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [leɪt]

When	the	J	.	E	.	Peters	house	and	auxiliary	buildings	were	built	in	the	late
什么时候	这	J	.	E	.	彼得斯	房子	和	辅助的	建筑物	是	建造	在	这	晚的

- [ænd; ənd] - ,

1920's	and	1930's	,
-	和	-	,

JE Peters住宅及其附属建筑建于20世纪20年代末和30年代。

[ðə; ði][saɪt][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['sʌðən] ['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv][mən'rəʊ] ,

the	site	was	on	the	southern	limits	of	the	city	of	Monroe	,
这	地点	曾是	在	这	南部	限制	的	这	城市	的	门罗	,

该遗址位于门罗市南郊。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['sʌbsɪkwəntli] [wɒz; wəz][ɪn'kluːdɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɪti] ['baʊndriz] .

but	it	subsequently	was	included	within	the	city	boundaries	.
但	它	随后	曾是	包括	之内	这	城市	边界	.

但后来它被纳入了城市范围。

[ðʌs] , [tə'deɪ] [ə; eɪ] [juˈniːk] ['rʊərəl] ['ætməsfɪə(r)] [ɪg'zɪsts] [wɪ'ðɪn] [æn; ən] ['ɜːbən] ['kɒntekst] .

Thus	,	today	a	unique	rural	atmosphere	exists	within	an	urban	context	.
因此	,	今天	一个	独特的	乡村的	气氛	存在	之内	一个	城市的	语境	.

因此，如今在城市环境中存在着独特的乡村氛围。

[ðə; ði]['kɒmpleks] [diˈpikt] [ɪn] ['fɪgəz] - [θruː] - [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [tuː] ['stɔːri] [haʊs] ,

The	complex	depicted	in	figures	57	through	60	contains	a	two	story	house	,
这	复杂的	描绘	在	数据	-	通过	-	包含	一个	二	故事	房子	,

图57至图60所示的建筑群包含一栋两层楼的房屋，

['gærɑːʒ] [ə'pɑːtmənt] , ['stɔːrɪdʒ] [ɔː(r)] ['kwɔːtəz] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['stɔːrɪdʒ]
garage **apartment** **,** **storage** **or** **quarters** **building** **and** **a** **pair** **of** **water** **storage**
车库 公寓 , 贮存 或者 四分之一 建筑 和 一个 一对 的 水 贮存
[tæŋks] .
tanks **.**
坦克 .

车库公寓、储藏室或宿舍楼和一对储水罐。

[ðə; ði] [tuː] ['stɔːri] [haʊs] , ['fɪgə(r)] - ,
The **two** **story** **house** **,** **figure** **57** **,**
这 二 故事 房子 , 数字 - ,

图57所示的两层楼房

[kən'teɪnz] [fɔː(r)][rʊmz; ruːmz]['əʊvə(r)][fɔː(r)][rʊmz; ruːmz][ænd; ənd][ə; eɪ][steə(r)][ænd; ənd][bæθ.bɑːθ]
contains **four** **rooms** **over** **four** **rooms** **and** **a** **stair** **and** **bath**
包含 四 房间 超过 四 房间 和 一个 楼梯 和 洗澡
[fə'sɪlətiz] .
facilities **.**
设施 .

包含四间房间（上下各一间），以及楼梯和浴室设施。

[ðə; ði][wʌn]['stɔːri] ['gæləri] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][saɪd] [prə'vaɪdz] ['æmpl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)]
The **one** **story** **gallery** **on** **the** **front** **and** **side** **provides** **ample** **opportunity** **for**
这 一 故事 画廊 在 这 正面 和 边 提供 充足 机会 为了
[ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'liːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði]
relaxation **and** **relief** **from** **the** **heat** **of** **the** **interior** **rooms** **in** **the**
松弛 和 宽慰 从 这 热 的 这 内部的 房间 在 这
['sʌmə(r)] .
summer **.**
夏天 .

正面和侧面的一层走廊为人们提供了充足的放松和避暑的机会，尤其是在夏季，远离室内的炎热。

[nəʊt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪmni] ;
Note **the** **absence** **of** **a** **chimney** **;**
笔记 这 缺席 的 一个 烟囱 ;

注意这里没有烟囱；

['wɪntə(r)] ['hiːtɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['njuːli] [dɪ'skʌvəd] ['nætʃ(ə)rəl][gæs] .
winter **heating** **would** **have** **been** **provided** **by** **the** **newly** **discovered** **natural** **gas** **.**
冬天 加热 会 有 到过 假如 经过 这 新 发现 自然的 气体 .

新发现的天然气本可以用于冬季供暖。

[fɪg] . - .
Fig **.** **57** **.**
如图 . - .

图57。

[ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [ɒn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪt][ɪn] [saʊθ] [mən'rəʊ] ,
The **drawings** **on** **these** **pages** **are** **of** **the** **same** **site** **in** **south** **Monroe** **,**
这 图画 在 这些 页面 是 的 这 相同的 地点 在 南 门罗 ,

这些页面上的图画描绘的是门罗南部同一地点。

[ðə; ði] ['piːtəz] [haʊs] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
the **Peters** **house** **(** **Bldg** **.** **126** **)** **.**
这 彼得斯 房子 (建筑物 . -) .

彼得斯住宅（126号楼）。

[ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːtəz] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] - ['gærɑːʒ] [ə'pɑːtmənt] , ['fɪgə(r)] - .
In **the** **rear** **of** **the** **Peters** **house** **is** **a** **1930's** **garage** **apartment** **,** **figure** **58** **.**
在 这 后部 的 这 彼得斯 房子 是 一个 - 车库 公寓 , 数字 - .

在彼得斯家的后面是一个 20 世纪 30 年代的车库公寓，如图 58 所示。

[ðɪs] ['elɪmənt] [ɪz][ə; eɪ] [ju'ni:k] ['fi:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɜ:bən] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] .

This	element	is	a	unique	feature	in	the	history	of	urban	residential	architecture	.
这	元素	是	一个	独特的	特征	在	这	历史	的	城市的	住宅	建筑学	.

这一元素是城市住宅建筑史上的一个独特特征。

[ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [bɪ'keɪm] [əb'teɪnəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['ɜ:bən] ['fæməli]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['sekənd] ['dekeɪd] [ɒv; əv]

The	automobile	became	obtainable	by	the	urban	family	during	the	second	decade	of
这	汽车	成为	可获得	经过	这	城市的	家庭	期间	这	第二	十年	的

[ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ,

the	20th	century	,
这	20th	世纪	,

20世纪第二个十年，汽车开始进入城市家庭的视野。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ʃeltəd] [ɪn][ə; eɪ]['strʌktʃə(r)] ['seprət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] .

and	it	was	sheltered	in	a	structure	separate	from	the	residence	.
和	它	曾是	避难所	在	一个	结构	分离	从	这	住宅	.

它被安置在一个与住宅分开的建筑物内。

[ðə; ði]['gærɑ:ʒ] [wʊd] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][prə'vaɪd] ['ʃeltə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][tu:; tə] [tu:] ['ɔ:təməbi:lz] .

The	garage	would	usually	provide	shelter	for	one	to	two	automobiles	.
这	车库	会	通常	提供	庇护所	为了	一	到	二	汽车	.

车库通常可容纳一到两辆汽车。

[fɪg] . - .

Fig	.	58	.
如图	.	-	.

图58。

[ə; eɪ]['gærɑ:ʒ] [ə'pɑ:tmənt] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .

A	garage	apartment	adjacent	to	the	house	.
一个	车库	公寓	邻近的	到	这	房子	.

与房屋相邻的车库公寓。

([bi: el di: dʒ'i:] . -) . -

(	Bldg	.	126	)	.	29
(	建筑物	.	-	)	.	-

（126号楼）29

['ɒf(ə)n][æn; ən] [ə'pɑ:tmənt] [wʊd] [bi:; bi] [pleɪst] [ə'bʌv] [ðə; ði]['gærɑ:ʒ] , [æz; əz] [ʃəʊn] .

Often	an	apartment	would	be	placed	above	the	garage	,	as	shown	.
经常	一个	公寓	会	是	放置	多于	这	车库	,	作为	所示	.

如图所示，公寓通常会建在车库上方。

[nəʊt] [ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)] ['ækses] ['steəweɪ] .

Note	the	exterior	access	stairway	.
笔记	这	外部的	使用权	楼梯	.

请注意外部通道楼梯。

[ɪn][pəʊst] [wɜ:ld] [wɔ:(r)][ˌaɪ 'aɪ] ['rezɪdənsɪz] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [wʊd] [bi:; bi] ['ʃeltəd] [ɪn][ə; eɪ]['gærɑ:ʒ]

In	post	World	War	II	residences	the	automobile	would	be	sheltered	in	a	garage
在	邮政	世界	战争	二	住宅	这	汽车	会	是	避难所	在	一个	车库

[ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] ['rezɪdəns] ;

attached	to	the	main	residence	;
随附的	到	这	主要的	住宅	;

二战后的住宅中，汽车会被安置在与主住宅相连的车库里；

['sʌbsɪkwəntli] [ðɪs] ['gærɑ:ʒ] [wʊd] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ɪts] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [dɔ:z] [ænd; ənd][bi:; bi] [nəʊn]

subsequently	this	garage	would	relinquish	its	walls	and	doors	and	be	known
随后	这	车库	会	放弃	它是	墙壁	和	门	和	是	已知

[æz; əz][ə; eɪ] “ ['kɑ:pɔ:t] .

as	a	“	carport	.
作为	一个	“	车棚	.

随后，这个车库将拆除墙壁和门，被称为“车棚”。

” [ðʌs] , [ðə; ði]['gærɑːʒ] [ə'pɑːtmənt] [həʊldz][ə; eɪ] [juˈniːk] [pleɪs] [ɪn] [ə'merɪkə] [də'mestɪk] ['ɑːkɪtekʧə(r)] .

” **Thus , the garage apartment holds a unique place in America domestic architecture .**

” 因此 , 这 车库 公寓 持有 一个 独特的 地方 在 美国 国内的 建筑学 .

因此，车库公寓在美国住宅建筑中占有独特的地位。

[ðə; ði] ['piːtəz] [stɔː(r)] [haʊs] , [ɔː(r)] ['kwɔːtəz] , ['fɪgə(r)] - , ['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]

The Peters store house , or quarters , figure 59 , also was representative of the

这 彼得斯 店铺 房子 , 或者 四分之一 , 数字 - , 还 曾是 代表 的 这

['ɪərə] [dɪ'skraɪbd] .

era described .

时代 描述 .

彼得斯仓库或住所（图 59）也是所描述的那个时代的代表。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][ɪk'spəʊzd]['rɑːftə(r)][endz] , [faɪv]['pæn(ə)l] [dɔːz] , [mɪld] ([nɒt] [brɪk]) ['saɪdɪŋ] ,

This building has exposed rafter ends , five panel doors , milled (not brick) siding ,

这 建筑 有 裸露 椽 结束 , 五 控制板 门 , 磨碎 (不是 砖) 壁板 ,

这座建筑有外露的椽子末端、五扇板门和铣削（而非砖砌）的壁板。

[ænd; ənd][ɪz] [reɪzd] [θriː] [steps] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

and is raised three steps above the ground .

和 是 提高 三 步骤 多于 这 地面 .

它比地面高出三级台阶。

[fɪg] . - .

Fig . 59 .

如图 . - .

图59。

[ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

The storage building in the rear (Bldg . 126) .

这 贮存 建筑 在 这 后部 (建筑物 . -) .

后方的储藏室（126号楼）。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['taʊəz] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)] - [ɑː(r); ə(r)] ['elɪveɪtɪd] [tuː; tə][prə'vaɪd]['grævəti] ['preʃə(r)]

The water towers shown in figure 60 are elevated to provide gravity pressure

这 水 塔楼 所示 在 数字 - 是 升高 到 提供 重力 压力

[fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] ['niːdɪd] [ɒn][ðə; ði][fɑːm] ['kɒmpleks] ,

for water needed on the farm complex ,

为了 水 需要 在 这 农场 复杂的 ,

图 60 所示的水塔架设高，利用重力压力为农场综合体提供所需用水。

['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɔː(r)] ['laɪvstɒk] [ɔː(r)] [də'mestɪk] [juːz] .

whether for irrigation or livestock or domestic use .

无论 为了 灌溉 或者 家畜 或者 国内的 使用 .

无论是用于灌溉、畜牧还是家庭用途。

[ðə; ði] ['taʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ][grəʊv] [ɒv; əv]['piːkən] [triːz] .

The towers are situated in a grove of pecan trees .

这 塔楼 是 位于 在 一个 树林 的 胡桃 树木 .

这些塔楼坐落在一片山核桃树林中。

[fɪg] . - .

Fig . 60 .

如图 . - .

图 60。

['wɔːtə(r)][tæŋks][ɒn][ðə; ði][fɑːm] [saɪt] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Water tanks on the farm site (Bldg . 126) .

水 坦克 在 这 农场 地点 (建筑物 . -) .

农场内的水箱（126号楼）。

[æz; əz][ˌɜːbənaɪˈzeɪʃ(ə)n] [ɪnˈkriːst] , [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)][ˈkɑːmpleksɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [tuː; tə]

As	urbanization	increased	,	the	opportunity	for	complexes	such	as	this	to
作为	城市化	增加	,	这	机会	为了	复合物	这样的	作为	这	到

[səˈvaɪv] [dɪˈkriːst] .

survive	decreased	.
存活	减少	.

随着城市化进程的加快，像这样的建筑群生存的机会越来越少。

[ˈhoʊldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˌsʌbdɪˈvaɪdɪd; ˈsʌbdɪvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˌrezɪˈdenʃ(ə)l] [lɒts] ,

Holdings	were	subdivided	into	residential	lots	,
控股	是	细分	进入	住宅	很多	,

这些土地被细分为住宅用地，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈrʊərəl] [ˈfiːlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈherənt] [ˈprɪvəsi] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][prəˈvaɪdɪd] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə]

and	the	rural	feeling	and	inherent	privacy	which	it	provided	yielded	to
和	这	乡村的	感觉	和	固有	隐私	哪个	它	假如	产生	到

[æn; ən] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɒv; əv] [ˈɜːbən] [kəmˈpæktnəs; ˈkɒmpæktnəs] .

an	environment	of	urban	compactness	.
一个	环境	的	城市的	紧凑	.

它所具有的乡村氛围和固有的私密性，被城市紧凑的环境所取代。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ˈprəʊgres] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪkˈspændz] . -

This	is	the	price	of	progress	as	a	city	expands	.	30
这	是	这	价格	的	进步	作为	一个	城市	展开	.	-

这就是城市扩张所要付出的代价。30

['ɜːbən] [ɪˌkliːziˈæstɪkl]

URBAN	ECCLESIASTICAL
城市的	教会的

城市教会

[ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkt] [ˈkɒntrɑːst][ɪgˈzɪsts] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈrʊərəl] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv]

A	distinct	contrast	exists	between	the	rural	ecclesiastical	building	and	that	of
一个	清楚的	对比	存在	之间	这	乡村的	教会的	建筑	和	那	的

[ðə; ði] [ˈɜːbən] [ˈeəriə] .

the	urban	area	.
这	城市的	区域	.

乡村教堂建筑与城市地区的教堂建筑形成了鲜明的对比。

[ðə; ði] [ˈɜːbən] [ˌkɔŋgrɪˈgeɪʃənz] [tend] [tuː; tə][rɪˈkwaɪə(r)][mɔː(r)][ˈstaɪlaɪzd] [ˈedifis] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .

The	urban	congregations	tended	to	require	more	stylized	edifices	for	worship	.
这	城市的	会众	倾向于	到	要求	更多的	风格化的	建筑物	为了	崇拜	.

城市教会往往需要风格更加程式化的教堂建筑进行礼拜。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [əˈpærənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪgˈzæmpl] [ˈɪləstreɪtɪd] [ˌhɪərˈɪn] .

This	may	be	apparent	in	the	examples	illustrated	herein	.
这	可能	是	明显	在	这	示例	插图	在此处	.

这一点在本文举例中可能很明显。

[ðə; ði] - [ˌes ˈtiː] . [ˈmæθjuːz] [ˈrəʊmən] [ˈkæθlɪk] [tʃɜːtʃ] [ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

The	1899	St	.	Matthews	Roman	Catholic	Church	is	an	excellent	example	of	the
这	-	英石	.	马修斯	罗马	天主教	教会	是	一个	出色的	例子	的	这

[ˈgɒθɪk] [rɪˈvaɪv(ə)l] [staɪl] .

Gothic	Revival	style	.
哥特	复兴	风格	.

建于 1899 年的圣马太罗马天主教堂是哥特复兴式建筑风格的杰出典范。

[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðɪs] [staɪl] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]['taʊə(r)] [wɪð] ['belfri] [ænd; ənd]['spaɪə(r)] , [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]
Characteristics **of** **this** **style** **include** **the** **tower** **with** **belfry** **and** **spire** **,** **the** **single**
特征 的 这 风格 包括 这 塔 和 钟楼 和 尖塔 , 这 单身的
[ɔː(r)] [gruːpt] ['pɔɪntɪd] - [ɑːtʃ] ['wɪndəʊz] ,
or **grouped** **pointed** **-** **arch** **windows** **,**
或者 分组 尖 - 拱 视窗 ,

这种建筑风格的特点包括带有钟楼和尖顶的塔楼，以及单个或成组的尖拱窗。

[ðə; ði] [stept] ['bʌtrəsɪz] [ænd; ənd] ['diːpli] [rɪ'sest] ['oʊpənɪŋz] [ænd; ənd] ['wʊdn] [dɔːz] .
the **stepped** **buttresses** **and** **deeply** **recessed** **openings** **and** **wooden** **doors** **.**
这 步 扶壁 和 深 凹陷 开口 和 木制的 门 .

阶梯状扶壁、深凹的开口和木门。

[ðiːz] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] ['fɪgə(r)] - .
These **characteristics** **are** **evident** **in** **the** **church** **in** **figure** **61** **.**
这些 特征 是 明显 在 这 教会 在 数字 - .

这些特征在图 61 中的教堂中显而易见。

[fɪg] . - .
Fig **.** **61** **.**
如图 . - .

图 61。

[ðə; ði] - ['gɒθɪk] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ˌes 'tiː] . ['mæθjuːz] [tʃɜːtʃ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The **1899** **Gothic** **Revival** **St** **.** **Matthews** **Church** **(** **Bldg** **.** **159** **)** **.**
这 - 哥特 复兴 英石 . 马修斯 教会 (建筑物 . -) .

1899 年哥特复兴式圣马太教堂（159 号楼）。

[ðə; ði] ['tæbənækl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] [ɒn] [bɪəd] [striːt] , [mən'rəʊ] ,
The **Tabernacle** **Baptist** **Church** **on** **Beard** **Street** **,** **Monroe** **,**
这 会幕 浸信会 教会 在 胡须 街道 , 门罗 ,

门罗市比尔德街的帐幕浸信会教堂

[wɒz; wəz][ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [staɪl] ['kɒnʃəs] [tʃɜːtʃ] ['bɪldɪŋ] .
was **a** **later** **version** **of** **a** **style** **conscious** **church** **building** **.**
曾是 一个 之后 版本 的 一个 风格 有意识的 教会 建筑 .

这是后来建造的一座风格独特的教堂建筑。

[ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ɪz] [rɪ'sest] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [raʊnd] [ɑːtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
The **opening** **is** **recessed** **and** **has** **a** **round** **arch** **over** **the** **door** **.**
这 开幕 是 凹陷 和 有 一个 圆形的 拱 超过 这 门 .

开口处是凹进去的，门上方有一个圆拱。

[ə; eɪ]['vɜːtɪk(ə)l]['æksent][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['taʊə(r)] , ['fɪgə(r)] - .
A **vertical** **accent** **was** **obtained** **by** **use** **of** **the** **small** **tower** **,** **figure** **62** **.**
一个 垂直的 口音 曾是 获得 经过 使用 的 这 小的 塔 , 数字 - .

利用小塔（图 62）实现了垂直方向的强调。

[brɪk] [æz; əz][æn; ən][ɪk'stɪərɪə(r)] [wɔːl] ['fɪnɪʃɪŋ] [mə'tɪərɪəl][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [taʊnz] ;
Brick **as** **an** **exterior** **wall** **finishing** **material** **was** **commonly** **used** **in** **the** **towns** **;**
砖 作为 一个 外部的 墙 精加工 材料 曾是 通常 用过的 在 这 城镇 ;

砖块作为外墙装饰材料在城镇中很常见；

[ðɪs] ['kɔntræstid] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːlməʊst][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][juːz][ɒv; əv] [wʊd] ['saɪdɪŋ][ɒn] [tʃɜːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði]
this **contrasted** **to** **the** **almost** **universal** **use** **of** **wood** **siding** **on** **churches** **in** **the**
这 对比 到 这 几乎 普遍的 使用 的 木头 壁板 在 教堂 在 这
['rʊərəl]['eəriəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] .
rural **areas** **of** **the** **parish** **.**
乡村的 区域 的 这 教区 .

这与教区农村地区教堂几乎普遍采用木质壁板的情况形成了鲜明对比。

[fɪg] . - .
Fig . 62 .
如图 . - .

图 62。

['tæbənækl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] [ɒn] [bɪəd] [striːt] , [mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) . -
Tabernacle Baptist Church on Beard Street , Monroe (Bldg . 160) . 31
会幕 浸信会 教会 在 胡须 街道 , 门罗 (建筑物 . -) . -

门罗市比尔德街的帐幕浸信会教堂（160号楼）。31

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['bɪldɪŋz]
EDUCATIONAL BUILDINGS
教育 建筑物

教育建筑

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ek'stænt] - [jɪə(r)][əʊld][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [twɪn]
There are a number of extant 50 year old educational buildings in the Twin
那里 是 一个 数字 的 现存 - 年 老的 教育 建筑物 在 这 双
['sɪtɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [prɪ'veɪlɪŋ] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [staɪlz] .
Cities which are excellent examples of the various prevailing architectural styles .
城市 哪个 是 出色的 示例 的 这 各种各样的 盛行 建筑 风格 .

双子城地区现存有不少50年历史的教育建筑，它们是各种流行建筑风格的优秀范例。

[ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [staɪl] [ɪz] ['evɪdənt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌelɪ'mentri] [skuːlz] [æz; əz] ['dʒɔːdʒə] ['tʌkə(r)] , ['liːdə]
The Mediterranean style is evident in such elementary schools as Georgia Tucker , Lida
这 地中海 风格 是 明显 在 这样的 初级 学校 作为 乔治亚州 塔克 , 丽达
['bentən] , [ænd; ənd] ['bɑrksˌdeɪl] [fɔːk] .
Benton , and Barksdale Faulk .
本顿 , 和 巴克斯代尔 福克 .

地中海风格在乔治亚·塔克小学、莉达·本顿小学和巴克斯代尔·福克小学等学校中都有体现。

[ˌdʒækə'biːən][rɪ'vaɪv(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [haɪ] [skuːl] ['bɪldɪŋ] [ɒn]
Jacobean Revival may be seen in the old Ouachita Parish High School building on
詹姆斯一世时期 复兴 可能 是 已见 在 这 老的 沃希塔 教区 高的 学校 建筑 在
[saʊθ] [grænd] ;
South Grand ;
南 盛大 ;

在南格兰德街的老沃希塔教区高中大楼中可以看到雅各宾复兴式建筑风格；

[ɑːt] [deʊ'kəʊ][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['nevəl] [haɪ] [skuːl] [ɒn] [fɔːr'saɪθ] ['ævənjuː] , [mən'rəʊ] .
Art Deco is represented in Neville High School on Forsythe Avenue , Monroe .
艺术 装饰艺术 是 代表 在 内维尔 高的 学校 在 福赛斯 大街 , 门罗 .

内维尔高中位于门罗市福赛斯大道，其建筑风格体现了装饰艺术风格。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['fɔːtʃənət] [ðæt] [ðiːz] ['bɪldɪŋz] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [stɪl] ['biːɪŋ]
It is very fortunate that these buildings remain and are either still being
它 是 非常 幸运 那 这些 建筑物 保持 和 是 任何一个 仍然 存在
['juːtəlaɪzd][æz; əz][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [kən'vɜːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [kən'temp(ə)rəri]
utilized as educational facilities or are being converted for contemporary
利用 作为 教育 设施 或者 是 存在 转换 为了 当代的
[ə'dæptɪv] [ˌriː'juːz] ,
adaptive reuse ,
自适应 重复使用 ,

非常幸运的是，这些建筑得以保存下来，并且要么继续用作教育设施，要么正在被改造为现代化的适应性再利用建筑。

[ðə; ði]['lætə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [grænd] ['bɪldɪŋ] ['menʃ(ə)nd] .
the latter being the case in the South Grand building mentioned .
这 后者 存在 这 案件 在 这 南 盛大 建筑 提及 .

上述提到的南格兰德大楼的情况正是如此。

['dʒɔ:dʒə] ['tʌkə(r)] [sku:l] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [ænd; ənd] [nemd] [fɔ:(r); fə(r)]['mɪsɪz] .
Georgia **Tucker** **School** , **figure** **63** , **was** **built** **in** **1919** **and** **named** **for** **Mrs** .
乔治亚州 塔克 学校 , 数字 - , 曾是 建造 在 - 和 命名 为了 太太 .
['dʒɔ:dʒə] ['tʌkə(r)] [stʌbz] ,
Georgia **Tucker** **Stubbs** ,
乔治亚州 塔克 斯塔布斯 ,

乔治亚·塔克学校（图 63）建于 1919 年，以乔治亚·塔克·斯塔布斯夫人命名。

[ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] ['fæməli] .
a **member** **of** **a** **pioneer** **Ouachita** **Parish** **family** .
一个 成员 的 一个 先锋 沃希塔 教区 家庭 .

他是沃希托教区先驱家族的成员。

[ɪts] [ˌmedɪtə'reɪniən] [staɪl] ['fi:tʃəz] [ɪn'klu:d] [ˌmɒnjʊmen'tælətɪ] , [sə'lɪdəti] , [ju:z][ɒv; əv] [ləʊ] ['ɑ:tʃɪz]
Its **Mediterranean** **style** **features** **include** **monumentality** , **solidity** , **use** **of** **low** **arches**
它是 地中海 风格 特征 包括 纪念性 , 固体 , 使用 的 低的 拱门
[ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['taʊəz] .
and **imaginative** **towers** .
和 富有想象力的 塔楼 .

其地中海风格的特点包括宏伟、坚固、使用低矮的拱门和富有想象力的塔楼。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [im'plɔi] [ə; eɪ] [ju'ni:k] ['tri:tmənt] [ɒv; əv] [ˌterə'kɒtə] [ɪn][kɑ:st]['pænəlz][ænd; ənd] ['kɒləms]
It **also** **employs** **a** **unique** **treatment** **of** **terracotta** **in** **cast** **panels** **and** **columns**
它 还 雇佣 一个 独特的 治疗 的 红陶 在 投掷 面板 和 列
['kæpɪtlz] .
capitals .
首都 .

它还采用了独特的陶土处理工艺，用于铸造面板和柱头。

[wʌn] [maɪt] [nəʊt][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [fri:] ['stændɪŋ] ['dekərətɪv] [ˌnɒn'fʌŋkʃənəl] ['kɒləms] [ɒn][ðə; ði]
One **might** **note** **the** **use** **of** **free** **standing** **decorative** **nonfunctional** **columns** **on** **the**
一 可能 笔记 这 使用 的 自由的 常设 装饰性的 功能不全 列 在 这
[frʌnt] .
front .
正面 .

人们可能会注意到正面使用了独立的装饰性非功能性柱子。

[ðə; ði] ['seprət] ['entrənsiz] [fɔ:(r); fə(r)] [g'reɪdz] [wʌn] [θru:] [θri:] [ænd; ənd] [g'reɪdz] [fɔ:(r)] [θru:]
The **separate** **entrances** **for** **grades** **one** **through** **three** **and** **grades** **four** **through**
这 分离 入口 为了 成绩 一 通过 三 和 成绩 四 通过
[sɪks][ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [dɪ'faɪnd] .
six **are** **clearly** **defined** .
六 是 清楚地 定义 .

一至三年级和四至六年级的入口分别设置得很清楚。

[fɪg] . - .
Fig . **63** .
如图 . - .

图 63。

['dʒɔ:dʒə] ['tʌkə(r)] [sku:l] , - ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .
Georgia **Tucker** **School** , **1919** **(** **Bldg** . **162** **)** .
乔治亚州 塔克 学校 , - (建筑物 . -) .

乔治亚·塔克学校，1919 年（162 号楼）。

[ðə; ði][ˌdʒækə'bi:ən][rɪ'vaɪv(ə)l] [staɪl] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [haɪ] [sku:l]
The **Jacobean** **Revival** **style** **was** **used** **for** **the** **Ouachita** **Parish** **High** **School**
这 詹姆斯一世时期 复兴 风格 曾是 用过的 为了 这 沃希塔 教区 高的 学校
['bɪldɪŋ] [di'pikt] [ɪn]['fɪgə(r)] - .
building **depicted** **in** **figure** **64** .
建筑 描绘 在 数字 - .

图 64 所示的沃希塔教区高中建筑采用了雅各宾复兴风格。

[bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] - ,
Built in the late 1920's ,
建造 在 这 晚的 - ,

建于20世纪20年代末期，

[ðɪs] [θriː] ['stɔːri] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['kɒmpleks] [dɪ'spleɪz] [ˌmɒnjʊmen'tælətɪ][ænd; ənd]
this three story remnant of the high school complex displays monumentality and
这 三 故事 剩 的 这 高的 学校 复杂的 显示器 纪念性 和
[ɪ'læbərət] ['diːteɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [grænd] [striːt] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['klɑːsruːm] ['bɪldɪŋ] .
elaborate detailing at the South Grand Street entrance to the classroom building .
精心制作的 详细说明 在 这 南 盛大 街道 入口 到 这 课堂 建筑 .

这座三层楼高的高中建筑群遗迹，在通往教学楼的南格兰德街入口处，展现出宏伟的气势和精美的细节。

[kɔin, kwɔin][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æt; ət] ['meɪsənri] ['kɔːnəs] .
Quoins were used at masonry corners .
角石 是 用过的 在 石工 角落 .

砌体拐角处会使用隅石。

[ðə; ði] [ruːf] ['pærəpɪt; 'pærəpet] [wɔːl] [kən'teɪnz] ['dekərətɪv] [ˌpenɪ'treɪʃənz] [ænd; ənd] [prə'dʒekʃnz] [æz; əz]
The roof parapet wall contains decorative penetrations and projections as
这 屋顶 栏杆 墙 包含 装饰性的 渗透 和 预测 作为
[æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði]['skaɪlaɪn] .
an expression of the method in which the building relates to the skyline .
一个 表达 的 这 方法 在 哪个 这 建筑 相关 到 这 天际线 .

屋顶女儿墙上的装饰性穿孔和凸起，体现了建筑与天际线之间的关系。

[fɪg] . - .
Fig . 64 .
如图 . - .

图 64。

[ðə; ði][ˌdʒækə'biːən][rɪ'vaɪv(ə)l] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [haɪ] [skuːl] ['bɪldɪŋ] , - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The Jacobean Revival Ouachita Parish High School building , 1920's (Bldg . 161) .
这 詹姆斯一世时期 复兴 沃希塔 教区 高的 学校 建筑 , - (建筑物 . -) .
-
32
-

20世纪20年代的雅各宾复兴式沃希塔教区高中校舍（161号楼）。32

['ɜːbən] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['sɪvɪk] ['bɪldɪŋz]
URBAN COMMERCIAL AND CIVIC BUILDINGS
城市的 商业的 和 公民 建筑物

城市商业和市政建筑

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['priːviəsli] ['ɪləstreɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜːbən] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ,
It has been previously illustrated that the urban residential ,
它 有 到过 之前 插图 那 这 城市的 住宅 ,

此前已有研究表明，城市住宅，

[ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [rɪ'flekt] ['kʌrənt]
ecclesiastical and educational buildings were constructed to reflect current
教会的 和 教育 建筑物 是 建造 到 反映 当前的
[staɪ'lɪstɪk] [trendz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)]['rʊərəl] ['kaʊntəpɑːts] ;
stylistic trends more than their rural counterparts ;
风格 趋势 更多的 比 他们的 乡村的 对应物 ;

与乡村建筑相比，教堂和教育建筑的建造更多地体现了当时的风格潮流；

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [mait] [bi:; bi] [meɪd] [ə'baʊt] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ɜ:bən] [ænd; ənd]['rʊərəl] ['bɪldɪŋz]

a	similar	observation	might	be	made	about	commercial	urban	and	rural	buildings
一个	相似的	观察	可能	是	制成	关于	商业的	城市的	和	乡村的	建筑物

.

:

·

对于城市和乡村的商业建筑，也可以做出类似的观察。

[ðə; ði] ['ɜ:bən] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz] [di'pikt] [ɒn] [ði:z] [tu:] ['peɪdʒɪz] [ˌreprɪ'zent] [sʌm; səm][ɒv; əv]

The	urban	commercial	buildings	depicted	on	these	two	pages	represent	some	of
这	城市的	商业的	建筑物	描绘	在	这些	二	页面	代表	一些	的

[ðə; ði][staɪ'lɪstɪk] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['ɜ:li] ['set(ə)lmənt] ,

the	stylistic	expressions	of	the	Twin	Cities	from	the	time	of	early	settlement	,
这	风格	表达式	的	这	双	城市	从	这	时间	的	早期的	沉降	,

这两页描绘的城市商业建筑代表了双子城早期定居时期的一些建筑风格。

[ðə; ði] - , [tu:; tə][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][ɔɪl] [bu:m] , [ðə; ði] - .

the	1840's	,	to	the	period	of	the	oil	boom	,	the	1930's	.
这	-	,	到	这	时期	的	这	油	繁荣	,	这	-	.

从19世纪40年代到石油繁荣时期，即20世纪30年代。

[æz; əz] [sʌtʃ] , [ðeɪ] [mait] [bi:; bi] [vju:] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ɪn]

As	such	,	they	might	be	viewed	as	a	summary	of	commercial	architecture	in
作为	这样的	,	他们	可能	是	已查看	作为	一个	概括	的	商业的	建筑学	在

[ðə; ði] [twɪn] ['sɪtɪz] .

the	Twin	Cities	.
这	双	城市	.

因此，它们可以被视为双子城商业建筑的缩影。

[ðə; ði] [aɪ'zaɪə] ['gærət] [lɔ:] ['ɒfɪs] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] - .

The	Isaiah	Garrett	law	office	,	figure	65	,	was	constructed	in	the	1840's	.
这	以赛亚	加勒特	法律	办公室	,	数字	-	,	曾是	建造	在	这	-	.

以赛亚·加勒特律师事务所（图 65）建于 19 世纪 40 年代。

[ɪts] [kənˌfɪgə'reɪʃ(ə)n][ɪz]['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] ,

Its	configuration	is	similar	to	that	of	the	small	residence	of	the	period	,
它是	配置	是	相似的	到	那	的	这	小的	住宅	的	这	时期	,

它的格局与当时的小型住宅相似。

[ə; eɪ] [tu:] [ru:m] [kɔ:(r)] [wɪð] [rɪə(r)] [wɪŋ] , ['tʃɪmniz] [ɒn][end] [ˌelə'veɪʃənz] , [ænd; ənd][æn; ən] [ə'tætʃt]

a	two	room	core	with	rear	wing	,	chimneys	on	end	elevations	,	and	an	attached
一个	二	房间	核	和	后部	翼	,	烟囱	在	结尾	海拔	,	和	一个	随附的

[frʌnt] ['gæləri] .

front	gallery	.
正面	画廊	.

一个两室核心建筑，带后翼，端立面有烟囱，并附带前廊。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][kə'ləʊniəl] [deɪmz] [mju'zi:əm] .

This	building	is	now	the	Colonial	Dames	Museum	.
这	建筑	是	现在	这	殖民	女士们	博物馆	.

这座建筑现在是殖民地妇女博物馆。

[fɪg] . - .

Fig	.	65	.
如图	.	-	.

图65。

[aɪ'zaɪə] ['gærət] [lɔ:] ['ɒfɪs] , - ([bi: el di: dʒ'i:] . -) .

Isaiah	Garrett	law	office	,	1840's	(	Bldg	.	163	)	.
以赛亚	加勒特	法律	办公室	,	-	(	建筑物	.	-	)	.

以赛亚·加勒特律师事务所，1840 年代（163 号楼）。

[ðə; ði] [tuː] ['stɔːri] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] - [ɒn]

The	two	story	commercial	building	shown	in	figure	66	was	built	in	the	1890's	on
这	二	故事	商业的	建筑	所示	在	数字	-	曾是	建造	在	这	-	在

[nɔːθ] [grænd] [striːt] .

North	Grand	Street	.
北	盛大	街道	.

图 66 所示的两层商业建筑建于 19 世纪 90 年代，位于北格兰德街。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [lɑːdʒ] [glɑːs] ['eəriəz][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'spleɪ] [ænd; ənd][ɪn'tɪəriə(r)] [laɪt] ,

It	contains	large	glass	areas	for	display	and	interior	light	,
它	包含	大的	玻璃	区域	为了	展示	和	内部的	光	,

它拥有大面积的玻璃区域，用于展示和室内照明。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][flɔː(r)] [kən'teɪnz] [ɑːtʃt] ['wɪndəʊz] [ɒn][ðə; ði] [striːt] [fə'sɑːd] [bʌt; bət][flæt] ['lɪntl]

and	the	second	floor	contains	arched	windows	on	the	street	facade	but	flat	lintel
和	这	第二	地面	包含	拱形	视窗	在	这	街道	正面	但	平坦的	楣

['wɪndəʊz] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

windows	overlooking	the	river	.
视窗	俯瞰	这	河	.

二楼临街立面设有拱形窗户，而面向河流的一侧则设有平窗。

[fɪg] . - .

Fig	.	66	.
如图	.	-	.

图66。

- [kə'mɜːʃ(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɒn] [nɔːθ] [grænd] , [mən'rəʊ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

1890's	commercial	building	on	North	Grand	,	Monroe	(	Bldg	.	164	)	.
-	商业的	建筑	在	北	盛大	,	门罗	(	建筑物	.	-	)	.

1890 年代位于门罗北格兰德的商业建筑（164 号楼）。

[tiː] . [em] . ['pɑːkə(r)] [bɪlt] [ə; eɪ] [tuː] ['stɔːri] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɒn] - [striːt] [ɪn] - , ['fɪgə(r)]

T	.	M	.	Parker	built	a	two	story	commercial	building	on	DeSiard	Street	in	1908	,	figure
T	.	M	.	帕克	建造	一个	二	故事	商业的	建筑	在	-	街道	在	-	,	数字

- .

67	.
-	.

1908 年，TM Parker 在 DeSiard 街建造了一栋两层商业建筑，如图 67 所示。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][həʊ'tel][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] .

This	building	was	used	as	a	hotel	for	a	long	period	.
这	建筑	曾是	用过的	作为	一个	酒店	为了	一个	长的	时期	.

这栋建筑曾长期用作酒店。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌsɪmə'lærəti][ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːf] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɪn]

There	is	a	similarity	in	the	manner	in	which	the	roof	lines	of	the	buildings	in
那里	是	一个	相似	在	这	方式	在	哪个	这	屋顶	线条	的	这	建筑物	在

['fɪgəz] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] ,

figures	67	and	68	were	constructed	,
数据	-	和	-	是	建造	,

图67和图68中建筑物的屋顶线条构造方式有相似之处。

[sɪns] [bəuθ] ['pærəpits] [hæv; həv] [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [reɪzd] ['sentə(r)] ['sekʃənz] [ænd; ənd][prə'dʒektɪŋ]

since	both	parapets	have	shaped	and	raised	center	sections	and	projecting
自从	两个都	城垛	有	形状	和	提高	中心	部分	和	投影

['kɔːnisiz] .

cornices	.
檐口	.

因为两个女儿墙都有造型优美、凸起的中心部分和突出的檐口。

[fɪg] . - .
Fig . 67 .
如图 . - .

图 67。

[ðə; ði][tiː] . [em] . ['pɑːkə(r)] ['bɪldɪŋ] [ɒn] - [striːt] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .
The T . M . Parker Building on DeSiard Street (Bldg . 165) .
这 T . M . 帕克 建筑 在 - 街道 (建筑物 . -) .

德西尔德街上的TM帕克大厦（165号楼）。

[ðə; ði] [west] [mən'rəʊ] - [tuː] ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] [di'pikt] [ɪn]['fɪgə(r)] - [wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪð] ['sɪmələ(r)]
The West Monroe 1909 two story building depicted in figure 68 was built with similar
这 西方 门罗 - 二 故事 建筑 描绘 在 数字 - 曾是 建造 和 相似的
[ˌkærəktə'rɪstɪks] [æz; əz] [ðəʊz] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] ,
characteristics as those previously described ,
特征 作为 那些 之前 描述 ,

图 68 所示的西门罗 1909 年两层建筑，其建造特点与前面描述的建筑相似。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [glɑːs] ['eəriə][ɒn] [graʊnd] [flɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['meɪsənri] ['ʌpə(r)] [fə'sɑːd] .
a large glass area on ground floors and a masonry upper facade .
一个 大的 玻璃 区域 在 地面 楼层 和 一个 石工 上 正面 .

底层采用大面积玻璃幕墙，上部外墙为砖石结构。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [kən'teɪnz] ['ʌðə(r)] individualistic33
But this building contains other individualistic33
但 这 建筑 包含 其他 individualistic33

但这座建筑还包含其他个性化的33

['fiːtʃəz] .
features .
特征 .

特征。

[ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)]['əupənz]['ɒntə][ə; eɪ]['bælkəni] [wɪtʃ] [ˌəuvə'luks] [ðə; ði] ['wɔʃɪtɔ] ['rɪvə(r)] ,
The second floor opens onto a balcony which overlooks the Ouachita River ,
这 第二 地面 打开 到 一个 阳台 哪个 俯瞰 这 沃希塔 河 ,

二楼通向一个阳台，可以俯瞰沃希托河。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [ɪ'læbərət] [kɑːst] [stəʊn] ['leɪdiz] [hed] [ɪz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪ'læstə(r)][ɒn]
and a very elaborate cast stone lady's head is incorporated into the pilaster on
和 一个 非常 精心制作的 投掷 石头 女士的 头 是 公司 进入 这 壁柱 在
[ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .
the left side of the front elevation .
这 左边 边 的 这 正面 海拔 .

正面左侧的壁柱上镶嵌着一个非常精美的铸石女士头像。

[ə; eɪ][kəm'pænjən] ['skʌlptʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [pɪ'læstə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪg'zɪsts] .
A companion sculpture on the right pilaster no longer exists .
一个 伴侣 雕塑 在 这 正确的 壁柱 不 更长 存在 .

右侧壁柱上的配套雕塑已不复存在。

[wʌn] [maɪt] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] ['laɪknəs] .
One might wonder if it were a male or female likeness .
一 可能 想知道 如果 它 是 一个 男性 或者 女性 相似 .

人们可能会想知道，这究竟是男性还是女性的肖像。

[fɪg] . - .
Fig . 68 .
如图 . - .

图 68。

[ə; eɪ] [west] [mən'rəʊ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['bɪldɪŋ] , - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

A	West	Monroe	commercial	building	,	1909	(	Bldg	.	166	)	.
一个	西方	门罗	商业的	建筑	,	-	(	建筑物	.	-	)	.

西门罗商业建筑，1909 年（166 号楼）。

['sɪvɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] - ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] ['kɔːthaʊs] , ['fɪgə(r)] - .

Civic	architecture	is	represented	by	the	1925	Ouachita	Parish	Courthouse	,	figure	69	.
市民	建筑学	是	代表	经过	这	-	沃希塔	教区	法院	,	数字	-	.

市政建筑的代表是 1925 年的沃希塔教区法院，图 69。

[ˌniːəʊ'klæsɪsɪz(ə)m][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ˌmɒnjʊmen'tælətɪ] [θruː] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

Neoclassicism	was	used	to	represent	monumentality	through	the	application	of
新古典主义	曾是	用过的	到	代表	纪念性	通过	这	应用	的

[ɪn'geɪdʒd] [aɪ'ɒnɪk] ['kɒləms] [ɒn][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [fə'sɑːdz] .

engaged	Ionic	columns	on	the	major	facades	.
已订婚的	离子	列	在	这	主要的	立面	.

新古典主义通过在主要立面上运用嵌入式爱奥尼柱来表现宏伟气势。

[brɔːd] ['entri] ['terəsɪz] [ænd; ənd] [steps] ['haɪt(ə)nd] [ðə; ði]['drɑːmə][ɒv; əv] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn]

Broad	entry	terraces	and	steps	heightened	the	drama	of	entry	into	the	main
广阔	入口	露台	和	步骤	增强	这	戏剧	的	入口	进入	这	主要的

[flɔː(r)] .

floor	.
地面	.

宽阔的入口露台和台阶增强了进入主楼层的戏剧性效果。

[ðə; ði] ['ruːfˌlaɪn] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [ˌbælə'streɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][juː'naɪtɪŋ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

The	roofline	contains	a	balustrade	as	an	expression	of	uniting	the	building
这	屋顶线	包含	一个	栏杆	作为	一个	表达	的	联合	这	建筑

[wɪð] [ðə; ði]['skaɪlaɪn] .

with	the	skyline	.
和	这	天际线	.

屋顶线条包含栏杆，以此表达将建筑与天际线融为一体的理念。

[fɪg] . - .

Fig	.	69	.
如图	.	-	.

图69。

[ðə; ði][ˌniːəʊ'klæsɪk(ə)l] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] ['kɔːthaʊs] - ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

The	neoclassical	Ouachita	Parish	Courthouse	1925	(	Bldg	.	167	)	.
这	新古典主义	沃希塔	教区	法院	-	(	建筑物	.	-	)	.

新古典主义风格的沃希托教区法院，建于 1925 年（167 号楼）。

[ðə; ði] ['frɑːnsɪs] [həʊ'tel] , ['fɪgə(r)] - , [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɪn] - [ænd; ənd] [nemd] [fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz]

The	Frances	Hotel	,	figure	70	,	was	constructed	in	1930	and	named	for	Mrs
这	弗朗西丝	酒店	,	数字	-	,	曾是	建造	在	-	和	命名	为了	太太

. ['frɑːnsɪs] [mək'hɛnri] ,

.	Frances	McHenry	,
.	弗朗西丝	麦克亨利	,

弗朗西斯酒店（图 70）建于 1930 年，以弗朗西斯·麦克亨利夫人的名字命名。

[waɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['faʊndə(r)][ɒv; əv] ['deltə] ['eəˌlaɪnz] .

wife	of	a	founder	of	Delta	Airlines	.
妻子	的	一个	创始人	的	三角洲	航空公司	.

达美航空公司创始人之一的妻子。

[ɪts] [ɑːt] [deʊ'kəʊ] [staɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [prə'naʊnst] [ˌvɜːrtɪ'kæləti][ænd; ənd]['lɪniə(r)]['kwɒləti] .

Its	Art	Deco	style	has	a	pronounced	verticality	and	linear	quality	.
它是	艺术	装饰艺术	风格	有	一个	发音	垂直性	和	线性	质量	.

它的装饰艺术风格具有明显的垂直感和线条感。

[ðɪs] ['ɜːli] [mən'rəʊ]['skaɪskreɪpə(r)][hæz; həz] [ɪ'læbərət] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [fə'sɑːd] ['triːtmənt] [ɒn][ðə; ði]

This	early	Monroe	skyscraper	has	elaborate	window	and	facade	treatment	on	the
这	早期的	门罗	摩天大楼	有	精心制作的	窗户	和	正面	治疗	在	这

[fɜːst] [θriː] [flɔːz] [wɪð] ['mɪnɪm(ə)l] [fə'sɑːd] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][həʊ'tel] [ruːm] [flɔːz] [ə'bʌv] .

first	three	floors	with	minimal	facade	decoration	on	the	hotel	room	floors	above	.
第一的	三	楼层	和	最低限度	正面	装饰	在	这	酒店	房间	楼层	多于	.

这座早期门罗摩天大楼的前三层窗户和外立面设计精美，而楼上的酒店客房楼层外立面装饰则较为简洁。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [kraʊnd] [wɪð] [ɪˌlæbə'reɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [fə'sɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][flɔː(r)] .

The	building	is	crowned	with	elaboration	on	the	facades	of	the	top	floor	.
这	建筑	是	加冕	和	详细说明	在	这	立面	的	这	顶部	地面	.

这座建筑的顶层外立面装饰精美。

[ðɪs] [flɔː(r)][wʌns] [kən'teɪnd] [ə; eɪ]['bɔːlruːm; 'bɔːlrʊm] [wɪtʃ] [ˌəʊvə'lʊkt] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði]

This	floor	once	contained	a	ballroom	which	overlooked	the	city	and	the
这	地面	一次	包含	一个	舞厅	哪个	被忽视的	这	城市	和	这

['rɪvə(r)] .

river	.
河	.

这一层曾经是一个可以俯瞰城市和河流的舞厅。

[ɑːtʃt] ['wɪndəʊz] [wɪð] [ɪ'læbərət] [prə'dʒekʃnz] [ə'bʌv] [brəʊk] [ðə; ði]['skaɪlaɪn] .

Arched	windows	with	elaborate	projections	above	broke	the	skyline	.
拱形	视窗	和	精心制作的	预测	多于	打破	这	天际线	.

拱形窗户上方精美的凸出部分打破了天际线。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [red] ['biːkən] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l]

And	above	the	roof	was	an	enormous	red	beacon	which	was	visible
和	多于	这	屋顶	曾是	一个	巨大的	红色的	信标	哪个	曾是	可见的

[fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] .

for	miles	at	night	.
为了	英里	在	夜晚	.

屋顶上方是一个巨大的红色灯塔，夜间数英里外都能看到。

[ðə; ði] ['biːkən] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪz] ['laɪtɪd] .

The	beacon	no	longer	is	lighted	.
这	信标	不	更长	是	照明	.

灯塔已经熄灭了。

[fɪg] . - .

Fig	.	70	.
如图	.	-	.

图70。

['frɑːnsɪs] [həʊ'tel] , [mən'rəʊ] , [ə; eɪ] - [ɑːt] [deʊ'kəʊ] ['bɪldɪŋ] ([biː el diː dʒ'iː] . -) .

Frances	Hotel	,	Monroe	,	a	1930	Art	Deco	building	(	Bldg	.	168	)	.
弗朗西丝	酒店	,	门罗	,	一个	-	艺术	装饰艺术	建筑	(	建筑物	.	-	)	.

弗朗西斯酒店，门罗，1930 年装饰艺术风格建筑（168 号楼）。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ['piktʃəd] [ɒn] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl]

The	buildings	pictured	on	these	and	the	four	preceding	pages	are	examples
这	建筑物	如图所示	在	这些	和	这	四	前	页面	是	示例

[ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [iːs'θetɪkli] ['pliːzɪŋ]

of	the	manner	in	which	the	designers	attempted	to	create	aesthetically	pleasing
的	这	方式	在	哪个	这	设计师	尝试过	到	创造	美学上	令人愉悦

['ɑːkɪtektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ][ðə; ði]['dɪstənt][ænd; ənd][ðə; ði][nɪə(r)] - [baɪ]['vjuːə(r)] .

architecture	for	both	the	distant	and	the	near	-	by	viewer	.
建筑学	为了	两个都	这	遥远	和	这	靠近	-	经过	观看者	.

这些以及前四页中展示的建筑物，是设计师们试图为远观者和近观者创造美观建筑的范例。

['sevrəl] [hæv; həv] ['ɪntrəstɪŋ] ['ruːfˌlaɪn] [wɪtʃ] ['ɪntɪgreɪt] [ðə; ði] [bɪlt] [ɪn'vaɪrənmənt] [wɪð] [ðə; ði]
Several have interesting rooflines which integrate the built environment with the
一些 有 有趣的 屋顶线条 哪个 整合 这 建造 环境 和 这
['skaɪlaɪn] .
skyline .
天际线 .

其中一些建筑拥有别具一格的屋顶线条，将建筑环境与城市天际线融为一体。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kən'teɪn] ['elɪmənts] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [vjuː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz]
They also contain elements which may be viewed from a closer position as
他们 还 包含 元素 哪个 可能 是 已查看 从 一个 更近 位置 作为
[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['entəz] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ;
a person enters the building ;
一个 人 进入 这 建筑 ;

它们还包含一些元素，当人们进入建筑物时，可以从近距离观看这些元素；

[sʌtʃ] ['elɪmənts] [ɪn'kluːd] [steps] , ['entri] ['diːteɪlz] , [ænd; ənd] ['ɪntrɪkət] ['wɪndəʊ] [trɪm] . -
such elements include steps , entry details , and intricate window trim . 34
这样的 元素 包括 步骤 , 入口 细节 , 和 错综复杂 窗户 修剪 . -

这些元素包括台阶、入口细节和复杂的窗框装饰。34

[kən'kluːʒn] . . . .
CONCLUSION . . . .
结论 . . . .

结论....

['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['herɪtɪdʒ] .
Ouachita Parish possesses a rich architectural heritage .
沃希塔 教区 拥有 一个 富有的 建筑 遗产 .

沃希托教区拥有丰富的建筑遗产。

[ɪn] [taɪm] ,
In time ,
在 时间 ,

及时，

[ðɪs] ['herɪtɪdʒ] [spænz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv] ['leɪtən] ['kɑːs(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] - [tuː; tə]
this heritage spans from the beginnings of Layton Castle in the early 1800's to
这 遗产 跨度 从 这 开端 的 莱顿 城堡 在 这 早期的 - 到
[ðə; ði] [haɪ] [raɪz] ['frɑːnsɪs] [həʊ'tel] [ɒv; əv] [ðə; ði] - — [ænd; ənd] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
the high rise Frances Hotel of the 1930's — and on to the present .
这 高的 上升 弗朗西丝 酒店 的 这 - — 和 在 到 这 展示 .

这段历史可以追溯到 19 世纪初的莱顿城堡，以及 20 世纪 30 年代的高层建筑弗朗西斯酒店，并一直延续至今。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [staɪl] ,
In terms of style ,
在 条款 的 风格 ,

就风格而言，

[ðɪs] ['herɪtɪdʒ] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [wʌn] [ruːm] ['haʊzɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv]
this heritage includes the simple one room houses as well as representatives of
这 遗产 包括 这 简单的 一 房间 房屋 作为 出色地 作为 代表 的
[griːk] [rɪ'vaɪv(ə)l] ,
Greek Revival ,
希腊语 复兴 ,

这一遗产包括简朴的一室房屋以及希腊复兴式建筑的代表作。

[kwiːn] [æn] , ['gɒθɪk] [rɪ'vaɪv(ə)l] , [kə'ləʊniəl][rɪ'vaɪv(ə)l] , ['klæsɪk] [rɪ'vaɪv(ə)l] , [ˌkælə'fɔːniə] ['bʌŋgələʊ] ,

Queen	**Anne**	,	**Gothic**	**Revival**	,	**Colonial**	**Revival**	,	**Classic**	**Revival**	,	**California**	**Bungalow**	,
女王	安妮	,	哥特	复兴	,	殖民	复兴	,	经典的	复兴	,	加利福尼亚州	平房	,

['preəri] [staɪl] , ['tjuːdə(r)][rɪ'vaɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [ɑːt] [deʊ'kəʊ] .

Prairie	**Style**	,	**Tudor**	**Revival**	,	**and**	**Art**	**Deco**	.
草原	风格	,	都铎王朝	复兴	,	和	艺术	装饰艺术	.

安妮女王风格、哥特复兴风格、殖民复兴风格、古典复兴风格、加州平房风格、草原风格、都铎复兴风格和装饰艺术风格。

[ðə; ði][laɪf] [staɪlz] [ænd; ənd] ['kʌltʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flektɪd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest]

The	**life**	**styles**	**and**	**cultures**	**of**	**the**	**inhabitants**	**are**	**reflected**	**and**	**expressed**
这	生活	风格	和	文化	的	这	居民	是	反映	和	表达

[ɪn] [ðɪs] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['herɪtɪdʒ] .

in	**this**	**architectural**	**heritage**	.
在	这	建筑	遗产	.

当地居民的生活方式和文化都体现在这座建筑遗产中。

[ðiːz] ['kʌltʃəz] [ɪn'kluːdɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [fɑːrmz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

These	**cultures**	**included**	**that**	**of**	**the**	**small**	**farms**	**west**	**of**	**the**	**river**	,
这些	文化	包括	那	的	这	小的	农场	西方	的	这	河	,

这些文化包括河西小农场的文化，

[ðə; ði] [plæn'teʃən] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

the	**plantations**	**east**	**of**	**the**	**river**	,
这	种植园	东方	的	这	河	,

河东的种植园，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːbən] ['kʌltʃə(r)][æz; əz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɒv; əv] [mən'rəʊ] [ænd; ənd] [west]

and	**the**	**urban**	**culture**	**as**	**seen**	**in**	**the**	**architecture**	**of**	**Monroe**	**and**	**West**
和	这	城市的	文化	作为	已见	在	这	建筑学	的	门罗	和	西方

[mən'rəʊ] .

Monroe	.
门罗	.

以及从门罗和西门罗的建筑中体现出的城市文化。

[wɒt] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ə'sɔːtmənt] [ɪg'zɪsts] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] - [maɪl]['reɪdiəs][ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]

What	**a**	**rich**	**assortment**	**exists**	**within**	**a**	**20**	**mile**	**radius**	**of**	**the**	**center**	**of**
什么	一个	富有的	品种	存在	之内	一个	-	英里	半径	的	这	中心	的

['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] .

Ouachita	**Parish**	.
沃希塔	教区	.

在以沃希托教区中心为圆心、半径 20 英里的范围内，存在着多么丰富的资源啊！

[bʌt; bət] [ðɪs] ['herɪtɪdʒ] [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .

But	**this**	**heritage**	**is**	**in**	**danger**	.
但	这	遗产	是	在	危险	.

但这份遗产正面临危险。

[æz; əz]['prəʊgres] [kən'tɪnjuːz] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [grəuz] , [ðə; ði] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['herɪtɪdʒ] ['ɒf(ə)n]

As	**progress**	**continues**	**and**	**prosperity**	**grows**	,	**the**	**architectural**	**heritage**	**often**
作为	进步	继续	和	繁荣	生长	,	这	建筑	遗产	经常

[dɪ'mɪnɪʃɪz] .

diminishes	.
减少	.

随着社会进步和经济繁荣，建筑遗产往往会逐渐减少。

['əʊldə] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [æz; əz] [ˌlaɪə'bɪlətɪ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['vɪktɪms] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rekɪŋ]

Older	**buildings**	**are**	**seen**	**as**	**liabilities**	**and**	**become**	**victims**	**of**	**the**	**wrecking**
老年人	建筑物	是	已见	作为	负债	和	变得	受害者	的	这	破坏

[bɔːl] .

ball	**.**
球	.

老旧建筑被视为负担，最终难逃被拆除的命运。

[ðiːz] ['bɪldɪŋz] , ['weðə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [lɒg] [ɔː(r)] [brɪk] [wɪð] [ˌrəʊmə'nesk] [ɔː(r)] ['gɒθɪk]

These	**buildings**	**,**	**whether**	**constructed**	**of**	**log**	**or**	**brick**	**with**	**Romanesque**	**or**	**Gothic**
这些	建筑物	,	无论	建造	的	日志	或者	砖	和	罗马式	或者	哥特

['diːteɪlz] ,

details	**,**
细节	,

这些建筑，无论是用原木还是砖砌成，并带有罗马式或哥特式细节，

[wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [ə'gen] .

will	**not**	**be**	**erected**	**again**	**.**
将要	不是	是	竖立	再次	.

不会再重建。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['vɪʒuəl] ['ɪnsaɪts] ['ɪntuː] [pɑːst] ['kʌltʃəz] [wɪtʃ] [ðiːz] ['əʊldə] ['bɪldɪŋz] [ˌreprɪ'zent]

Therefore	**,**	**the**	**visual**	**insights**	**into**	**past**	**cultures**	**which**	**these**	**older**	**buildings**	**represent**
所以	,	这	视觉的	洞察	进入	过去的	文化	哪个	这些	老	建筑物	代表

[ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [fər'evə(r)] .

are	**lost**	**forever**	**.**
是	丢失的	永远	.

因此，这些古老建筑所代表的过去文化的视觉信息将永远消失。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃɪz] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]

It	**is**	**hoped**	**that**	**the**	**publication**	**of**	**this**	**collection**	**of**	**Ouachita**	**Parish's**	**architectural**
它	是	希望	那	这	发布	的	这	收藏	的	沃希塔	教区的	建筑

['herɪtɪdʒ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [mɔː(r)] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] ['væljuəb(ə)l] ['treʒə(r)] [æz; əz] ['evɪdənst] [ɪn]

heritage	**will**	**make**	**the**	**public**	**more**	**aware**	**of**	**its**	**valuable**	**treasure**	**as**	**evidenced**	**in**
遗产	将要	制作	这	民众	更多的	意识到的	的	它是	有价值的	宝藏	作为	有证据	在

['əʊldə] ['ɑːkɪtektʃə(r)] .

older	**architecture**	**.**
老	建筑学	.

希望这本关于沃希托教区建筑遗产的合集的出版，能够让公众更加意识到其珍贵的宝藏，正如古老的建筑所展现的那样。

[ænd; ənd] [ɪn] [tɜːn] ,

And	**in**	**turn**	**,**
和	在	转动	,

反过来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ðɪs] [ə'weənəs] [wɪl] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['vestɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]

it	**is**	**hoped**	**that**	**this**	**awareness**	**will**	**assist**	**in**	**the**	**preservation**	**of**	**vestiges**	**of**	**our**
它	是	希望	那	这	意识	将要	协助	在	这	保存	的	残余	的	我们的

[trə'dɪʃən(ə)l] [pɑːst] .

traditional	**past**	**.**
传统的	过去的	.

希望这种意识能够有助于保护我们传统过去的遗迹。

[ef] . - ['mɑːtɪn]

F	**.**	**Lestar**	**Martin**
F	.	-	马丁

F·莱斯塔尔·马丁

[braɪt] - ['læmkɪn] - ['iːstəlɪŋ] [haʊs] , - .
Bright - Lamkin - Easterling House , 1890 .
明亮的 - 兰金 - 东夷 房子 , - .

布莱特-兰金-伊斯特林住宅，1890 年。

['kætəlɒg] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz]
CATALOG OF BUILDINGS
目录 的 建筑物

建筑物目录

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lɪstɪŋ] [kən'teɪnz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ek'stænt] ['bɪldɪŋz] - [j'iəz] [əʊld][ɪn] ['wɔʃɪtɔ]
The following listing contains information on extant buildings 50 years old in Ouachita
这 下列的 列表 包含 信息 在 现存 建筑物 - 年 老的 在 沃希塔
['pærɪʃ] ([ɪk'skluːdɪŋ] [mən'rəʊ] [ænd; ənd] [west] [mən'rəʊ] ,
Parish (excluding Monroe and West Monroe ,
教区 (不包括 门罗 和 西方 门罗 ,

以下列表包含有关沃希托教区（不包括门罗和西门罗）现存的50年以上建筑的信息。

['kætəlɒgd] [ɪn][ðə; ði][lɑː] . [tek] [ɑːtʃ] .
cataloged in the La . Tech Arch .
已编目 在 这 拉 . 科技 拱 .

已编入路易斯安那理工大学建筑目录。

[dept] .) .
Dept .) .
部门 .) .

部门)。

['bɪldɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ] ['bɪldɪŋ] [taɪp] [ˌdezɪg'neɪʃn] , [pɔːtʃ] [taɪp] , ['saɪdɪŋ][ænd; ənd] [deɪt]
Building number is followed by building type designation , porch type , siding and date
建筑 数字 是 随后 经过 建筑 类型 指定 , 门廊 类型 , 壁板 和 日期
.
:
.

建筑物编号之后依次是建筑物类型、门廊类型、外墙材料和日期。

['sɜːveɪ] ['nʌmbə(r)] [taɪp] Remarks1 .
Survey Number Type Remarks1 .
民意调查 数字 类型 Remarks1 .

调查编号 类型 备注 1.

[wʌn] [ruːm] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [ˌeɪ ˌɛs 'biː] . ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . [ˌtuː'tuː] .
One Room Attached porch , asb . siding , c . 1930 . 2 .
一 房间 随附的 门廊 , asb . 壁板 , c . - . 2 .

一间带门廊的房间，外墙板，约建于 1930 年。2.

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [siː] . - . [θriː] .
Central hall Integral gallery , c . 1913 . 3 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , c . - . 3 .

中央大厅整体画廊，约 1913.3 年。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . [fɔːr] .
Central hall Attached gallery , asbestos , c . 1917 . 4 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 石棉 , c . - . 4 .

中央大厅附属画廊，石棉，约 1917.4。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . [faɪv] .
Central hall Attached porch , asbestos , c . 1920 . 5 .
中央 大厅 随附的 门廊 , 石棉 , c . - . 5 .

中央大厅，附带门廊，含石棉，约建于 1920 年。5.

[tuː] [ruːm] [nəʊ] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . [sɪks] .
Two room No gallery , asbestos , c . 1920 . 6 .
二 房间 不 画廊 , 石棉 , c . - . 6 .

两室无画廊，石棉，约1920.6。

['dɒgtrɒt] [skweə(r)] [lɒgz] [ænd; ənd] ['nɒtʃɪz] , [siː] . - . ['sɛvən] .
Dogtrot Square logs and notches , c . 1880 . 7 .
狗跑 正方形 日志 和 缺口 , c . - . 7 .

Dogtrot Square 原木和凹槽，约 1880 年。7.

['ʌðə(r)] [dʒen] . [stɔː(r)] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜːt] .
Other Gen . store , integral gallery , vert .
其他 Gen . 店铺 , 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

其他 Gen. 商店，整体画廊，垂直。

[ˌbiː 'diː] / ['bætn] , [siː] . - . [eit] .
bd / batten , c . 1910 . 8 .
孟加拉国 / 板条 , c . - . 8 .

bd/batten，约1910.8。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] [siː] . - . [naɪn] .
Bungalow Attached gallery , milled siding c . 1926 . 9 .
平房 随附的 画廊 , 磨碎 壁板 c . - . 9 .

平房附属画廊，铣削壁板，约 1926.9 年。

['ʌðə(r)] ['lɪbəti] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . - .
Other Liberty Baptist Church , asbestos , c . 1915 . 10 .
其他 自由 浸信会 教会 , 石棉 , c . - . - .

其他自由浸信会教堂，石棉，约 1915.10。

['dɒgtrɒt] [ɪn'kləʊzd] , [ˌeɪˌtiː'tiː] . ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Dogtrot Enclosed , att . gallery , milled , c . 1890 . 11 .
狗跑 内 , 属性 . 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

Dogtrot Enclosed，附属画廊，铣削，约1890.11。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , ['æsfælt] , [siː] . - . - .
Central hall Attached gallery , asphalt , c . 1900 . 12 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 沥青 , c . - . - .

中央大厅，附属画廊，沥青，约1900.12。

[tuː] [ruːm] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Two room Attached gallery , milled , c . 1910 . 13 .
二 房间 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

两室附属画廊，铣削，约 1910.13。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Central hall Attached gallery , milled , c . 1930 . 14 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅，附属画廊，铣削，约 1930.14。

['ʌðə(r)] ['geɪbl] [frʌnt] & [wɪŋ] , [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other Gable front & wing , attached porch , milled , c . 1910 . 15 .
其他 山墙 正面 & 翼 , 随附的 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

其他山墙正面和侧翼，附带门廊，铣削，约 1910.15 年。

['ʌðə(r)] ['geɪbl] [frʌnt] & [wɪŋ] , [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other Gable front & wing , attached porch , milled , c . 1900 . 16 .
其他 山墙 正面 & 翼 , 随附的 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

其他山墙正面和侧翼，附带门廊，铣削，约1900.16。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] [pɔːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Bungalow Integral porch , milled , c . 1930 . 17 .
平房 不可缺少的 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房整体式门廊，铣削而成，约1930年。17.

[tuː] [ruːm] [reə(r)][plæn] , ['dʒɪndʒəbred] [kɑːlz] . & [trɪm] , [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] [siː] . - . - .
Two room Rare plan , gingerbread cols . & trim , attached gallery , milled c . 1900 . 18 .
二 房间 稀有的 计划 , 姜饼 列 . & 修剪 , 随附的 画廊 , 磨碎 c . - . - .

两室罕见平面图，姜饼柱和装饰，附带画廊，建于约 1900 年。18。

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] [siː] . - . - .
Shotgun Shotgun , integral gallery , milled c . 1920 . 19 .
霰弹枪 霰弹枪 , 不可缺少的 画廊 , 磨碎 c . - . - .

霰弹枪，一体式枪膛，约1920年铣削而成。19.

[wʌn] [ruːm] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜːt] .
One room Integral gallery , vert .
一 房间 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

一间房间的整体画廊，垂直。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] , [siː] . - . - .
bd . / batten , c . 1920 . 20 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1920.20。

['ʌðə(r)] [ˌɛm'tiː] . ['hɔːreb] [tʃɜːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other Mt . Horeb Church , milled , c . 1920 . 21 .
其他 公吨 . 霍雷布 教会 , 磨碎 , c . - . - .

其他霍雷布山教堂，磨制，约 1920.21 年。

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , - . - .
Central hall Integral gallery , milled , 1925 . 22 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , - . - .

中央大厅整体画廊，铣削，1925.22。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] [hɑːf] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - . - .
Bungalow Integral half porch , milled , 1930 . 23 .
平房 不可缺少的 一半 门廊 , 磨碎 , - . - .

平房整体式半门廊，铣削而成，1930.23。

['ʌðə(r)] ['trɪp(ə)l] [ruːm] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other Triple room , integral gallery , milled , c . 1920 . 24 .
其他 三倍 房间 , 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

其他三人间，一体式走廊，铣削，约 1920.24。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] [saɪd] [pɔːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Bungalow Integral side porch , milled , c . 1931 . 25 .
平房 不可缺少的 边 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房一体式侧门廊，铣削而成，约1931年。25。

['ʌðə(r)] ['bʌŋgələʊ] [taɪp] , [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . - .
Other Bungalow type , attached porch , asbestos , c . 1935 . 26 .
其他 平房 类型 , 随附的 门廊 , 石棉 , c . - . - .

其他平房类型，附带门廊，含石棉，约建于 1935 年。26。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [sɔːn] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
Central hall Attached gallery , sawn siding , c . 1900 . 27 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 锯切 壁板 , c . - . - .

中央大厅，附带画廊，锯切壁板，约 1900 年。27。

['dɒgtrɒt] [ɪn'kləʊzd] , [pɑːt] [hɑːf] [lɒg] , [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , - , ['kɔːldwəl] [fɑːm] . - .
Dogtrot Enclosed , part half log , attached gallery , milled , 1890 , Caldwell farm . 28 .
狗跑 内 , 部分 一半 日志 , 随附的 画廊 , 磨碎 , - , 卡德威尔 农场 . - .

Dogtrot Enclosed，部分半原木，附带走廊，铣削，1890 年，Caldwell 农场。28.

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

[raʊnd] [lɒg]['dʌbljuː] / [es 'kjuː] . ['nɒtʃɪz] , ['ʃɪŋgl] [ruːf] , - , ['kɔːldwəl] [fɑːm] . - .

Round	log	w	/	sq	.	notches	,	shingle	roof	,	1880's	,	Caldwell	farm	.	29	.
圆形的	日志	西	/	平方	.	缺口	,	卵石	屋顶	,	-	,	卡德威尔	农场	.	-	.

圆木，带方形凹槽，瓦片屋顶，1880 年代，考德威尔农场。29.

['dɒgtrɒt] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜːt] .

Dogtrot	Integral	gallery	,	vert	.
狗跑	不可缺少的	画廊	,	垂直	.

Dogtrot Integral 画廊，垂直。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - , ['kɔːldwəl] [fɑːm] .

bd	.	/	batten	siding	,	c	.	1900	,	Caldwell	Farm	.
孟加拉国	.	/	板条	壁板	,	c	.	-	,	卡德威尔	农场	.

bd./板条壁板，约 1900 年，考德威尔农场。

[lɒg] ['aut,bildiŋ] . - .

Log	Outbuildings	.	30	.
日志	附属建筑	.	-	.

木结构附属建筑。30.

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [æs'bestɒs] , - . - .

Bungalow	Attached	porch	,	asbestos	,	1937	.	31	.
平房	随附的	门廊	,	石棉	,	-	.	-	.

平房，带门廊，含石棉，1937.31。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , - , ['wɒlɪs] [fɑːm] . - .

Central	hall	Attached	gallery	,	asbestos	,	1925	,	Wallace	farm	.	32	.
中央	大厅	随附的	画廊	,	石棉	,	-	,	华莱士	农场	.	-	.

中央大厅附属画廊，石棉，1925 年，华莱士农场。32.

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , - . - .

Shotgun	Shotgun	,	integral	gallery	,	milled	,	1920	.	33	.
霰弹枪	霰弹枪	,	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	-	.	-	.

霰弹枪，一体式枪膛，铣削，1920.33。

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , - . - .

Central	hall	Integral	gallery	,	milled	,	1920	.	34	.
中央	大厅	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	-	.	-	.

中央大厅整体画廊，铣削，1920.34。

['bʌŋgələʊ] [nəʊ] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - . - .

Bungalow	No	porch	,	milled	,	1930	.	35	.
平房	不	门廊	,	磨碎	,	-	.	-	.

平房，无门廊，铣削，1930.35。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .

Bungalow	Integral	gallery	,	milled	,	c	.	1920	.	36	.
平房	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	c	.	-	.	-	.

平房整体画廊，铣削而成，约 1920 年。36。

[tuː] [ruːm] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .

Two	room	Integral	gallery	,	milled	,	c	.	1920	.	37	.
二	房间	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	c	.	-	.	-	.

两室一体式画廊，铣削而成，约 1920 年。37。

- .

Outbldg	.
-	.

外围建筑。

['trænzvɜːs] [krɪb] [bɑːn] , [tɪn]['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .

Transverse	crib	barn	,	tin	siding	,	c	.	1930	.	38	.
横	婴儿床	谷仓	,	锡	壁板	,	c	.	-	.	-	.

横向木垛谷仓，锡皮壁板，约 1930 年。38。

['ʃɒtgʌn]
Shotgun
霰弹枪

霰弹枪

[nəʊ] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
No porch , vert .
不 门廊 , 垂直 .

没有门廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / ['bætn] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
bd . / batten siding , c . 1920 . 3539 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 , c . - . - .

bd./板条壁板，c.1920.3539。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
Bungalow Attached porch , vert .
平房 随附的 门廊 , 垂直 .

平房附带门廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / ['bætn] ['saɪdɪŋ] - . - .
bd . / batten siding 1930 . 40 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 - . - .

bd./板条壁板 1930.40。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['stɔːrɪdʒ] , [sɔːn] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
Storage , sawn siding , c . 1930 . 41 .
贮存 , 锯切 壁板 , c . - . - .

储藏室，锯切壁板，约 1930 年。41。

['ʌðə(r)] [dʒen] . [stɔː(r)] , ['veəriəs] [ə'dɪʃən] , [vɜːt] .
Other Gen . store , various additions , vert .
其他 Gen . 店铺 , 各种各样的 新增内容 , 垂直 .

其他 Gen. 商店，各种附加设施，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / ['bætn] , [siː] . - .
bd . / batten , c . 192042 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - .

bd./batten，c.192042。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

[raʊnd] [lɒg] , ['sæd(ə)l] [nɒtʃ] [kɔːn] [krɪb] , [siː] . - .
Round log , saddle notch corn crib , c . 192043 .
圆形的 日志 , 鞍 缺口 玉米 婴儿床 , c . - .

圆木，鞍形缺口玉米仓，约1920年4月3日。

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , [nəʊ] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
Shotgun Shotgun , no porch , vert .
霰弹枪 霰弹枪 , 不 门廊 , 垂直 .

霰弹枪，无门廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / ['bætn] , [siː] . - . - .
bd . / batten , c . 1920 . 44 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1920.44。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

- [krɪb] [bɑːn] , [vɜːt] .
Tranverse crib barn , vert .
- 婴儿床 谷仓 , 垂直 .

横向木垛谷仓，垂直。

['saɪdɪŋ] , - , ['goʊlsən][fæm] . - .
siding , 1935 , Golson fam . 45 .
壁板 , - , 戈尔森 家人 . - .

壁板，1935 年，戈尔森家族 45。

['dɒgtrɒt] ['ætʃt] ['gæləri] , [sɔːn] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
Dogtrot Attached gallery , sawn siding , c . 1930 . 46 .
狗跑 随附的 画廊 , 锯切 壁板 , c . - . - .

Dogtrot 附属画廊，锯切壁板，约 1930 年。46。

['ʌðə(r)] ['kæm(ə)l] - [bæk] [haʊs] , [nəʊ] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - , ['mɑːvɪn] ['ʃpɑːniər] . - .
Other Camel - back house , no porch , milled , 1926 , Marvin Spanier . 47 .
其他 骆驼 - 后退 房子 , 不 门廊 , 磨碎 , - , 马文 西班牙人 . - .

其他驼背式房屋，无门廊，磨坊建造，1926 年，Marvin Spanier 建造。47。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['sɪŋg(ə)l] [krɪb] ['stɔːrɪdʒ] , [raʊnd] [lɒg] , ['sæd(ə)l] ['nɒtʃɪz] , - , ['ʃpɑːniər] [fæm] . - .
Single crib storage , round log , saddle notches , 1930 , Spanier fam . 48 .
单身的 婴儿床 贮存 , 圆形的 日志 , 鞍 缺口 , - , 西班牙人 家人 . - .

单人婴儿床储物柜，圆木，鞍形凹槽，1930 年，Spanier 家族 48。

['bʌŋgələʊ] ['ætʃt] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , - . - .
Bungalow Attached gallery , asbestos , 1930 . 49 .
平房 随附的 画廊 , 石棉 , - . - .

平房附属画廊，含石棉，1930.49。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['sɪŋg(ə)l] [krɪb] ['stɔːrɪdʒ] , [hɑːf] [lɒg] , ['semi] - ['luːneɪt] [nɒtʃ] , [siː] . - , ['goʊlsən][fæm] . - .
Single crib storage , half log , semi - lunate notch , c . 1915 , Golson fam . 50 .
单身的 婴儿床 贮存 , 一半 日志 , 半 - 月牙 缺口 , c . - , 戈尔森 家人 . - .

单人婴儿床储物柜，半圆木，半月形凹槽，约 1915 年，Golson 家族 50。

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , [siː] . - . - .
Shotgun Shotgun , integral gallery , asbestos , c . 1930 . 51 .
霰弹枪 霰弹枪 , 不可缺少的 画廊 , 石棉 , c . - . - .

霰弹枪，一体式枪膛，石棉，约1930年。51。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['stɔːrɪdʒ] , [vɜːt] . [sɔːn] , [siː] . - , [dʒɔːdʒ] ['hæmɪltən] . - .
Storage , vert . sawn , c . 1930 , George Hamilton . 52 .
贮存 , 垂直 . 锯切 , c . - , 乔治 汉密尔顿 . - .

储藏室，垂直锯切，约 1930 年，乔治·汉密尔顿。52。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] [hɑːf] [pɔːtʃ] , [æs'bestɒs] , [siː] . - , [pæt] ['tɪnzli] . - .
Bungalow Integral half porch , asbestos , c . 1930 , Pat Tinsley . 53 .
平房 不可缺少的 一半 门廊 , 石棉 , c . - , 拍 廷斯利 . - .

平房整体式半门廊，石棉，约 1930 年，帕特·廷斯利。53。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - , [dʒɒn] [meɪz] . - .
Bungalow Attached porch , milled , 1933 , John Mayes . 54 .
平房 随附的 门廊 , 磨碎 , - , 约翰 梅耶斯 . - .

平房附属门廊，铣削，1933 年，约翰·梅斯。54。

['ʌðə(r)] [tuː] ['stɔːri] [mə'sɒnɪk] [lɒdʒ] — [reə(r)] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [sɔːn] , [siː] . - . - .
Other Two story Masonic Lodge — rare , integral gallery , sawn , c . 1885 . 55 .
其他 二 故事 共济会 小屋 — 稀有的 , 不可缺少的 画廊 , 锯切 , c . - . - .

其他两层共济会会所——罕见的整体式廊，锯木，约 1885.55。

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [sɔːn] ['saɪdɪŋ] , - , ['goʊlsən][fæm] . - .
Central hall Integral gallery , sawn siding , 1898 , Golson fam . 56 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 锯切 壁板 , - , 戈尔森 家人 . - .

中央大厅整体画廊，锯切壁板，1898 年，戈尔森家族 56。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
Bungalow Integral porch , vert .
平房 不可缺少的 门廊 , 垂直 .

平房整体式门廊，垂直。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] , - , [dʒeɪmz] [jʌŋ] . - .
bd . / batten , 1933 , James Young . 57 .
孟加拉国 . / 板条 , - , 詹姆斯 年轻的 . - .

bd./batten，1933 年，James Young.57。

['ʌðə(r)] ['lætə(r)] [deɪ] [seɪnts] [tʃɜːtʃ] , [ə'tætʃt] ['pɔːtɪkəʊ] , [mɪld] , - . - .
Other Latter Day Saints Church , attached portico , milled , 1910 . 58 .
其他 后者 天 圣徒队 教会 , 随附的 门廊 , 磨碎 , - . - .

其他后期圣徒教堂，附属门廊，磨坊，1910.58。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Bungalow Attached gallery , milled , c . 1930 . 59 .
平房 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房附属画廊，铣削，约 1930.59。

['ʌðə(r)] [dʒen] . [stɔː(r)] , [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - , [-] ['fæməli] . - .
Other Gen . store , attached porch , milled , 1927 , Antley family . 60 .
其他 Gen . 店铺 , 随附的 门廊 , 磨碎 , - , 安特利 家庭 . - .

其他杂货店，附带门廊，磨坊，1927 年，安特利家族。60。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['dʌb(ə)l] [krɪb] , [sɔːn] , - . - .
Double crib , sawn , 1930 . 61 .
双倍的 婴儿床 , 锯切 , - . - .

双人婴儿床，锯制，1930.61。

['ʌðə(r)] ['æntɪˌpk] [tʃɜːtʃ] , ['pɔːtɪkəʊ] , ['stiːpl] , [æs'bestɒs] , - . - .
Other Antioch Church , portico , steeple , asbestos , 1910 . 62 .
其他 安提阿 教会 , 门廊 , 尖顶 , 石棉 , - . - .

其他安提阿教堂，门廊，尖顶，石棉，1910.62。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , - , ['faʊlə(r)][fæm] . - .
Bungalow Integral gallery , milled , 1932 , Fowler fam . 63 .
平房 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , - , 福勒 家人 . - .

平房整体画廊，铣削，1932 年，福勒家族 63。

['ʌðə(r)] [-] ['tʃæp(ə)l] , [æs'bestɒs] , - . - .
Other Frantom Chapel , asbestos , 1916 . 64 .
其他 弗兰托姆 教堂 , 石棉 , - . - .

其他 Frantom Chapel，石棉，1916.64。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['stɔːrɪdʒ] [pen] , [sɔːn] , [siː] . - , ['bɜːrkɪt] [fæm] . - .
Storage pen , sawn , c . 1930 , Burkett fam . 65 .
贮存 笔 , 锯切 , c . - , 伯克特 家人 . - .

储物围栏，锯木，约 1930 年，伯克特家族 65。

['sentrəl] [hɔːl] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Central hall Attached gallery , milled , c . 1920 . 66 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅，附带画廊，铣削而成，约 1920 年。66。

[tuː] [ruːm] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , - . - .
Two room Attached porch , milled , 1918 . 67 .
二 房间 随附的 门廊 , 磨碎 , - . - .

两室连廊，铣削，1918.67。

[tuː] [ruːm] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [sɔːn] , [vɜːt] .
Two room Attached gallery , sawn , vert .
二 房间 随附的 画廊 , 锯切 , 垂直 .

两室附属画廊，锯木，垂直。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] , - , ['lʌvleɪdi] [fæm] . - .
bd . / batten , 1905 , Lovelady fam . 68 .
孟加拉国 . / 板条 , - , 洛夫莱迪 家人 . - .

bd./batten，1905 年，Lovelady fam.68。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
Bungalow Attached porch , vert .
平房 随附的 门廊 , 垂直 .

平房附带门廊，垂直。

['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
siding , c . 1930 . 69 .
壁板 , c . - . - .

壁板，约 1930 年。69。

['ʌðə(r)] ['læˌpaɪn] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - .
Other Lapine Methodist Church , milled , c . 191570 .
其他 拉皮内 卫理公会 教会 , 磨碎 , c . - .

拉皮内卫理公会教堂，磨坊，约1915-70年。

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜːt] .
Shotgun Shotgun , integral gallery , vert .
霰弹枪 霰弹枪 , 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

霰弹枪，一体式画廊，垂直。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] , [siː] . - . - .
bd . / batten , c . 1920 . 71 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1920.71。

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜːt] .
Central hall Integral gallery , vert .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

中央大厅整体画廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] , - . - .
bd . / batten , 1897 . 72 .
孟加拉国 . / 板条 , - . - .

bd./batten，1897.72。

[tuː] [ruːm] [əˈrɪdʒən(ə)l][ˈsɪŋg(ə)l][pen][hɑːf][lɒg][ˈdʌbljuː] / [ˈsemi] - [ˈluːneɪt] [nɒtʃ] , [ˌeɪˌtiːˈtiː] . [ˈgæləri] - ,
Two room Original single pen half log w / semi - lunate notch , att . gallery 1895 ,
二 房间 原来的 单身的 笔 一半 日志 西 / 半 - 月牙 缺口 , 属性 . 画廊 - ,
[siː] . [siː] . [dʒɔːdʒ] . - .
C . C . George . 73 .
C . C . 乔治 . - .

两室原单栏半圆木，带半月形凹槽，附廊 1895，CC George.73。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

- [krɪb] [bɑːn] , [skweə(r)][lɒgz] , [skweə(r)] [nɒtʃ] , [sɔːn] [ˈsaɪdɪŋ] , [siː] . - , [ˈgrɪfɪn] [fæm] . -
Tranverse crib barn , square logs , square notch , sawn siding , c . 1900 , Griffin fam . 74
- 婴儿床 谷仓 , 正方形 日志 , 正方形 缺口 , 锯切 壁板 , c . - , 格里芬 家人 . -
.
:
.

横向木垛谷仓，方形原木，方形缺口，锯材壁板，约 1900 年，格里芬家族 74。

[ˈsentrəl] [hɔːl] [əˈtætʃt] [ˈgæləri] , [vɜːt] .
Central hall Attached gallery , vert .
中央 大厅 随附的 画廊 , 垂直 .

中央大厅附属画廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] [ˈsaɪdɪŋ] , - , [ˈgrɪfɪn] [fæm] . - .
bd . / batten siding , 1893 , Griffin fam . 75 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 , - , 格里芬 家人 . - .

bd./板条壁板，1893 年，格里芬家族 75。

[ˈsentrəl] [hɔːl] [əˈtætʃt] [ˈgæləri] , [ˈmeɪsənaɪt] , [siː] . - , [dʒeɪmz] [ˈhenri] . - .
Central hall Attached gallery , Masonite , c . 1880 , James Henry . 76 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 梅森耐特 , c . - , 詹姆斯 亨利 . - .

中央大厅附属画廊，梅森耐特，约 1880 年，詹姆斯·亨利。76。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

[ˈsɪŋg(ə)l][krɪb] [ˈstɔːrɪdʒ] , [raʊnd] [lɒg] , [ˈsæd(ə)l] [nɒtʃ] , [siː] . - . - .
Single crib storage , round log , saddle notch , c . 1920 . 77 .
单身的 婴儿床 贮存 , 圆形的 日志 , 鞍 缺口 , c . - . - .

单人婴儿床储物柜，圆木，鞍形凹槽，约1920年。77。

[tuː] [ruːm] [əˈtætʃt] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
Two room Attached porch , vert .
二 房间 随附的 门廊 , 垂直 .

两室连廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] , [siː] . - , [dʒɒn] [bʊʃ] . - .
bd . / batten , c . 1880 , John Bush . 78 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - , 约翰 衬套 . - .

bd./batten，约1880年，John Bush.78。

['sɪŋg(ə)l] [pen] [saɪd] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hɑ:f] [raʊnd] [lɒgz] , ['semi] - ['lu:neɪt] [nɒtʃ] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [si:] . -

Single pen Side addition , half round logs , semi - lunate notch , integral gallery , c . 1890

单身的 笔 边 添加 , 一半 圆形的 日志 , 半 - 月牙 缺口 , 不可缺少的 画廊 , c . -

. - .

. 79 .

. - .

单栏侧扩建，半圆形原木，半月形凹槽，一体式走廊，约1890.79。

[tu:] [ru:m] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [si:] . - . - .

Two room Attached gallery , milled siding , c . 1910 . 80 .

二 房间 随附的 画廊 , 磨碎 壁板 , c . - . - .

两室附属画廊，铣削壁板，约 1910.80。

['bʌŋgələʊ] [hɑ:f] [pɔ:tʃ] ['ɪntɪgrəl] , [mɪld] , [si:] . - . - .

Bungalow Half porch integral , milled , c . 1920 . 81 .

平房 一半 门廊 不可缺少的 , 磨碎 , c . - . - .

平房半门廊一体式，铣削而成，约1920年。81。

['sædlbæg] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [vɜ:t] .

Saddlebag Attached gallery , vert .

马鞍袋 随附的 画廊 , 垂直 .

马鞍包附件图库，垂直。

[ˌbi: 'di:] . / ['bætn] , [si:] . - . - .

bd . / batten , c . 1880 . 82 .

孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1880.82。

['sædlbæg] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [vɜ:t] .

Saddlebag Attached gallery , vert .

马鞍袋 随附的 画廊 , 垂直 .

马鞍包附件图库，垂直。

[ˌbi: 'di:] . / ['bætn] , [si:] . - . - .

bd . / batten , c . 1880 . 83 .

孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1880.83。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [vɜ:t] .

Bungalow Attached gallery , vert .

平房 随附的 画廊 , 垂直 .

平房附属画廊，垂直。

[ˌbi: 'di:] . / ['bætn] , - , ['eɪmɒs] ['hɑ:lɪŋzwɜ:rθ] . - .

bd . / batten , 1927 , Amos Hollingsworth . 84 .

孟加拉国 . / 板条 , - , 阿莫斯 霍林斯沃思 . - .

bd./batten，1927 年，Amos Hollingsworth.84。

- .

Outbldg .

- .

外围建筑。

[hɑ:f] [lɒg] ['stɔ:rɪdʒ] [pen] , ['semi] - ['lu:neɪt] [nɒtʃ] , [si:] . - . - .

Half log storage pen , semi - lunate notch , c . 1910 . 85 .

一半 日志 贮存 笔 , 半 - 月牙 缺口 , c . - . - .

半圆木储物围栏，半月形凹槽，约1910.85。

['ʌðə(r)] ['trɪp(ə)l] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , ['æsfælt] , [si:] . - . - .

Other Triple room integral gallery , asphalt , c . 1890 . 86 .

其他 三倍 房间 不可缺少的 画廊 , 沥青 , c . - . - .

其他三人间整体画廊，沥青，约 1890.86。

| | | |

['ʌðə(r)] [tuː] ['stɔːri] “ [ˌkærə'laɪnə][ai] , ”
Other Two story “ Carolina I , ”
其他 二 故事 “ 卡罗莱纳 我 , ”

其他两个故事“卡罗莱纳一号，”

“ ['griːʃn] [bend] ” [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [haʊs] , [sɔːn] ['saɪdɪŋ] ,
“ Grecian Bend ” plantation house , sawn siding ,
“ 希腊 弯曲 ” 种植园 房子 , 锯切 壁板 ,

“希腊弯道”种植园住宅，锯切壁板，

[bɪlt] - [baɪ][ðə; ði] ['gʌθri] ['fæməli] . - .
built 1866 by the Guthrie family . 94 .
建造 - 经过 这 格思里 家庭 . - .

由格思里家族于 1866 年建造。94.

[tuː] [ruːm] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Two room Attached gallery , milled , c . 1927 . 95 .
二 房间 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

两室附属画廊，铣削，约 1927.95。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Bungalow Attached gallery , milled , c . 1920 . 96 .
平房 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房附属画廊，铣削，约 1920.96。

['bʌŋgələʊ] “ [ˌkælə'fɔːniə] , ” ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Bungalow “ California , ” integral gallery , milled , c . 1930 . 97 .
平房 “ 加利福尼亚州 , ” 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

“加利福尼亚”平房，一体式画廊，铣削而成，约1930年。97。

['sentrəl] [hɔːl] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
Central hall Integral gallery , milled siding , c . 1930 . 98 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 壁板 , c . - . - .

中央大厅整体画廊，铣削壁板，约 1930 年。98。

['ʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] , ['pɔːtɪkəʊ] , ['belfri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
Other Church , portico , belfry , milled siding , c . 1930 . 99 .
其他 教会 , 门廊 , 钟楼 , 磨碎 壁板 , c . - . - .

其他教堂，门廊，钟楼，铣削壁板，约 1930 年。99。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['dʌb(ə)l] [krɪb] [bɑːn] , [vɜːt] .
Double crib barn , vert .
双倍的 婴儿床 谷仓 , 垂直 .

双床谷仓，垂直式。

[ˌbiː 'diː] . / ['bætn] , [siː] . - . - .
bd . / batten , c . 1920 . 100 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，约1920.100。

['sentrəl] [hɔːl] “ [griːk] [rɪ'vaɪv(ə)l] ” [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [haʊs] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [siː] . - .
Central hall “ Greek Revival ” plantation house integral gallery , milled siding , c . 1880 .
中央 大厅 “ 希腊语 复兴 ” 种植园 房子 不可缺少的 画廊 , 磨碎 壁板 , c . - .
- .
101 .
- .

中央大厅“希腊复兴式”种植园住宅整体式走廊，铣削壁板，约 1880 年。101。

[wʌn] [ruːm] [əˈtætʃt] [pɔːtʃ] , [əˈdɪʃən] , [vɜːt] .
One room Attached porch , additions , vert .
一 房间 随附的 门廊 , 新增内容 , 垂直 .

一间房，附带门廊，扩建部分，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] [ˈsaɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
bd . / batten siding , c . 1900 . 102 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 , c . - . - .

bd./板条壁板，约1900.102。

[ˈsentrəl] [hɔːl] “ [oʊˈkɛli] [haʊs] , ” [muːvd] [frɒm; frəm][en] . 6th [ænd; ənd] [ˈwɒʃɪŋtən] , [mənˈrəʊ] ;
Central hall “ O'Kelly House , ” moved from N . 6th and Washington , Monroe ;
[sɔːn] [ˈsaɪdɪŋ] ,
sawn siding ,
中央 大厅 “ 奥凯利 房子 , ” 已搬 从 N . 6th 和 华盛顿 , 门罗 ;
锯切 壁板 ,

中央大厅“奥凯利楼”，原址位于门罗市北六街和华盛顿街交汇处；外墙采用锯切木板。

[ˈɪntɪgrəl] [ˈgæləri] , [ˈdɔːmə(r)] [ˈædɪd] , [siː] . - . - .
integral gallery , dormers added , c . 1860 . 103 .
不可缺少的 画廊 , 老虎窗 额外 , c . - . - .

整体式廊，老虎窗，约建于 1860 年。103。

[wʌn] [ruːm] [vɜːt] . [sɔːn] [ˈsaɪdɪŋ] , [siː] . - .
One room Vert . sawn siding , c . 1920 .
一 房间 垂直 . 锯切 壁板 , c . - .

一间房间，垂直锯切壁板，约 1920 年。

- . [ˈʃɒtgʌn] [ˈʃɒtgʌn] , [əˈtætʃt] [pɔːtʃ] , [vɜːt] .
104 . Shotgun Shotgun , attached porch , vert .
- . 霰弹枪 霰弹枪 , 随附的 门廊 , 垂直 .

104. 霰弹枪式霰弹枪，附带门廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] [ˈsaɪdɪŋ] , [siː] . - . - .
bd . / batten siding , c . 1910 . 105 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 , c . - . - .

bd./板条壁板，约1910年。105。

[tuː] [ruːm] [əˈtætʃt] [ˈgæləri] , [vɜːt] .
Two room Attached gallery , vert .
二 房间 随附的 画廊 , 垂直 .

两室附属画廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] / [ˈbætn] , [siː] . - . - .
bd / batten , c . 1920 . 106 .
孟加拉国 / 板条 , c . - . - .

bd/batten，c.1920.106。

[ˈʌðə(r)] “ [ˈlɪt(ə)l] [bel] [ˈmɪʃən(ə)ri] [ˈbæptɪst] [tʃɜːtʃ] , ” [mɪld] , [siː] . - . - .
Other “ Little Bell Missionary Baptist Church , ” milled , c . 1920 . 107 .
其他 “ 小的 钟 传教士 浸信会 教会 , ” 磨碎 , c . - . - .

其他“小钟浸信会教堂”，磨坊，约 1920 年。107。

[ˈʌðə(r)] [ˈtrɪp(ə)l] [ruːm] , [ˈɪntɪgrəl] [pɔːtʃ] , [ˈhɔːrɪz] .
Other Triple room , integral porch , horiz .
其他 三倍 房间 , 不可缺少的 门廊 , 地平线 .

其他三人间，一体式阳台，水平。

[ænd; ənd] [vɜːt] .
and vert .
和 垂直 .

垂直。

['saɪdɪŋ] , [si:] . - . - .
siding , c . 1910 . 108 .
壁板 , c . - . - .

壁板，约1910年。108。

['bʌŋgələʊ] [ə'tætʃt] ['gælәri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Bungalow Attached gallery , milled , c . 1920 . 109 .
平房 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房附属画廊，铣削，约 1920 年。109。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['sɪŋg(ə)l] [krɪb] ['stɔ:rɪdʒ] , [ʃed] [ə'dɪʃən] , [si:] . - . - .
Single crib storage , shed additions , c . 1937 . 110 .
单身的 婴儿床 贮存 , 棚 新增内容 , c . - . - .

单人婴儿床储物间，棚屋扩建，约1937年。110。

['sentrəl] [hɔ:l] [ə'tætʃt] ['gælәri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Central Hall Attached gallery , milled , c . 1920 . 111 .
中央 大厅 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅附属画廊，铣削，约 1920 年。111。

[tu:] [ru:m] [ə'tætʃt] ['gælәri] , [æs'bestɒs] , [si:] . - . - .
Two room Attached gallery , asbestos , c . 1930 . 112 .
二 房间 随附的 画廊 , 石棉 , c . - . - .

两室附属画廊，石棉，约 1930 年。112。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

北路易斯安那河教区建筑志(The Architecture of the North Louisiana)

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['dʌb(ə)l] [krɪb] [bɑ:n] , [vɜ:t] . [sɔ:n] , [si:] . - . - .
Double crib barn , vert . sawn , c . 1930 . 113 .
双倍的 婴儿床 谷仓 , 垂直 . 锯切 , c . - . - .

双仓谷仓，垂直锯木，约1930年。113。

['bʌŋgələʊ] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Bungalow Integral gallery , milled , c . 1930 . 114 .
平房 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

平房整体画廊，铣削而成，约 1930 年。114。

[tu:] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Two room Integral gallery , milled , c . 1920 . 36115 .
二 房间 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

两室一体画廊，铣削而成，约1920年。36115。

[wʌn] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜ:t] .
One room Integral gallery , vert .
一 房间 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

一间房间的整体画廊，垂直。

[ˌbi: 'di:] . / ['bætn] , [si:] . - . - .
bd . / batten , c . 1920 . 116 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - . - .

bd./batten，c.1920.116。

[tu:] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Two room Integral gallery , milled , c . 1920 . 117 .
二 房间 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

两室一体式画廊，铣削而成，约1920年。117。

['sentrəl] [hɔ:l] [lɒg] [ru:m] [ɪn'kləʊzd] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [sɔ:n] ['saɪdɪŋ] , [ə'rɪdʒən(ə)l] - [baɪ] ['haʊəd] ['fæməli] ,
Central hall Log room enclosed , integral gallery , sawn siding , original 1850 by Howard family ,
中央 大厅 日志 房间 内 , 不可缺少的 画廊 , 锯切 壁板 , 原来的 - 经过 霍华德 家庭 ,

中央大厅原木房间封闭，内置走廊，锯切壁板，原为霍华德家族于1850年建造，

[naʊ] [stʌbz] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] [haʊs] . - .
now Stubbs plantation house . 118 .
现在 斯塔布斯 种植园 房子 . - .

现在是斯塔布斯种植园住宅。118。

[tu:] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [vɜ:t] .
Two room Integral gallery , vert .
二 房间 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

两室一体画廊，垂直。

[ˌbi: 'di:] . / ['bætn] ['saɪdɪŋ] , [si:] . - , [ɒn] [stʌbz] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] . - .
bd . / batten siding , c . 1910 , on Stubbs plantation . 119 .
孟加拉国 . / 板条 壁板 , c . - , 在 斯塔布斯 种植园 . - .

板条壁板，约 1910 年，位于斯塔布斯种植园。119。

[tuː] [ruːm] [əˈtætʃt] [ˈgæləri] , [sɔːn] [ˈsaɪdɪŋ] , [siː] . - , [ɒn] [stʌbz] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] . - .
Two room Attached gallery , sawn siding , c . 1920 , on Stubbs plantation . 120 .
二 房间 随附的 画廊 , 锯切 壁板 , c . - , 在 斯塔布斯 种植园 . - .

两室附属画廊，锯木壁板，约 1920 年，位于斯塔布斯种植园。120。

[tuː] [ruːm] [ˈɪntɪgrəl] [ˈgæləri] , [vɜːt] .
Two room Integral gallery , vert .
二 房间 不可缺少的 画廊 , 垂直 .

两室一体画廊，垂直。

[ˌbiː ˈdiː] . / [ˈbætn] , [siː] . - , [ɒn] [stʌbz] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] . - .
bd . / batten , c . 1910 , on Stubbs plantation . 121 .
孟加拉国 . / 板条 , c . - , 在 斯塔布斯 种植园 . - .

bd./batten，约 1910 年，位于斯塔布斯种植园。121。

[ˈbʌŋgələʊ] “ [ˌkæləˈfɔːniə] [ˈbʌŋgələʊ] , ” [mɪld] , [siː] . - , [ɒn] [stʌbz] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] . - .
Bungalow “ California Bungalow , ” milled , c . 1920 , on Stubbs plantation . 122 .
平房 “ 加利福尼亚州 平房 , ” 磨碎 , c . - , 在 斯塔布斯 种植园 . - .

“加州平房”建于 1920 年左右，位于斯塔布斯种植园。122.

[ˈsentrəl] [hɔːl] “ [griːk] [rɪˈvaɪv(ə)l] , ” [ˈɪntɪgrəl] [ˈgæləri] , [mɪld] [ˈsaɪdɪŋ] , “ [kɒks] [haʊs] . ” - . - .
Central hall “ Greek Revival , ” integral gallery , milled siding , “ Cox House . ” 1882 . 123 .
中央 大厅 “ 希腊语 复兴 , ” 不可缺少的 画廊 , 磨碎 壁板 , “ 考克斯 房子 . ” - . - .

中央大厅“希腊复兴式”，整体式画廊，铣削壁板，“考克斯之家”。1882.123。

[ˈbʌŋgələʊ] [əˈtætʃt] [ˈgæləri] , [mɪld] , [siː] . - , [ˈhenri] - . - .
Bungalow Attached gallery , milled , c . 1933 , Henry Cyers . 124 .
平房 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - , 亨利 - . - .

平房附属画廊，铣削，约 1933 年，亨利·赛尔斯。124。

[ˈbʌŋgələʊ] [ˈɪntɪgrəl] [ˈgæləri] [æsˈbestɒs] , [siː] . - . - .
Bungalow Integral gallery asbestos , c . 1920 . 125 .
平房 不可缺少的 画廊 石棉 , c . - . - .

平房整体画廊石棉，约1920年。125。

[ˈʃɒtgʌn] [tuː] [ˈʃɔtˌgʌnz] , [əˈtætʃt] [ænd; ənd] [ˈɪntɪgrəl] [pɔːrtʃɪz] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Shotgun Two shotguns , attached and integral porches , milled , c . 1920 . 126 .
霰弹枪 二 霰弹枪 , 随附的 和 不可缺少的 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

霰弹枪 两支霰弹枪，附带一体式枪架，铣削而成，约 1920 年。126。

[ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈstɔːri] , [fɔː(r)] [ruːm] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r)] [ruːm] , [əˈtætʃt] [pɔːtʃ] , [mɪld] , [siː] . - , [ˈveərɪəs]
Other Two story , four room over four room , attached porch , milled , c . 1927 , various
其他 二 故事 , 四 房间 超过 四 房间 , 随附的 门廊 , 磨碎 , c . - , 各种各样的
[ˈʌðə(r)] [ˈbɪldɪŋz] , [ˈwɔːtə(r)][tæŋks] . - .
other buildings , water tanks . 127 .
其他 建筑物 , 水 坦克 . - .

其他两层楼，上下两层，带门廊，磨坊，约建于 1927 年，其他各种建筑物，水箱。127。

[ˈsentrəl] [hɔːl] “ [ˈwaɪthɔːl] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] ” [haʊs] , [griːk] [rɪˈvaɪv(ə)l] , [sɔːn] [ˈsaɪdɪŋ] , [ˈɪntɪgrəl] [ˈgæləri] ,
Central hall “ Whitehall Plantation ” house , Greek Revival , sawn siding , integral gallery ,
中央 大厅 “ 白厅 种植园 ” 房子 , 希腊语 复兴 , 锯切 壁板 , 不可缺少的 画廊 ,
[ˈdɔːmə(r)] , [faɪn] [ˈmɪlwɜːk] , - .
dormers , fine millwork , 1858 .
老虎窗 , 美好的 木工制品 , - .

中央大厅“白厅种植园”住宅，希腊复兴式建筑风格，锯切壁板，整体式走廊，老虎窗，精美木工，1858 年。

[ˈnæʃ(ə)nəl][ˈredʒɪstə(r)] . - .
National Register . 128 .
国家的 登记 . - .

国家注册.128。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['sɪŋg(ə)l][krɪb] , [skweə(r)][lɒg][hɑ:f] ['dʌvteɪl] [nɒtʃ] , [si:] . - . - .
Single crib , square log half dovetail notch , c . 1900 . 129 .
单身的 婴儿床 , 正方形 日志 一半 燕尾榫 缺口 , c . - . - .

单人婴儿床，方形原木半燕尾榫，约1900年。129。

[tu:] [ru:m] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , [si:] . - , [ɒn] “ ['oʊzoʊ] , ” [mək'hɛnri][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ,
Two room Integral gallery , asbestos , c . 1910 , on “ OZO , ” McHenry Plantation ,
二 房间 不可缺少的 画廊 , 石棉 , c . - , 在 “ 奥佐 , ” 麦克亨利 种植园 ,
[mə'kleɪn][ænd; ənd][mək'dɔ:nəld] ['fæmɪlɪz] . - .
McClain and McDonald families . 130 .
麦克莱恩 和 麦当劳 家庭 . - .

两室整体画廊，石棉，约 1910 年，“OZO”，麦克亨利种植园，麦克莱恩和麦克唐纳家族。130。

['sentrəl] [hɔ:l] 1½ ['stɔ:ri] , ['veəriəs] [ə'dɪʃən] [tu:; tə] - , “ [rɪ'fju:rioʊ] ” [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] [haʊs] .
Central hall 1½ story , various additions to 1838 , “ Refugio ” plantation house .
中央 大厅 1½ 故事 , 各种各样的 新增内容 到 - , “ 雷富吉奥 ” 种植园 房子 .

中央大厅 1½ 层，1838 年进行了多次扩建，“Refugio”种植园住宅。

[mə'kleɪn][ænd; ənd][mək'dɔ:nəld] ['fæmɪlɪz] . - .
McClain and McDonald families . 131 .
麦克莱恩 和 麦当劳 家庭 . - .

麦克莱恩和麦克唐纳家族。131.

['sentrəl] [hɔ:l] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [æs'bestɒs] , [si:] . - - - , ['gærət] ['fæməli] . - .
Central hall Integral gallery , asbestos , c . 1830 - 50 , Garrett family . 132 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 石棉 , c . - - - , 加勒特 家庭 . - .

中央大厅整体画廊，石棉，约 1830-50 年，加勒特家族。132。

['ʃɒtgʌn] ['ʃɒtgʌn] , [ə'tætʃt] [pɔ:tʃ] , ['æsfælt] , [si:] . - . - .
Shotgun Shotgun , attached porch , asphalt , c . 1930 . 133 .
霰弹枪 霰弹枪 , 随附的 门廊 , 沥青 , c . - . - .

霰弹枪，带门廊，沥青，约 1930 年。133。

['sentrəl] [hɔ:l] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] [ænd; ənd] ['æsfælt] ['saɪdɪŋ] , [si:] . - , [fɔ:k] ['fæməli] . - .
Central hall Integral gallery , milled and asphalt siding , c . 1880 , Faulk family . 134 .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 和 沥青 壁板 , c . - , 福克 家庭 . - .

中央大厅整体画廊，铣刨和沥青壁板，约 1880 年，福克家族。134。

['ʌðə(r)] “ [gri:k] [rɪ'vaɪv(ə)l] , ” ['pɔ:tɪkəʊ] ['gæləri] , [ə'dɪʃən] , [mɪld] [ænd; ənd] [sɔ:n] ['saɪdɪŋ] , [bɪlt]
Other “ Greek Revival , ” portico gallery , additions , milled and sawn siding , built
其他 “ 希腊语 复兴 , ” 门廊 画廊 , 新增内容 , 磨碎 和 锯切 壁板 , 建造
- [baɪ][dʒi:n] [bæp'ti:st] - ,
1838 by Jean Baptiste Filhoil ,
- 经过 让 巴蒂斯特 - ,

其他“希腊复兴式”建筑，包括门廊、扩建部分、铣削和锯切的壁板，由让·巴蒂斯特·菲洛伊于1838年建造。

['grænsʌn] [ɒv; əv] [dɒn] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] - .
grandson of Don Juan Filhoil .
孙子 的 大学教师 胡安 - .

唐·胡安·菲尔霍伊的孙子。

“ - ” [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] [haʊs] .
“ Logtown ” plantation house .
“ - ” 种植园 房子 .

“Logtown”种植园宅邸。

[næt] . [redʒ] . - .
Nat . **Reg** . **135** .
纳特 . 雷格 . - .

国家登记册135。

['ʃɒtgʌn] [ə'tætʃt] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Shotgun **Attached** **gallery** , **milled** , **c** . **1930** . **136** .
霰弹枪 随附的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

霰弹枪附属枪架，铣削而成，约1930年。136。

['ʃɒtgʌn] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Shotgun **Integral** **gallery** , **milled** , **c** . **1920** . **137** .
霰弹枪 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

霰弹枪一体式弹膛，铣削而成，约1920年。137。

['sentrəl] [hɔ:l] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Central **hall** **Integral** **gallery** , **milled** , **c** . **1900** . **138** .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅整体画廊，铣削而成，约1900年。138。

['sentrəl] [hɔ:l] “ ['bɑ:skəbɛl] , ” ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [sɔ:n] , [gri:k] [rɪ'vaɪv(ə)l] , [bɪlt] [si:] . - .
Central **hall** **“** **Boscobel** **,** **”** **integral** **gallery** , **sawn** , **Greek** **Revival** , **built** **c** . **1820** .
中央 大厅 “ 博斯科贝尔 , ” 不可缺少的 画廊 , 锯切 , 希腊语 复兴 , 建造 c . - .

中央大厅“博斯科贝尔”，整体画廊，锯木结构，希腊复兴式，建于约1820年。

[baɪ] [dʒʌdʒ] ['henri] [braɪ] .
By **Judge** **Henry** **Bry** .
经过 法官 亨利 布莱 .

由亨利·布莱法官撰写。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[redʒ] . - .
Reg . **139** .
雷格 . - .

第139条

['sentrəl] [hɔ:l] 1½ ['stɔ:ri] , ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Central **hall** **1½** **story** , **integral** **gallery** , **milled** , **c** . **1900** . **140** .
中央 大厅 1½ 故事 , 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅 1½ 层，整体画廊，铣削，约 1900 年。140。

['sentrəl] [hɔ:l] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] , [si:] . - . - .
Central **hall** **Integral** **gallery** , **milled** , **c** . **1920** . **141** .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 , c . - . - .

中央大厅整体画廊，铣削而成，约1920年。141。

- .
Outbldg .
- .

外围建筑。

['trænzvɜ:s] [krɪb] [bɑ:n] , [vɜ:t] . [plæŋks] , [si:] . - . - .
Transverse **crib** **barn** , **vert** . **planks** , **c** . **1930** . **142** .
横 婴儿床 谷仓 , 垂直 . 木板 , c . - . - .

横向木垛谷仓，垂直木板，约1930年。142。

['sentrəl] [hɔ:l] ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [si:] . - . - .
Central **hall** **Integral** **gallery** , **milled** **siding** , **c** . **1920** . **143** .
中央 大厅 不可缺少的 画廊 , 磨碎 壁板 , c . - . - .

中央大厅整体画廊，铣削壁板，约1920年。143。

[tuː] [ruːm] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌŋgələʊ] [plæn] , [hɑːf] [pɔːtʃ] [ə'tætʃt] , [mɪld] [siː] . - .
Two room Like a bungalow plan , half porch attached , milled c . 1930 .
二 房间 喜欢 一个 平房 计划 , 一半 门廊 随附的 , 磨碎 c . - .

两室，类似平房平面图，带半个门廊，建于 1930 年左右。

[mən'rəʊ] [ænd; ənd] [west] [mən'rəʊ]
MONROE AND WEST MONROE
门罗 和 西方 门罗

门罗和西门罗

143a .
143a .
143a .

143a.

['sentrəl] [hɔːl] “ ['ləʊə(r)] - [ˌoʊvər'siːərz] [haʊs] , ” ['ɪntɪgrəl] ['gæləri] , [sɔːn] , [bɪlt] [siː] . - .
Central hall “ Lower Pargoud overseer's house , ” integral gallery , sawn , built c . 1835 .
中央 大厅 “ 降低 - 监工的 房子 , ” 不可缺少的 画廊 , 锯切 , 建造 c . - .

中央大厅“下帕古德监工之家”，整体式廊道，锯木结构，建于约 1835 年。

[næt] . [redʒ] . - .
Nat . Reg . 144 .
纳特 . 雷格 . - .

国家登记册144。

['ʌðə(r)] “ ['leɪtən] ['kɑːs(ə)l] , ” ['renəveɪtɪd] [æz; əz] “ ['ʃætəʊ] ” [ɪn] - , [ə'rɪdʒən(ə)l] [reɪzd] [luˌiːzi'ænə]
Other “ Layton Castle , ” renovated as “ Chateau ” in 1910's , original raised Louisiana
其他 “ 莱顿 城堡 , ” 翻新 作为 “ 城堡 ” 在 - , 原来的 提高 路易斯安那州
[plɑːn'teɪʃ(ə)n] [haʊs] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn] [haʊs] .
plantation house incorporated in house .
种植园 房子 公司 在 房子 .

另一座“莱顿城堡”，于 1910 年代改建为“城堡”，原路易斯安那种植园高架房屋被纳入其中。

[bɪ'gʌn] [baɪ] [dʒʌdʒ] ['henri] [braɪ] , [siː] . - .
Begun by Judge Henry Bry , c . 1820's .
开始 经过 法官 亨利 布莱 , c . - .

由亨利·布莱法官于1820年代开始。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[redʒ] . - .
Reg . 145 .
雷格 . - .

第145条

['ʌðə(r)] “ [kwiːn] [æn] ” ['geɪbl] [frʌnt] [ænd; ənd] [wɪŋ] , [pɔːrtʃɪz] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other “ Queen Anne ” gable front and wing , porches , milled , c . 1890's . 146 .
其他 “ 女王 安妮 ” 山墙 正面 和 翼 , 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

其他“安妮女王”风格的山墙正面和侧翼、门廊、铣削，约 1890 年代。146。

['ʌðə(r)] “ [kwiːn] [æn] ” ['geɪbl] [frʌnt] [ænd; ənd] [wɪŋ] , [pɔːrtʃɪz] , [mɪld] , [siː] . - . - .
Other “ Queen Anne ” gable front and wing , porches , milled , c . 1890's . 147 .
其他 “ 女王 安妮 ” 山墙 正面 和 翼 , 门廊 , 磨碎 , c . - . - .

其他“安妮女王”风格的山墙正面和侧翼、门廊、铣削，约 1890 年代。147。

['ʌðə(r)] [tuː] ['stɔːri] , [pɔːrtʃɪz] , [mɪld] ['saɪdɪŋ] , [bɪlt] - [baɪ] ['ɜːnɪst] [el] . ['nevəl] . - .
Other Two story , porches , milled siding , built 1905 by Ernest L . Neville . 148 .
其他 二 故事 , 门廊 , 磨碎 壁板 , 建造 - 经过 欧内斯特 L . 内维尔 . - .

其他两层楼，有门廊，铣削壁板，由欧内斯特·L·内维尔于 1905 年建造。148。

['sentrəl]	[hɔ:l]	[reɪzd]	,	['ɪntɪgrəl]	['gæləriz]	,	[mɪld]	,	[dʒeɪ]	.	[eɪtʃ]	.	['tru:ˌdeɪl]	,	[ˌes 'ɑ:(r)]	.	,	-	.	-	.
Central	**hall**	**Raised**	**,**	**integral**	**galleries**	**,**	**milled**	**,**	**J**	**.**	**H**	**.**	**Trousdale**	**,**	**Sr**	**.**	**,**	**1914**	**.**	**149**	**.**
中央	大厅	提高	,	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	J	.	H	.	特鲁斯代尔	,	先生	.	,	-	.	-	.

中央大厅，抬高，整体画廊，铣削，JH Trousdale, Sr.，1914.149。

['sentrəl]	[hɔ:l]	[tu:]	['stɔ:ri]	,	['pɔ:tɪkəʊ]	,	[mɪld]	,	[wi:ks]	['fæməli]	,	[si:]	.	-	.	-	.
Central	**hall**	**Two**	**story**	**,**	**portico**	**,**	**milled**	**,**	**Weaks**	**family**	**,**	**c**	**.**	**1900's**	**.**	**150**	**.**
中央	大厅	二	故事	,	门廊	,	磨碎	,	弱点	家庭	,	c	.	-	.	-	.

中央大厅两层，门廊，磨坊，威克斯家族，约 1900 年代。150。

['sentrəl]	[hɔ:l]	[tu:]	['stɔ:ri]	,	['pɔ:tɪkəʊ]	,	[mɪld]	,	[gʌv]	.	['lu:θə(r)]	[hɔ:l]	,	-	.
Central	**hall**	**Two**	**story**	**,**	**portico**	**,**	**milled**	**,**	**Gov**	**.**	**Luther**	**Hall**	**,**	**1906**	**.**
中央	大厅	二	故事	,	门廊	,	磨碎	,	政府	.	路德	大厅	,	-	.

中央大厅，两层，门廊，铣削，州长路德大厅，1906 年。

[næt]	.
Nat	**.**
纳特	.

国家。

[redʒ]	.	-	.
Reg	**.**	**151**	**.**
雷格	.	-	.

第151条

['sentrəl]	[hɔ:l]	[tu:]	['stɔ:ri]	,	['pɔ:tɪkəʊ]	,	[brɪk]	,	['trævɪs]	['ɒlɪvə]	[aɪ]	,	[si:]	.	-	.	-	.
Central	**hall**	**Two**	**story**	**,**	**portico**	**,**	**brick**	**,**	**Travis**	**Oliver**	**I**	**,**	**c**	**.**	**1930's**	**.**	**152**	**.**
中央	大厅	二	故事	,	门廊	,	砖	,	特拉维斯	奥利弗	我	,	c	.	-	.	-	.

中央大厅两层，门廊，砖砌，特拉维斯·奥利弗一世，约 1930 年代。152。

['ʌðə(r)]	[tu:]	['stɔ:ri]	['tju:də(r)]	[rɪ'vaɪv(ə)l]	,	[bɪlt]	-	[baɪ]	['elmə(r)]	['sleɪgəl]	,	[ˌes 'ɑ:(r)]	.	[næt]	.
Other	**Two**	**story**	**Tudor**	**Revival**	**,**	**built**	**1920**	**by**	**Elmer**	**Slagle**	**,**	**Sr**	**.**	**Nat**	**.**
其他	二	故事	都铎王朝	复兴	,	建造	-	经过	埃尔默	斯莱格尔	,	先生	.	纳特	.

其他两层都铎复兴式建筑，由埃尔默·斯莱格 (Elmer Slagle) 于 1920 年建造。

[redʒ]	.	-	.
Reg	**.**	**153**	**.**
雷格	.	-	.

第153条

['ʌðə(r)]	['preəri]	[staɪl]	[haʊs]	[dɪ'zaɪnd]	[baɪ]	['wɪljəm]	['bɜ:li]	['grɪfɪn]	,	-	.
Other	**Prairie**	**style**	**house**	**designed**	**by**	**William**	**Burley**	**Griffin**	**,**	**1926**	**.**
其他	草原	风格	房子	设计	经过	威廉	伯利	格里芬	,	-	.

威廉·伯利·格里芬于 1926 年设计的另一座草原风格住宅。

[næt]	.
Nat	**.**
纳特	.

国家。

[redʒ]	.	-	.
Reg	**.**	**154**	**.**
雷格	.	-	.

第154条

['bʌŋgələʊ]	“	[ˌkælə'fɔ:niə]	['bʌŋgələʊ]	,	”	['ʃɪŋgl]	['saɪdɪŋ]	,	[si:]	.	-	.	-	.
Bungalow	**“**	**California**	**bungalow**	**,**	**”**	**shingle**	**siding**	**,**	**c**	**.**	**1930**	**.**	**155**	**.**
平房	“	加利福尼亚州	平房	,	”	卵石	壁板	,	c	.	-	.	-	.

“加州平房”，木瓦外墙，约1930年。155。

['bʌŋgələʊ]	“	[ˌkælə'fɔ:niə]	['bʌŋgələʊ]	,	”	[mɪld]	,	[si:]	.	-	.	-	.
Bungalow	**“**	**California**	**bungalow**	**,**	**”**	**milled**	**,**	**c**	**.**	**1920**	**.**	**156**	**.**
平房	“	加利福尼亚州	平房	,	”	磨碎	,	c	.	-	.	-	.

“加州平房”，铣削，约 1920 年。156。

['bʌŋgələʊ]	“	[ˌkælə'fɔːniə]	['bʌŋgələʊ]	,	”	[pɔːrtʃɪz]	,	[siː]	.	-	.	-	.
Bungalow	**“**	**California**	**bungalow**	**,**	**”**	**porches**	**,**	**c**	**.**	**1930**	**.**	**157**	**.**
平房	“	加利福尼亚州	平房	,	”	门廊	,	c	.	-	.	-	.

平房“加州平房”，门廊，约 1930 年。157。

['bʌŋgələʊ]	“	[ˌkælə'fɔːniə]	['bʌŋgələʊ]	,	”	['ɪntɪgrəl]	[pɔːrtʃɪz]	,	[mɪld]	,	[siː]	.	-	.	-	.
Bungalow	**“**	**California**	**bungalow**	**,**	**”**	**integral**	**porches**	**,**	**milled**	**,**	**c**	**.**	**1920**	**.**	**158**	**.**
平房	“	加利福尼亚州	平房	,	”	不可缺少的	门廊	,	磨碎	,	c	.	-	.	-	.

“加州平房”，整体式门廊，铣削而成，约 1920 年。158。

['bʌŋgələʊ]	“	[ˌkælə'fɔːniə]	['bʌŋgələʊ]	,	”	['ɪntɪgrəl]	['gæləri]	,	[mɪld]	,	[siː]	.	-	.	-	.
Bungalow	**“**	**California**	**bungalow**	**,**	**”**	**integral**	**gallery**	**,**	**milled**	**,**	**c**	**.**	**1926**	**.**	**159**	**.**
平房	“	加利福尼亚州	平房	,	”	不可缺少的	画廊	,	磨碎	,	c	.	-	.	-	.

“加州平房”，整体式走廊，铣削而成，约 1926 年。159。

[tʃɜːtʃ]	[ˌes 'tiː]	.	['mæθjuːz]	['rəʊmən]	['kæθlɪk]	[tʃɜːtʃ]	,	['gɒθɪk]	[rɪ'vaɪv(ə)l]	,	[brɪk]	,	-	.	-	.
Church	**St**	**.**	**Matthew's**	**Roman**	**Catholic**	**Church**	**,**	**Gothic**	**Revival**	**,**	**brick**	**,**	**1899**	**.**	**160**	**.**
教会	英石	.	马修的	罗马	天主教	教会	,	哥特	复兴	,	砖	,	-	.	-	.

圣马太罗马天主教堂，哥特复兴式，砖砌，1899.160。

[tʃɜːtʃ]	['tæbənækl]	['bæptɪst]	[tʃɜːtʃ]	,	[brɪk]	,	[siː]	.	-	.	-	.
Church	**Tabernacle**	**Baptist**	**Church**	**,**	**brick**	**,**	**c**	**.**	**1935**	**.**	**161**	**.**
教会	会幕	浸信会	教会	,	砖	,	c	.	-	.	-	.

教堂帐幕浸信会教堂，砖砌，约 1935 年。161。

[skuːl]	['wɔʃɪtɔ]	['pærɪʃ]	[haɪ]	[skuːl]	,	[ˌdʒækə'biːən][rɪ'vaɪv(ə)l]	,	[siː]	.	-	.
School	**Ouachita**	**Parish**	**High**	**School**	**,**	**Jacobean**	**Revival**	**,**	**c**	**.**	**1926**	**.**
学校	沃希塔	教区	高的	学校	,	詹姆斯一世时期	复兴	,	c	.	-	.

沃希塔教区高中，雅各宾复兴式建筑，约建于 1926 年。

[næt]	.
Nat	**.**
纳特	.

国家。

[redʒ]	.	-	.
Reg	**.**	**162**	**.**
雷格	.	-	.

第162条

[skuːl]	['dʒɔːdʒə]	['tʌkə(r)]	['græmə(r)]	[skuːl]	,	[ˌmedɪtə'reɪniən]	,	[brɪk]	,	-	.	-	.
School	**Georgia**	**Tucker**	**Grammar**	**School**	**,**	**Mediterranean**	**,**	**brick**	**,**	**1919**	**.**	**163**	**.**
学校	乔治亚州	塔克	语法	学校	,	地中海	,	砖	,	-	.	-	.

乔治亚·塔克文法学校，地中海风格，砖砌，1919.163。

['ɒfɪs]	[aɪ'zaɪə]	['gærət]	[lɔː]	['ɒfɪs]	,	[brɪk]	,	-	.
Office	**Isaiah**	**Garrett**	**Law**	**Office**	**,**	**brick**	**,**	**1840's**	**.**
办公室	以赛亚	加勒特	法律	办公室	,	砖	,	-	.

以赛亚·加勒特律师事务所，砖砌，1840 年代。

['næʃ(ə)nəl]	Register164	.
National	**Register164**	**.**
国家的	Register164	.

国家注册164。

[kə'mɜːʃ(ə)l]	[tuː]	['stɔːri]	[brɪk]	[stɔː(r)]	,	-	.	-	.
Commercial	**Two**	**story**	**brick**	**store**	**,**	**1890's**	**.**	**165**	**.**
商业的	二	故事	砖	店铺	,	-	.	-	.

商业两层砖砌商店，建于 1890 年代。165。

[kə'mɜːʃ(ə)l]	[tuː]	['stɔːri]	[brɪk]	[stɔː(r)]	,	[bɪlt]	-	[baɪ][tiː]	.	[em]	.	['pɑːkə(r)]	.	-	.
Commercial	**Two**	**story**	**brick**	**store**	**,**	**built**	**1908**	**by**	**T**	**.**	**M**	**.**	**Parker**	**.**	**166**	**.**
商业的	二	故事	砖	店铺	,	建造	-	经过	T	.	M	.	帕克	.	-	.

商业两层砖砌商店，由 TM Parker 于 1908 年建造。166。

[kə'mɜːʃ(ə)l] [tuː] ['stɔːri] [brɪk] [stɔː(r)] , - . - .
Commercial Two story brick store , 1909 . 167 .
商业的 二 故事 砖 店铺 , - . - .

商业两层砖砌商店，1909.167。

['sɪvɪk] ['wɔʃɪtɔ] ['pærɪʃ] ['kɔːthaʊs] , [ˌniːəʊ'klæsɪk(ə)l] , - .
Civic Ouachita Parish Courthouse , Neoclassical , 1925 .
市民 沃希塔 教区 法院 , 新古典主义 , - .

沃希塔教区市政法院，新古典主义风格，1925 年。

[næt] . [redʒ] . - .
Nat . Reg . 168 .
纳特 . 雷格 . - .

国家登记册168。

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['frɑːnsɪs] [həʊ'tel] , ['mʌlti] - ['stɔːri] , [ɑːt] [deʊ'kəʊ] , [bɪlt] - [baɪ] [kɑːl] [mək'hɛnri] . - .
Commercial Frances Hotel , multi - story , Art Deco , built 1930 by Carl McHenry . 169 .
商业的 弗朗西丝 酒店 , 多 - 故事 , 艺术 装饰艺术 , 建造 - 经过 卡尔 麦克亨利 . - .

商业弗朗西斯酒店，多层建筑，装饰艺术风格，由卡尔·麦克亨利于 1930 年建造。169。

['ʌðə(r)] [kwiːn] [æn] , [braɪt] - ['læmkɪn] - ['iːstəlɪŋ] [haʊs] , ['næʃ(ə)nəl]['redʒɪstə(r)] , - .
Other Queen Anne , Bright - Lamkin - Easterling house , National Register , 1890 .
其他 女王 安妮 , 明亮的 - 兰金 - 东夷 房子 , 国家的 登记 , - .

其他安妮女王时期建筑，布莱特-兰金-伊斯特林住宅，国家名录，1890 年。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
[də'meɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ðɪ][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神